

**Gaggenau**

de Gebrauchsanleitung

en Instruction for Use

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

nl Gebruiksaanwijzing

# RC 242

Einbaugerät

Built-in appliance

Appareil encastrable

Apparecchio da incasso



Inbouwapparaat

<b>de</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>3</b>
<b>en</b>	<b>Table of Contents</b>	<b>21</b>
<b>fr</b>	<b>Table des matières</b>	<b>39</b>
<b>it</b>	<b>Indice</b>	<b>58</b>
<b>nl</b>	<b>Inhoud</b>	<b>77</b>

---

## de Inhaltsverzeichnis

---

<b>Sicherheits- und Warnhinweise</b>	<b>4</b>	<b>Ausstattung</b>	<b>13</b>
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen	4	Glasablagen	13
Technische Sicherheit	4	Ausziehbare Glasablage	13
Beim Gebrauch	4	Wein- und Champagner-Rack	14
Kinder im Haushalt	5	Flaschenhalter	14
Allgemeine Bestimmungen	5		
<b>Hinweise zur Entsorgung</b>	<b>5</b>	<b>Gerät ausschalten und stilllegen</b>	<b>14</b>
 Verpackung entsorgen	5	Gerät ausschalten	14
 Altgerät entsorgen	5	Gerät stilllegen	14
<b>Lieferumfang</b>	<b>6</b>	<b>Abtauen</b>	<b>14</b>
<b>Raumtemperatur, Belüftung und Nischentiefe</b>	<b>6</b>	<b>Gerät reinigen</b>	<b>15</b>
Raumtemperatur	6	Ausstattung	15
Belüftung	6	<b>Beleuchtung (LED)</b>	<b>18</b>
Nischentiefe	6	<b>Energie sparen</b>	<b>18</b>
<b>Aufstellort</b>	<b>7</b>	<b>Betriebsgeräusche</b>	<b>18</b>
<b>Gerät anschließen</b>	<b>7</b>	Ganz normale Geräusche	18
Elektrischer Anschluss	7	Geräusche vermeiden	18
<b>Gerät kennenlernen</b>	<b>8</b>	<b>Kleine Störungen selbst beheben</b>	<b>19</b>
Bedienelemente	9	<b>Geräte-Selbsttest</b>	<b>20</b>
<b>Gerät einschalten</b>	<b>10</b>	Geräte-Selbsttest starten	20
Hinweise zum Betrieb	10	Geräte-Selbsttest beenden	20
<b>Temperatur einstellen</b>	<b>10</b>	<b>Kundendienst</b>	<b>20</b>
Kühlraum	10	Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen	20
Frischkühlraum	10		
<b>Alarmfunktion</b>	<b>11</b>		
Türalarm	11		
Alarm abschalten	11		
<b>Nutzzinhalt</b>	<b>11</b>		
<b>Der Kühlraum</b>	<b>11</b>		
Beim Einlagern beachten	11		
Kältezonen im Kühlraum beachten	11		
<b>Schnell-Kühlen</b>	<b>12</b>		
Ein- und Ausschalten	12		
<b>Der Frischkühlraum</b>	<b>12</b>		
Gemüsebehälter mit Feuchtigkeitsregler	12		
Frischkühlbehälter	13		
Lagerzeiten (bei 0 °C)	13		

## **Sicherheits- und Warnhinweise**

### **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen**

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanleitung missachten. Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

### **Technische Sicherheit**

Das Gerät enthält in geringer Menge das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R600a. Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bei Transport oder Montage nicht beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.

### **Bei Beschädigung**

- offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten,
- Raum für einige Minuten gut durchlüften,
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen,
- Kundendienst benachrichtigen.

Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m<sup>3</sup> groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden.

Es dürfen nur Originalteile des Herstellers benutzt werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

Eine Verlängerung der Netzanschlussleitung darf nur über den Kundendienst bezogen werden.

### **Beim Gebrauch**

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.). Explosionsgefahr!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Stromschlaggefahr!
- Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände verwenden, um Reif- und Eisschichten zu entfernen. Sie könnten damit die Kältemittel-Rohre beschädigen. Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen.
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Zum Abtauen und Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.
- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.

- **Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen:**

Gefährdet sind Kinder, Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind sowie Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Gerätes haben.

Stellen Sie sicher, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.

Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.

Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.

Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.

Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.

## **Kinder im Haushalt**

- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.  
Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Bei Gerät mit Türschloss:  
Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

## **Allgemeine Bestimmungen**

Das Gerät eignet sich zum Kühlen von Lebensmitteln.

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Privathaushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät ist funktentstört nach EU-Richtlinie 2004/108/EC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335-2-24).

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

---

## **Hinweise zur Entsorgung**

---

### **Verpackung entsorgen**

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

### **Altgerät entsorgen**

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

### **Warnung**

Bei ausgedienten Geräten

1. Netzstecker ziehen.
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
3. Ablagen und Behälter nicht herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!
4. Kinder nicht mit dem ausgedienten Gerät spielen lassen. Erstickungsgefahr!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

## Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an unseren Kundendienst.

**Die Lieferung besteht aus folgenden Teilen:**

- Einbaugerät
- Ausstattung (modellabhängig)
- Beutel mit Montagmaterial
- Gebrauchsanleitung
- Montageanleitung
- Kundendienstheft
- Garantiebeilage
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

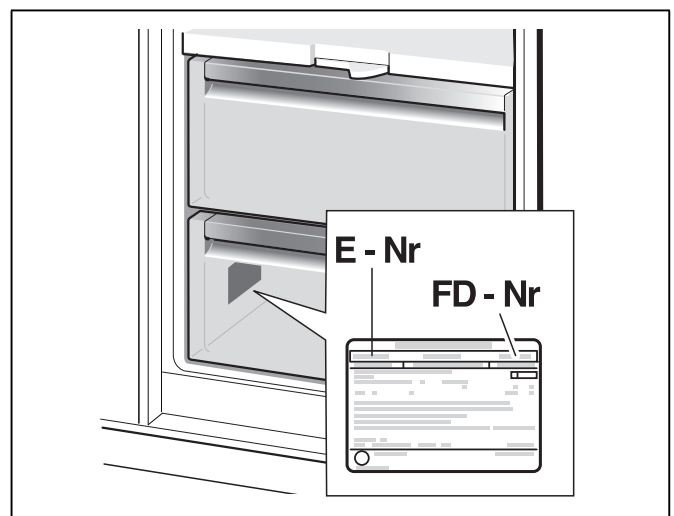
## Raumtemperatur, Belüftung und Nischentiefe

### Raumtemperatur

Das Gerät ist für eine bestimmte Klimaklasse ausgelegt. Abhängig von der Klimaklasse kann das Gerät bei folgenden Raumtemperaturen betrieben werden.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+16 °C bis 38 °C
T	+16 °C bis 43 °C

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild zu finden.



### Hinweis

Das Gerät ist innerhalb der Raumtemperaturgrenzen der angegebenen Klimaklasse voll funktionsfähig. Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betrieben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Temperatur von +5 °C ausgeschlossen werden.

### Belüftung

Die Luft an der Rückwand des Gerätes erwärmt sich. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten. Dies erhöht den Stromverbrauch. Daher: Nie Be- und Entlüftungsöffnungen abdecken oder zustellen!

### Nischentiefe

Für das Gerät wird eine Nischentiefe von 560 mm empfohlen. Bei einer kleineren Nischentiefe – mindestens 550 mm – erhöht sich die Energieaufnahme geringfügig.

---

## Aufstellort

---

Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektro- oder Gasherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

---

## Gerät anschließen

---

Nach dem Aufstellen des Gerätes mind. 1 Stunde warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).

## Elektrischer Anschluss

Die Steckdose muss nahe dem Gerät und auch nach dem Aufstellen des Gerätes frei zugänglich sein.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I. Über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter das Gerät an 220-240 V/50 Hz Wechselstrom anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A bis 16-A Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

### **Warnung**

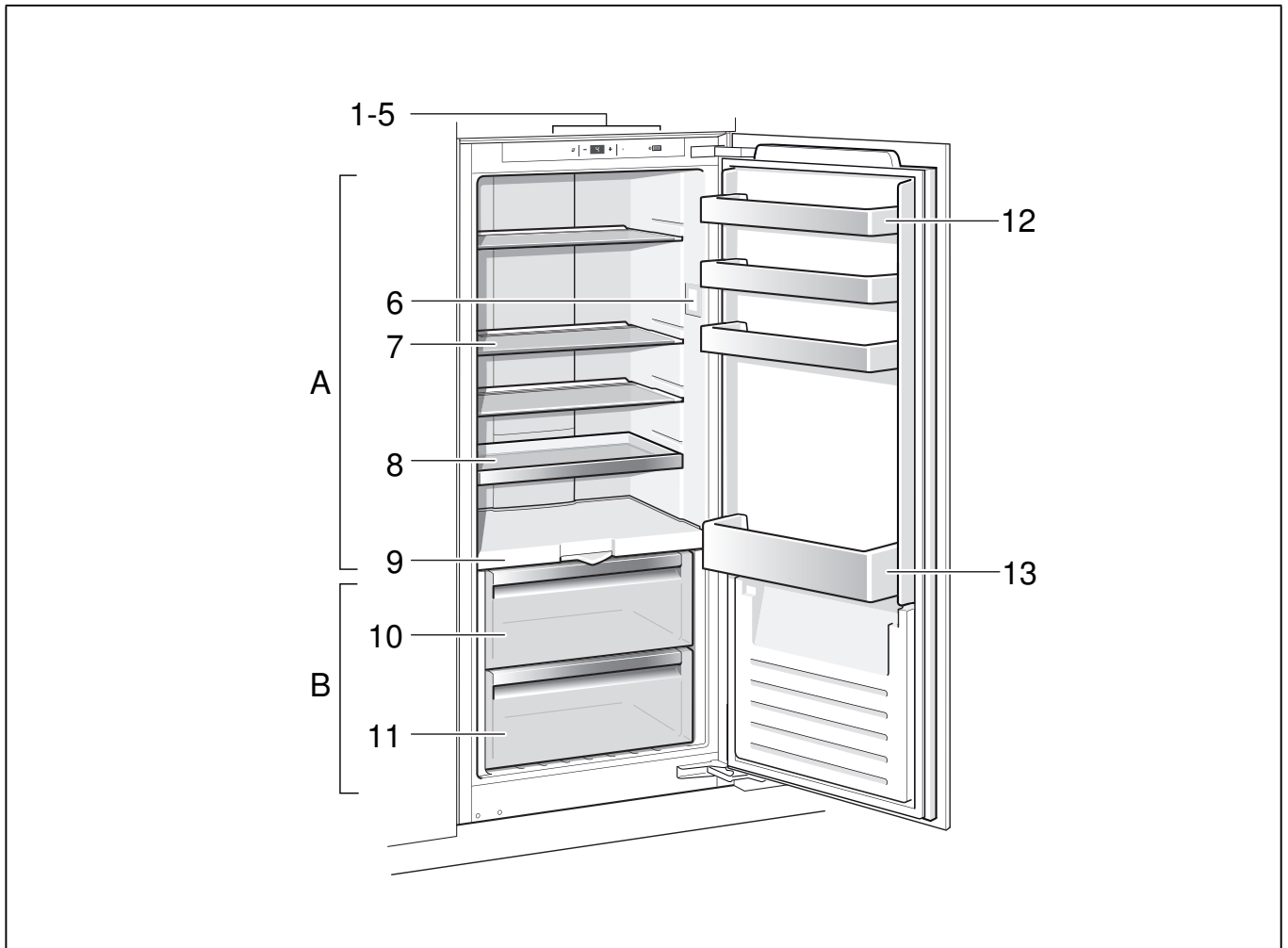
Das Gerät darf auf keinen Fall an elektronische Energiesparstecker angeschlossen werden. Zum Gebrauch unserer Geräte können sinus- und netzgeführte Wechselrichter verwendet werden. Netzgeführte Wechselrichter werden bei Photovoltaikanlagen verwendet, die direkt ans öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Bei Inselösungen (z. B. bei Schiffen oder Gebirgshütten), die keinen direkten Anschluss ans öffentliche Stromnetz haben, müssen sinusgeführte Wechselrichter verwendet werden.

## Gerät kennenlernen

Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Modelle.

Die Ausstattung der Modelle kann variieren.

Abweichungen bei den Abbildungen sind möglich.



A Kühlraum

B Frischkühlraum

1-5 Bedienelemente

6 Beleuchtung Kühlraum

7 Glasablage

8 Ausziehbare Glasablage

9 Trennplatte mit Feuchtigkeitsregler

10 Gemüsebehälter

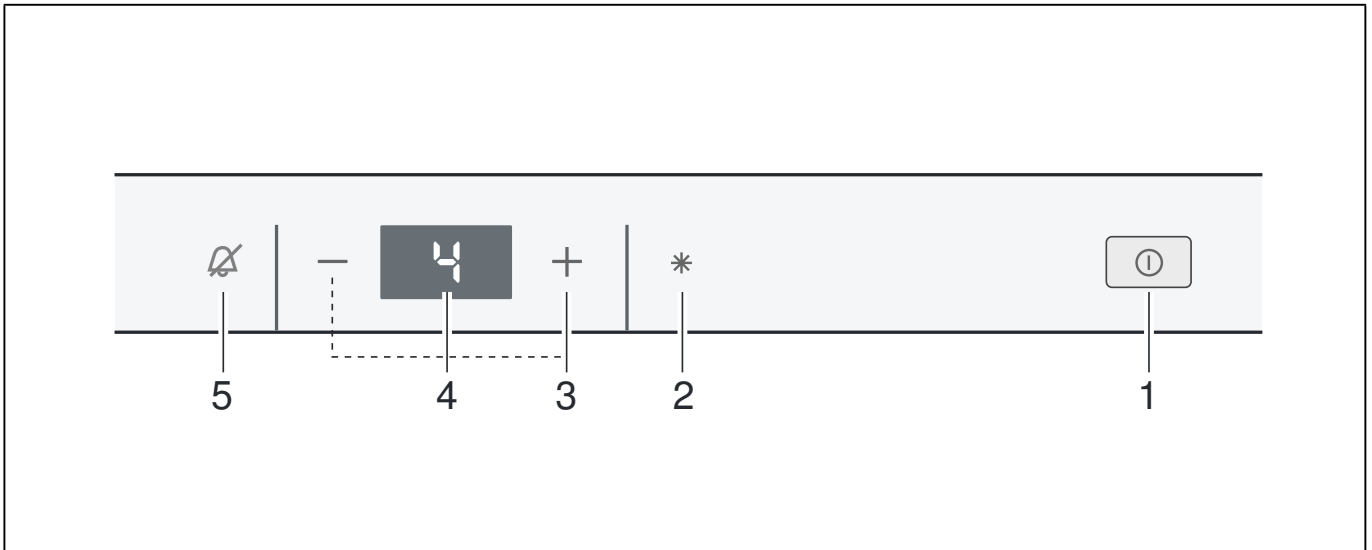
11 Frischkühlbehälter

12 Türablage

13 Ablage für große Flaschen



## Bedienelemente



- 1 **Ein/Aus-Taste** ①  
Dient zum Ein- und Ausschalten des gesamten Gerätes.
- 2 **Schnell-Taste** \*  
Dient zum Ein- und Ausschalten des Schnell-Kühlens (siehe Kapitel Schnell-Kühlen).
- 3 **Temperatur-Einstelltasten +/-**  
Mit diesen Tasten wird die Temperatur eingestellt.
- 4 **Temperaturanzeige**  
Die Zahlen entsprechen den eingestellten Kühlraum-Temperaturen in °C.
- 5 **Alarm-Taste** ~~🔔~~  
Dient zum Abschalten des Warntons (siehe Kapitel Alarmfunktion).

---

## Gerät einschalten

---

Das Gerät mit der Ein/Aus-Taste  einschalten.

Die Temperaturanzeige zeigt die eingestellte Temperatur an.

Das Gerät beginnt zu kühlen. Die Beleuchtung ist bei geöffneter Tür eingeschaltet.

Vom Werk aus empfehlen wir im Kühlraum eine Einstellung von +4 °C.

Lagern Sie empfindliche Lebensmittel nicht wärmer als +4 °C.

### Hinweise zum Betrieb

- Nach dem Einschalten kann es mehrere Stunden dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.  
Vorher keine Lebensmittel in das Gerät legen.
- Die Stirnseiten des Gehäuses werden teilweise leicht beheizt; dies verhindert Schweißwasserbildung im Bereich der Türdichtung.

---

## Temperatur einstellen

---

### Kühlraum

Die Temperatur ist von +3 °C bis +8 °C einstellbar.

Temperatur-Einstelltasten +/- so oft drücken, bis die gewünschte Kühlraum-Temperatur eingestellt ist.

Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. Die eingestellte Temperatur wird auf der Temperaturanzeige angezeigt.

### Frischkühlraum

Die Temperatur im Frischkühlraum wird nahe 0 °C gehalten.

#### Hinweis

Wenn sich auf dem Kühlgut im Frischkühlraum Frost bildet, die Temperatur wärmer einstellen (siehe Kapitel Kleine Störungen selbst beheben).

---


## Alarmfunktion

---

### Türalarm

Der Türalarm (Dauerton) schaltet sich ein, wenn die Gerätetür länger als zwei Minuten offen steht. Durch Schließen der Tür schaltet sich der Warnton wieder ab.

### Alarm abschalten

Alarm-Taste  drücken, um den Warnton abzuschalten.

---

## Nutzzinhalt

---

Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild (siehe Bild im Kapitel Kundendienst).

---

## Der Kühlraum

---

Der Kühlraum ist der ideale Aufbewahrungsort für fertige Speisen, Backwaren, Konserven, Kondensmilch und Hartkäse.

### Beim Einlagern beachten

- Lagern Sie frische, unversehrte Lebensmittel ein. So bleibt Qualität und Frische länger erhalten.
- Bei Fertigprodukten und abgefüllten Waren das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum beachten.
- Um Aroma, Farbe und Frische zu erhalten, Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einordnen. Geschmacksübertragungen und Verfärbungen der Kunststoffteile im Kühlraum werden dadurch vermieden.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.

### Kältezonen im Kühlraum beachten

Durch die Luftzirkulation im Kühlraum entstehen Zonen unterschiedlicher Kälte.

Kälteste Zone ist auf der Trennplatte und in der Ablage für große Flaschen.

Wärmste Zone ist an der Tür ganz oben.

#### Hinweise

- Lagern Sie in der wärmsten Zone z. B. Hartkäse und Butter. Käse kann so sein Aroma weiter entfalten, die Butter bleibt streichfähig.
- Lagern Sie empfindliche Lebensmittel wie z. B. Fisch, Wurst, Fleisch im Frischkühlraum (siehe Kapitel Der Frischkühlraum).

---

## Schnell-Kühlen

---

Beim Schnell-Kühlen wird der Kühlraum ca. 15 Stunden lang so kalt wie möglich gekühlt. Danach wird automatisch auf die vor dem Schnell-Kühlen eingestellte Temperatur umgestellt.

Schalten Sie das Schnell-Kühlen ein z. B.

- vor dem Einlegen großer Mengen Lebensmittel.
- zum Schnellkühlen von Getränken.

### Hinweis

Ist das Schnell-Kühlen eingeschaltet, kann es zu erhöhten Betriebsgeräuschen kommen.

## Ein- und Ausschalten

Schnell-Taste \* drücken.

Die Taste leuchtet, wenn das Schnell-Kühlen eingeschaltet ist.

---

## Der Frischkühlraum

---

Die Temperatur im Frischkühlraum wird nahe 0 °C gehalten. Die niedrige Temperatur und die optimale Luftfeuchte sichern ideale Lagerbedingungen für frische Lebensmittel.

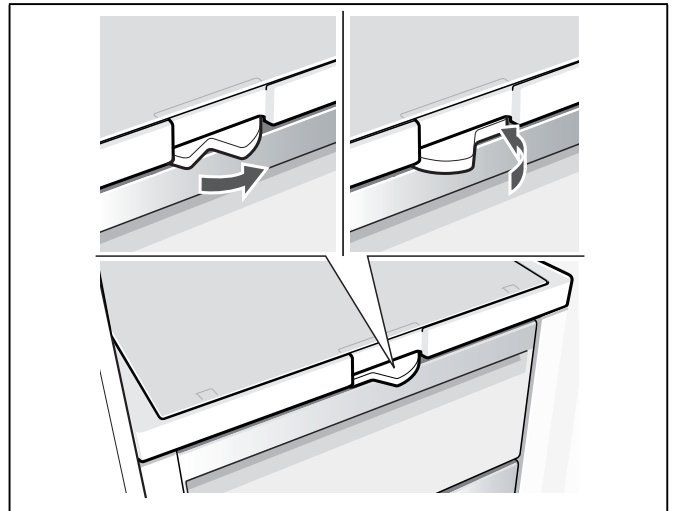
Im Frischkühlraum können Lebensmittel bis zu dreimal länger frisch gehalten werden als in der normalen Kühlzone – für noch längere Frische, Nährstoffhalt und Geschmack.

## Gemüsebehälter mit Feuchtigkeitsregler

Der Gemüsebehälter ist der optimale Lagerort für frisches Obst und Gemüse. Über den Feuchtigkeitsregler der Trennplatte und eine spezielle Abdichtung kann die Luftfeuchtigkeit im Gemüsebehälter angepasst werden.

Die Luftfeuchtigkeit im Gemüsebehälter können Sie nach Art und Menge der einzulagernden Ware einstellen:

- überwiegend Obst sowie bei hoher Beladung – niedrigere Luftfeuchtigkeit
- überwiegend Gemüse sowie bei Mischbeladung oder geringer Beladung – höhere Luftfeuchtigkeit



### Hinweise

- Kälteempfindliches Obst (z. B. Ananas, Banane, Papaya und Zitrusfrüchte) und Gemüse (z. B. Auberginen, Gurken, Zucchini, Paprika, Tomaten und Kartoffeln) sollten für den optimalen Erhalt von Qualität und Aroma außerhalb des Kühlschranks bei Temperaturen von circa +8 °C bis +12 °C gelagert werden.
- Je nach Lagermenge und Lagergut kann sich im Gemüsebehälter Kondenswasser bilden. Kondenswasser mit einem trockenen Tuch entfernen und Luftfeuchtigkeit im Gemüsebehälter über den Feuchtigkeitsregler anpassen.

## Frischkühlbehälter

Das Lagerklima im Frischkühlbehälter bietet ideale Bedingungen zum Aufbewahren von Fisch, Fleisch, Wurst, Käse und Milch.

### Lagerzeiten (bei 0 °C)

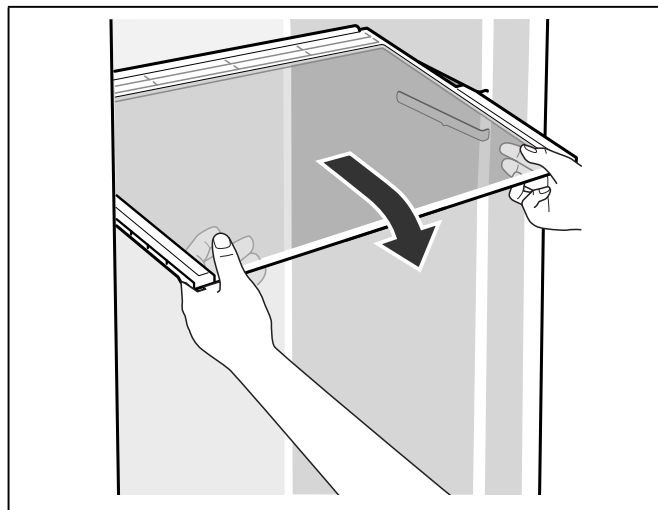
je nach Ausgangsqualität	
Frischer Fisch, Meeresfrüchte	bis 3 Tage
Geflügel, Fleisch (gekocht/gebraten)	bis 5 Tage
Rind, Schwein, Lamm, Wurstwaren (Aufschnitt)	bis 7 Tage
Räucherfisch, Brokkoli	bis 14 Tage
Salat, Fenchel, Aprikosen, Pflaumen	bis 21 Tage
Weichkäse, Joghurt, Quark, Buttermilch, Blumenkohl	bis 30 Tage

## Ausstattung

(nicht bei allen Modellen)

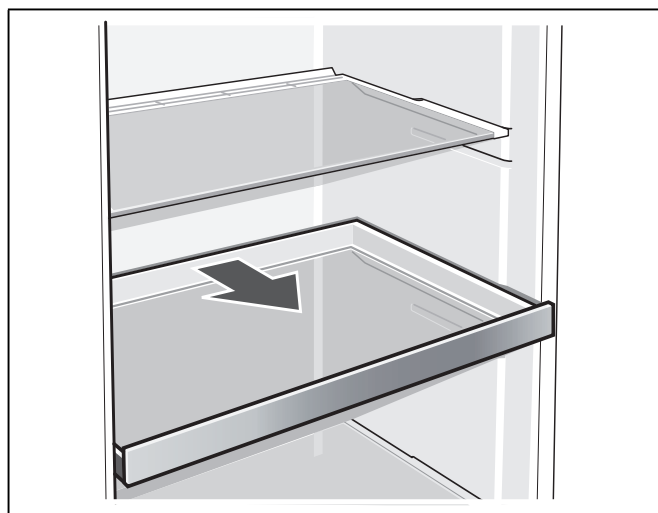
### Glasablagen

Sie können die Ablagen des Innenraums nach Bedarf variieren: Ablage anheben, nach vorne ziehen, absenken und seitlich hinausschwenken.



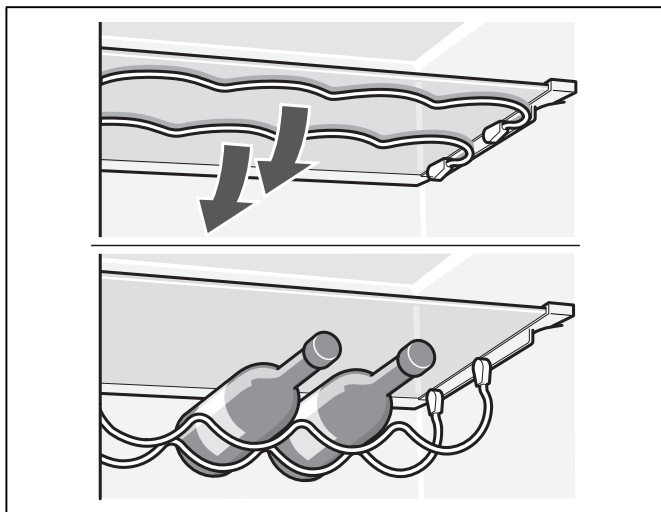
### Ausziehbare Glasablage

Für bessere Übersicht über die Lebensmittel können Sie die ausziehbare Glasablage herausziehen.



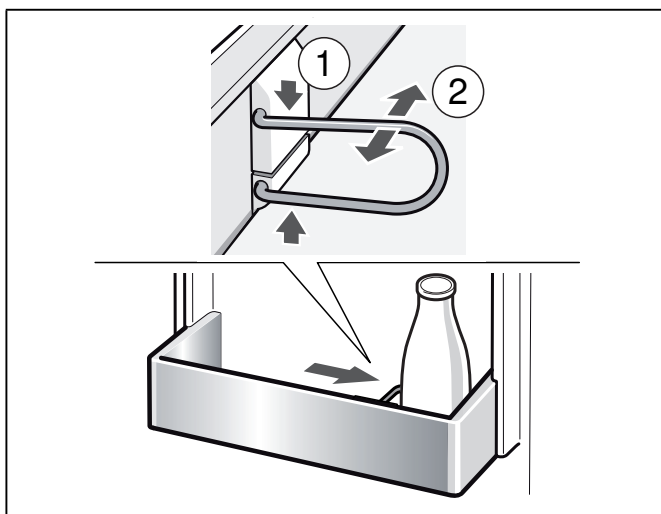
## Wein- und Champagner-Rack

Im Wein- und Champagner-Rack können Sie Flaschen sicher ablegen. Benötigen Sie den Platz für andere Lebensmittel, können Sie die Metallbügel nach oben klappen.



## Flaschenhalter

Der Flaschenhalter verhindert ein Kippen der Flaschen beim Öffnen und Schließen der Tür.



---

## Gerät ausschalten und stilllegen

---

### Gerät ausschalten

Ein/Aus-Taste ① drücken.

Die Temperaturanzeige erlischt und die Kühlmaschine schaltet ab.

### Gerät stilllegen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

1. Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Gerät reinigen.
4. Gerätetür offen lassen.

---

## Abtauen

---

Das Abtauen wird automatisch ausgeführt.

## Gerät reinigen

### **⚠ Achtung**

- Keine sand-, chlorid- oder säurehaltigen Putz- und Lösungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme verwenden. Auf den metallischen Oberflächen könnte Korrosion entstehen.
- Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen. Die Teile können sich verformen!

Gehen Sie wie folgt vor:

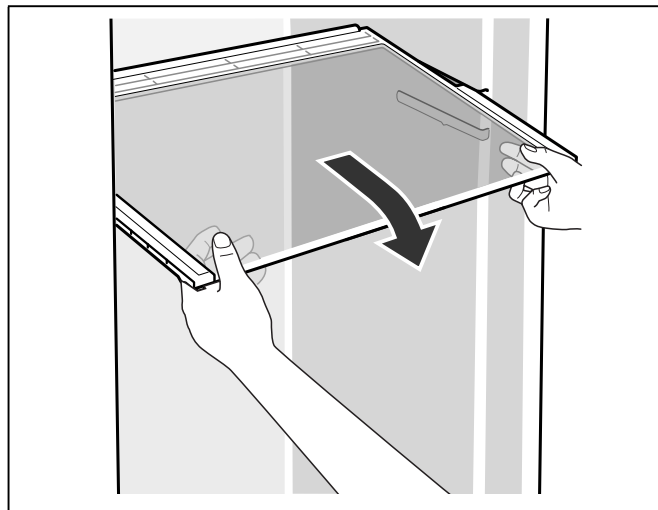
1. Vor dem Reinigen Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Lebensmittel herausnehmen und an einem kühlen Ort lagern.
4. Gerät mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen. Das Spülwasser darf nicht in die Beleuchtung gelangen.
5. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trocken reiben.
6. Nach dem Reinigen Gerät wieder anschließen und einschalten.
7. Lebensmittel wieder einlegen.

## Ausstattung

Zum Reinigen lassen sich alle variablen Teile des Gerätes herausnehmen.

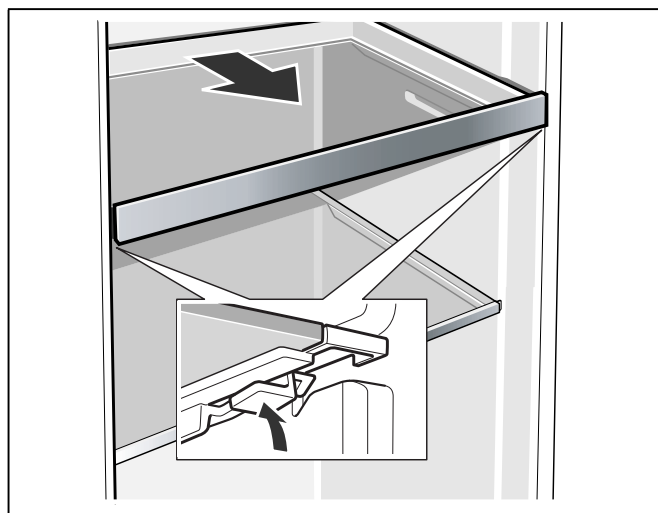
### **Glasablagen herausnehmen**

Dazu Ablage herausziehen, vorne anheben und herausnehmen.



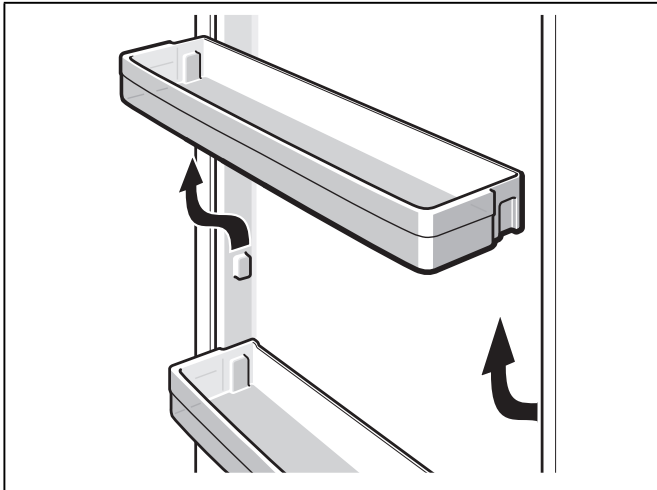
### **Ausziehbare Glasablage herausnehmen**

Hebel an der Unterseite beidseitig gedrückt halten, Glasablage nach vorne ziehen, anheben und seitlich herausschwenken.



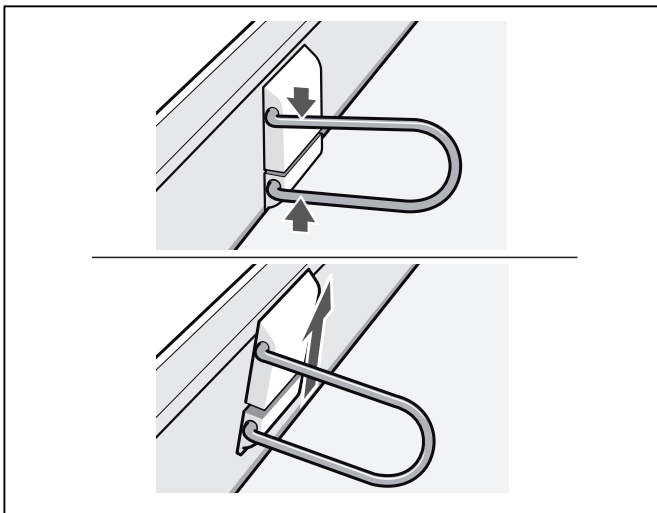
### Ablagen in der Tür herausnehmen

Ablagen nach oben anheben und herausnehmen.



### Flaschenhalter herausnehmen

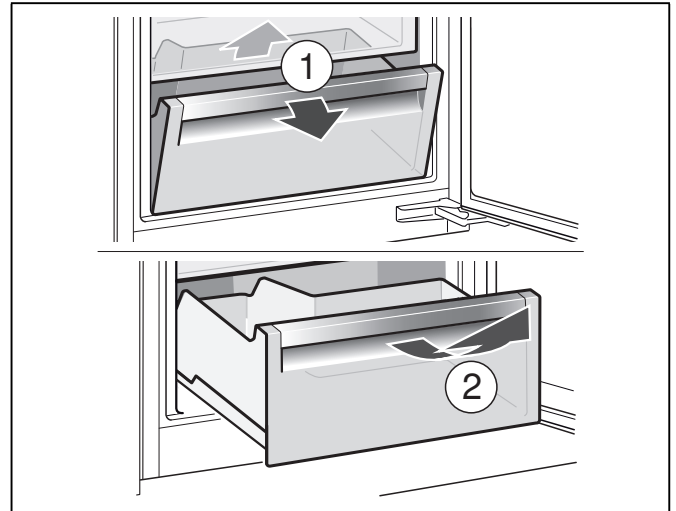
Flaschenhalter zusammendrücken und herausnehmen.



### Behälter herausnehmen

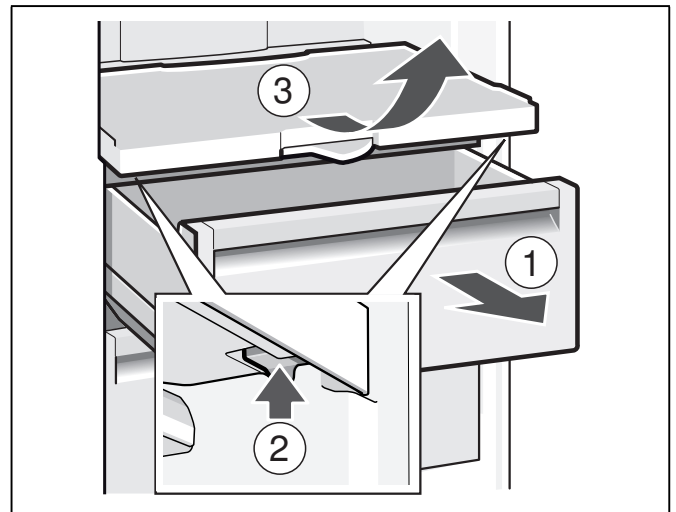
Behälter hinten anheben und von den Auszugsschienen heben.

Zum Einsetzen Behälter auf die eingeschobenen Auszugsschienen setzen und einrasten.



### Trennplatte herausnehmen

Hebel an der Unterseite beidseitig drücken, Trennplatte nach vorne ziehen, anheben und seitlich herausschwenken.





### Abdeckung Gemüsebehälter herausnehmen

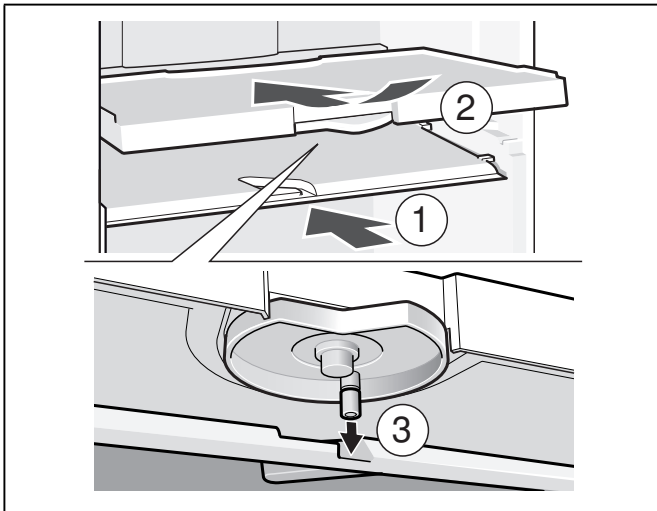
Abdeckung anheben, nach vorne ziehen und seitlich herausschwenken.

### Abdeckung Gemüsebehälter und Trennplatte einsetzen

1. Abdeckung Gemüsebehälter einsetzen.
2. Trennplatte einsetzen.

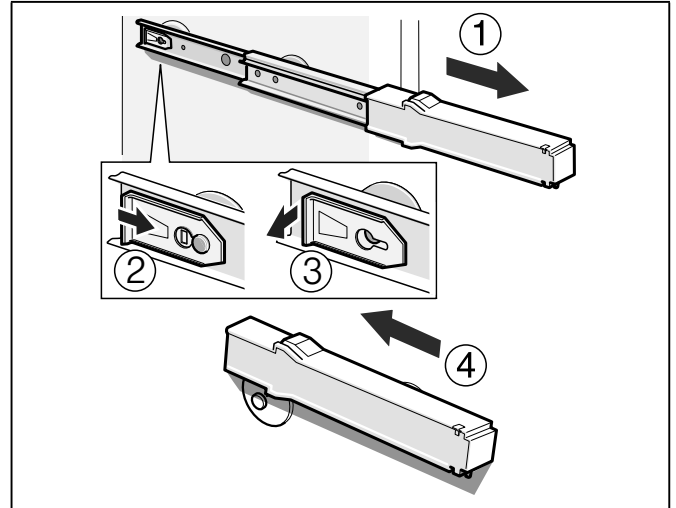
### Hinweis

Damit die Abdeckung eingesetzt werden kann, muss der Feuchtigkeitsregler auf niedrige Luftfeuchtigkeit eingestellt sein.



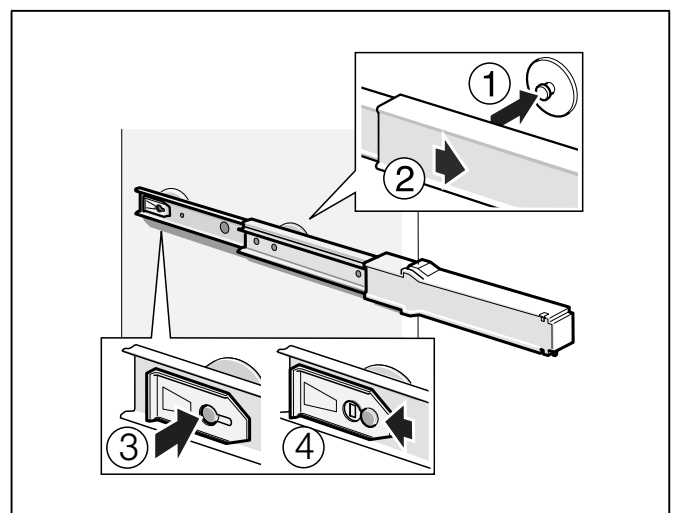
### Auszugsschienen ausbauen

1. Auszugsschiene herausziehen.
2. Verriegelung in Pfeilrichtung schieben.
3. Auszugsschiene vom hinteren Bolzen lösen.
4. Auszugsschiene zusammen schieben, oberhalb des hinteren Bolzens nach hinten schieben und entrasten.



### Auszugsschienen einbauen

1. Auszugsschiene im ausgefahrenen Zustand auf vorderen Bolzen setzen.
2. Auszugsschiene zum Einrasten leicht nach vorne ziehen.
3. Auszugsschiene am hinteren Bolzen einsetzen.
4. Verriegelung nach hinten schieben.



---

## Beleuchtung (LED)

---

Ihr Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.

Reparaturen an dieser Beleuchtung dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

---

## Energie sparen

---

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen. Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B. Heizkörper, Herd). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Nischentiefe 560 mm wählen. Eine kleinere Nischentiefe führt zu höherer Energieaufnahme.
- Warme Lebensmittel und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Gefriergut zum Auftauen in den Kühlraum legen und die Kälte des Gefriergutes zur Kühlung von Lebensmitteln nutzen.
- Gerät so kurz wie möglich öffnen.
- Um einen erhöhten Stromverbrauch zu vermeiden, die Geräterückseite gelegentlich reinigen.
- Die Anordnung der Ausstattungsteile hat keinen Einfluss auf die Energieaufnahme des Gerätes.

---

## Betriebsgeräusche

---

### Ganz normale Geräusche

#### Brummen

Motoren laufen (z. B. Kälteaggregate, Ventilator).

#### Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche

Kältemittel fließt durch die Rohre.

#### Klicken

Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein/aus.

### Geräusche vermeiden

#### Das Gerät steht uneben

Richten Sie das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage aus. Legen Sie, falls notwendig, etwas unter.

#### Behälter oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

#### Flaschen oder Gefäße berühren sich




Rücken Sie die Flaschen oder Gefäße leicht auseinander.

## Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garantiezeit!

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.		In einigen Fällen reicht es, wenn Sie das Gerät für 5 Minuten ausschalten.  Ist die Temperatur zu warm, prüfen Sie nach wenigen Stunden, ob eine Temperaturannäherung erfolgt ist.  Ist die Temperatur zu kalt, prüfen Sie am nächsten Tag die Temperatur nochmal.
Im Kühlraum ist es zu kalt.	Temperatur ist zu kalt eingestellt.	Temperatur wärmer einstellen.
Die Kältemaschine schaltet immer häufiger und länger ein.	Häufiges Öffnen des Gerätes.	Gerät nicht unnötig öffnen.
	Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Hindernisse entfernen.
Das Gerät hat keine Kühlleistung.	Gerät ist ausgeschaltet.	Ein/Aus-Taste  drücken.
	Stromausfall	Prüfen, ob Strom vorhanden ist.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Sicherung ist ausgeschaltet.	Sicherung überprüfen.
	Netzstecker sitzt nicht fest.	Prüfen, ob Netzstecker fest sitzt.
Die Anzeige leuchtet nicht.		
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die LED-Beleuchtung ist defekt.	Siehe Kapitel Beleuchtung (LED).
	Gerät war zu lange geöffnet. Beleuchtung wird nach ca. 10 Minuten abgeschaltet.	Nach Schließen und Öffnen des Gerätes ist die Beleuchtung wieder an.
Temperaturanzeige blinkt.	Häufiges Öffnen des Gerätes.	Gerät nicht unnötig öffnen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel eingelegt.	Vor dem Einlegen Schnell-Taste  drücken.
	Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Hindernisse entfernen.
Im Frischkühlraum ist es zu warm oder kalt.	Die Standardeinstellung ist zu hoch oder zu niedrig eingestellt (z. B. bei Frost im Frischkühlraum).	Die Temperatur im Frischkühlraum kann um 3 Stufen wärmer bzw. kälter eingestellt werden. Ist die Kühlraumtemperatur auf Stufe 0 eingestellt, hat der Frischkühlraum eine Temperatur von nahe 0 °C.  1. Schnell-Taste  für 3 Sekunden gedrückt halten, bis Temperaturanzeige blinkt. 2. Mit Temperatur-Einstelltasten +/- Einstellung verändern. Stufe -3 entspricht der kältesten Einstellung. Stufe +3 entspricht der wärmsten Einstellung. Nach einer Minute wird die eingestellte Stufe gespeichert.
Gerät kühlt nicht, Temperaturanzeige und Beleuchtung leuchten.	Ausstellungsmodus ist eingeschaltet.	Geräte-Selbsttest starten (siehe Kapitel Geräte-Selbsttest).  Nach Ablauf des Programmes geht das Gerät in den Regelbetrieb über.

---

## Geräte-Selbsttest

---

Ihr Gerät verfügt über ein automatisches Selbsttestprogramm, das Ihnen Fehlerquellen anzeigt, die nur von Ihrem Kundendienst behoben werden können.

### Geräte-Selbsttest starten

1. Gerät mit Ein-/Aus Taste ① ausschalten und 5 Minuten warten.
2. Gerät mit Ein-/Aus Taste ① einschalten.
3. Innerhalb der ersten 10 Sekunden die Schnell-Taste Kühlraum \* für 3 bis 5 Sekunden drücken und gedrückt halten, bis ein akustisches Signal ertönt.  
Das Selbsttestprogramm startet. Während der Selbsttest läuft, ertönt zwischendurch ein langes akustisches Signal.

Wenn nach Ende des Selbsttests 2 akustische Signale ertönen und die eingestellte Temperatur angezeigt wird, ist Ihr Gerät in Ordnung.

Wenn nach Ende des Selbsttests 5 akustische Signale ertönen und die Schnell-Taste Kühlraum \* 10 Sekunden blinkt, handelt es sich um einen Fehler. Benachrichtigen Sie den Kundendienst.

### Geräte-Selbsttest beenden

Nach Ablauf des Programmes geht das Gerät in den Regelbetrieb über.

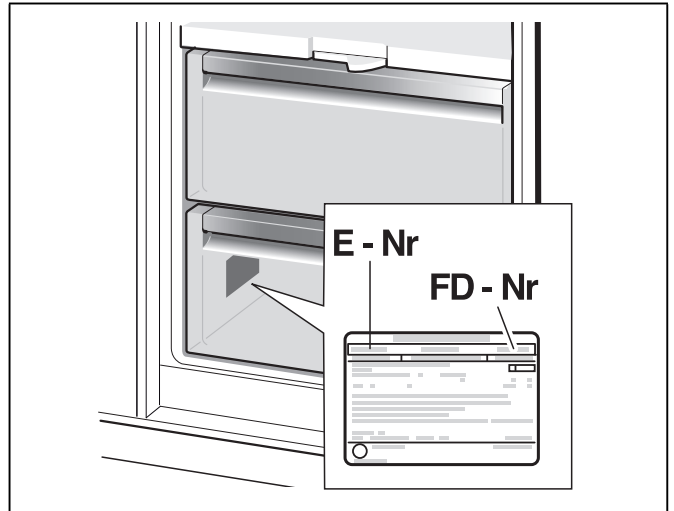
---

## Kundendienst

---

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.



Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.

### Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen



Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

D 089 20 355 366  
A 0810 550 555  
CH 0848 840 040

---

## en Table of Contents

---

<b>Safety and warning information</b>	<b>22</b>	<b>Fast cooling</b>	<b>30</b>
Before you switch ON the appliance	22	Switching on and off	30
Technical safety	22		
Important information when using the appliance	22	<b>The “cool-fresh” compartment</b>	<b>30</b>
Children in the household	23	Vegetable container with humidity control	30
General regulations	23	“Cool-fresh” container	31
		Storage times (at 0 °C)	31
<b>Information concerning disposal</b>	<b>23</b>		
 Disposal of packaging	23	<b>Interior fittings</b>	<b>31</b>
 Disposal of your old appliance	23	Glass shelves	31
		Extendable glass shelf	31
<b>Scope of delivery</b>	<b>24</b>	Wine and champagne rack	32
		Bottle holder	32
<b>Room temperature, ventilation and cavity depth</b>	<b>24</b>		
Ambient temperature	24	<b>Switching off and disconnecting the appliance</b>	<b>32</b>
Ventilation	24	Switching the appliance off	32
Cavity depth	24	Disconnecting the appliance	32
<b>Installation location</b>	<b>25</b>	<b>Defrosting</b>	<b>32</b>
<b>Connecting the appliance</b>	<b>25</b>	<b>Cleaning the appliance</b>	<b>33</b>
Electrical connection	25	Interior fittings	33
<b>Getting to know your appliance</b>	<b>26</b>	<b>Light (LED)</b>	<b>35</b>
Controls	27		
		<b>Tips for saving energy</b>	<b>36</b>
<b>Switching the appliance on</b>	<b>28</b>		
Operating tips	28	<b>Operating noises</b>	<b>36</b>
		Quite normal noises	36
<b>Setting the temperature</b>	<b>28</b>	Preventing noises	36
Refrigerator compartment	28		
Cool-fresh compartment	28	<b>Eliminating minor faults yourself</b>	<b>37</b>
<b>Alarm function</b>	<b>29</b>	<b>Appliance self-test</b>	<b>38</b>
Door alarm	29	Starting the appliance self-test	38
Switching off the alarm	29	Ending the appliance self-test	38
<b>Usable capacity</b>	<b>29</b>	<b>Customer service</b>	<b>38</b>
		Repair order and advice on faults	38
<b>Refrigerator compartment</b>	<b>29</b>		
Storing food	29		
Note the chill zones in the refrigerator compartment	29		

## Safety and warning information

### Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully! They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

### Technical safety

The appliance contains a small quantity of environmentally friendly but flammable refrigerant R600a. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged during transportation and installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.

#### If damage has occurred

- Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance,
- thoroughly ventilate the room for several minutes,
- switch off the appliance and pull out the mains plug,
- inform customer service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which the appliance is situated. Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small.

The room must be at least 1 m<sup>3</sup> per 8 g of refrigerant. The amount of refrigerant in your appliance is indicated on the rating plate inside the appliance.

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

A extension cable may be purchased from customer service only.

### Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). Explosion hazard!
- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaner! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use pointed or sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Explosion hazard!
- Do not stand on or lean heavily against base of appliance, drawers or doors, etc
- For defrosting and cleaning, pull the mains plug out or switch off the fuse. Do not pull out the mains plug by tugging on the power cord.
- Store high-percentage alcohol tightly closed and standing up.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings of the appliance!

- **Avoiding placing children and vulnerable people at risk:**

At risk are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.

Ensure that children and vulnerable people have understood the hazards. A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance.

Only children from 8 years and above may use the appliance.

Supervise children who are cleaning and maintaining the appliance.

Never allow children to play with the appliance.

## **Children in the household**

- Keep children away from packaging and its parts.  
Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children!

## **General regulations**

The appliance is suitable for refrigerating food.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The appliance is suppressed according to EU Directive 2004/108/EC.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

This product complies with the relevant safety regulations for electrical appliances (EN 60335-2-24).

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

---

## **Information concerning disposal**

---

### **Disposal of packaging**

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilised materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

### **Disposal of your old appliance**

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

### **Warning**

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles: children are therefore prevented from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

---

## Scope of delivery

---

After unpacking all parts, check for any damage in transit.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our customer service.

**The delivery consists of the following parts:**

- Built-in appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Bag containing installation materials
- Operating instructions
- Installation manual
- Customer service booklet
- Warranty enclosure
- Information on the energy consumption and noises

---

## Room temperature, ventilation and cavity depth

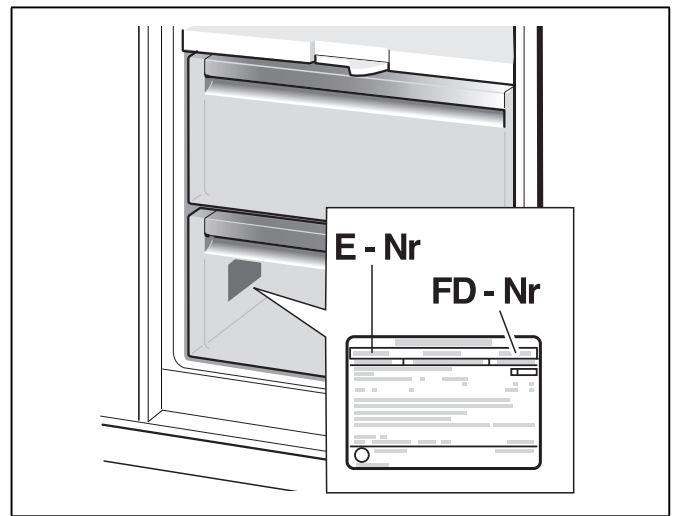
---

### Ambient temperature

The appliance is designed for a specific climate class. Depending on the climate class, the appliance can be operated at the following room temperatures.

Climate class	Permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C

The climate class can be found on the rating plate.



### Note

The appliance is fully functional within the room temperature limits of the indicated climatic class. If an appliance of climatic class SN is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a temperature of +5 °C.

### Ventilation

The air on the rear panel of the appliance heats up. Conduction of the heated air must not be obstructed. Otherwise, the refrigeration unit must work harder. This increases power consumption. Therefore: Never cover or block the ventilation openings!

### Cavity depth

A cavity depth of 560 mm is recommended for the appliance. If the cavity depth is smaller – at least 550 mm – the energy consumption increases slightly.



---

## Installation location

---

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e. g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

- 3 cm to electric or gas cookers.
- 30 cm to an oil or coal-fired cooker.

---

## Connecting the appliance

---

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance is switched on. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter “Cleaning the appliance”).

### Electrical connection

The socket must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

The appliance complies with the protection class I. Connect the appliance to 220–240 V/50 Hz alternating current via a correctly installed socket with protective conductor. The socket must be fused with a 10 to 16 A fuse.

For appliances operated in non-European countries, check whether the stated voltage and current type match the values of your mains supply. These specifications can be found on the rating plate.

#### **Warning**

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

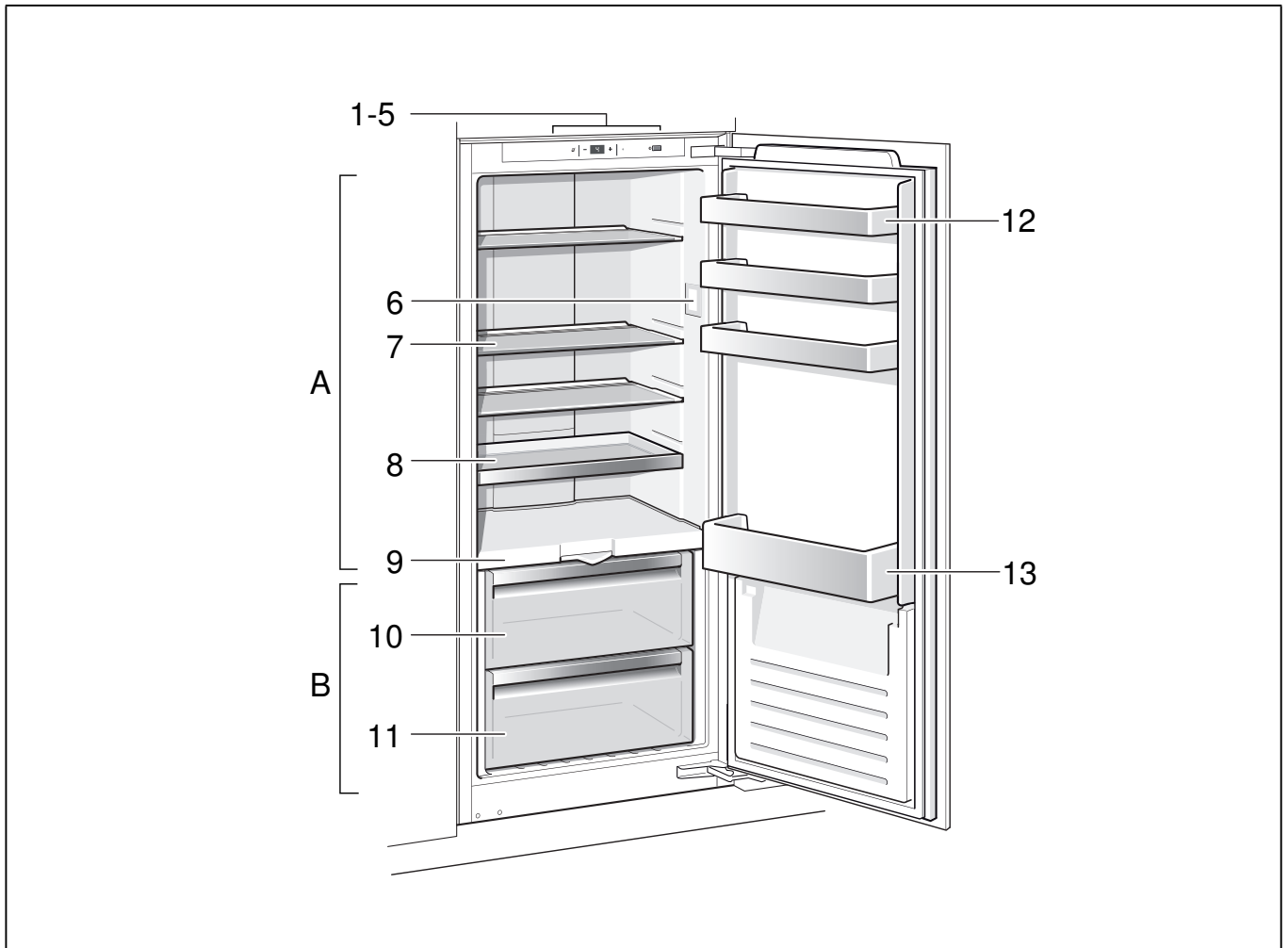
Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

## Getting to know your appliance

These operating instructions refer to several models.

The features of the models may vary.

The diagrams may differ.



A Refrigerator compartment

B Cool-fresh compartment

1-5 Controls

6 Light, refrigerator compartment

7 Glass shelf

8 Extendable glass shelf

9 Partition with humidity controller

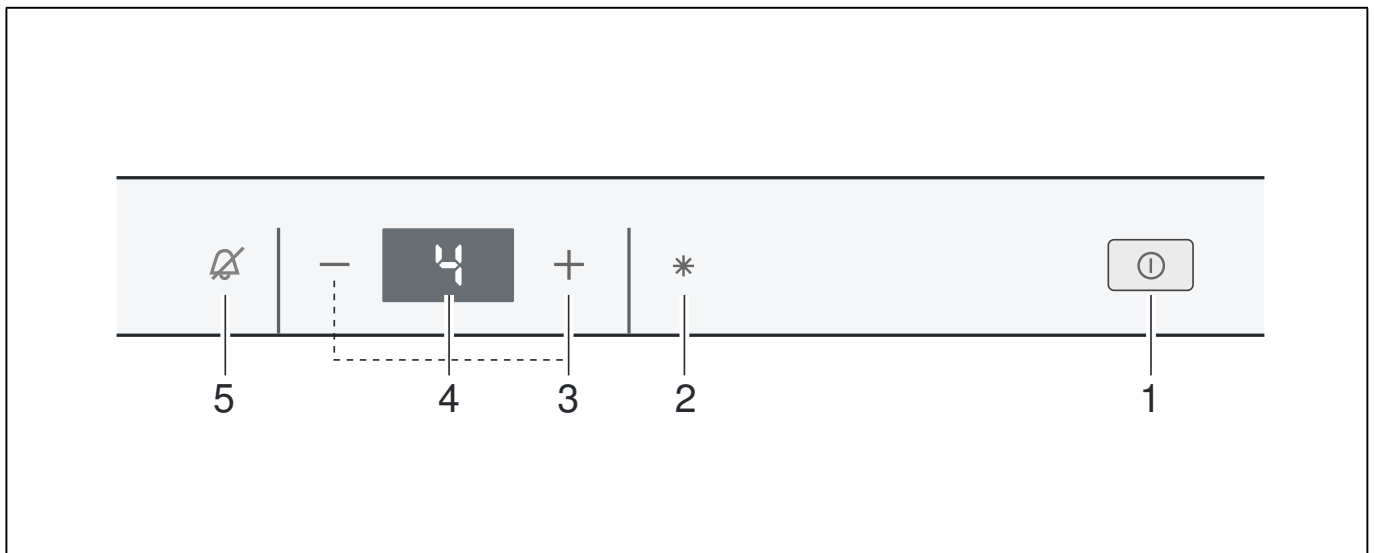
10 Vegetable container




11 "Cool-fresh" container

12 Door shelf

13 Shelf for large bottles

## Controls



- 1 On/Off button**   
Serves to switch the whole appliance on and off.
- 2 “Fast” button**   
Switches fast cooling on and off (see chapter “Fast cooling”).
- 3 Temperature setting buttons +/-**  
The temperature is set with these buttons.
- 4 Temperature display**  
The numbers correspond to the set refrigerator compartment temperatures in °C.
- 5 Alarm button**   
Used to switch off the warning signal, (see chapter “Alarm function”).

---

## Switching the appliance on

---

Switch on the appliance with the On/Off button ①.

The temperature display indicates the set temperature.

The appliance begins to cool. Light is switched on when the door is open.

We recommend a factory setting of +4 °C in the refrigerator compartment.

Do not store perishable food warmer than +4 °C.

### Operating tips

- After the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperature has been reached.  
Do not put any food in the appliance beforehand.
- The front sides of the housing are partly heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.

---

## Setting the temperature

---

### Refrigerator compartment

The temperature can be set from +3 °C to +8 °C.

Keep pressing temperature setting buttons +/- until the required refrigerator compartment temperature is set.

The value last selected is saved. The set temperature is indicated on temperature display.

### Cool-fresh compartment

The temperature in the cool-fresh compartment is about 0 °C.

#### Note

If frost forms on the refrigerated food in the “cool-fresh” compartment, increase the temperature (see chapter Eliminating minor faults yourself).

---


## Alarm function

---

### Door alarm

The door alarm (continuous sound) switches on if the appliance door is open for longer than two minutes. Close the door to switch off the warning signal.

### Switching off the alarm

Press the alarm button  to switch off the warning signal.

---

## Usable capacity

---

Information on the usable capacity can be found inside your appliance on the rating plate (see diagram at chapter "Customer service").

---

## Refrigerator compartment

---

The refrigerator compartment is the ideal storage location for ready meals, cakes and pastries, preserved food, condensed milk and hard cheese.

### Storing food

- Store fresh, undamaged food. The quality and freshness will then be retained for longer.
- In the case of ready-made products and bottled goods, observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.
- To retain aroma, colour and freshness, pack or cover food well before placing in the appliance. This will prevent the transfer of flavours and the discolouration of plastic parts in the refrigerator compartment.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.

### Note the chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones.

The coldest zone is on the partition and on the shelf for large bottles.

Warmest zone is at the very top of the door.

#### Notes

- Store e.g. hard cheese and butter in the warmest zone. Cheese can then continue to release its flavour and the butter will still be easy to spread.
- Store perishable food (e.g. fish, sausage, meat) in the "cool-fresh" compartment (see chapter The "cool-fresh" compartment).

---

## Fast cooling

---

Fast cooling sets the refrigerator compartment to the coldest temperature setting for approx. 15 hours. Then the original temperature set before fast cooling mode is automatically restored.

Switch on fast cooling mode, e.g.:

- before placing large quantities of food in the refrigerator compartment.
- for the fast cooling of drinks.

### Note

When fast cooling is switched on, increased operating noises may occur.

## Switching on and off

Press the “fast” button ✱.

The button is lit when fast cooling is switched on.

---

## The “cool-fresh” compartment

---

The temperature in the fridge is about 0 °C. The low temperature and the optimum moisture provide ideal storage conditions for fresh food.

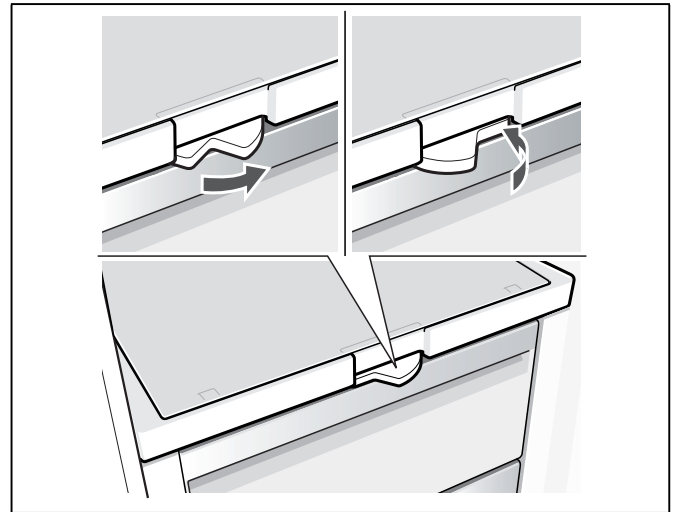
Food can be kept fresh up to three times longer in the “cool-fresh” compartment than in the normal cooling zone – for even longer freshness, nutrient retention and flavour.

## Vegetable container with humidity control

The vegetable container is the optimum storage location for fresh fruit and vegetables. The humidity controller of the partition and a special seal can be used to adjust the air humidity in the vegetable container.

The air humidity in the vegetable container can be set according to the type and amount of products to be stored:

- Mainly fruit as well as for a large load – lower air humidity
- Mainly vegetables as well as for a mixed load or small load – higher air humidity



### Notes

- Fruit sensitive to cold (e.g. pineapple, banana, papaya and citrus fruit) and vegetables sensitive to cold (e.g. aubergines, cucumbers, zucchini, peppers, tomatoes and potatoes) should be stored outside the refrigerator at temperatures of approx. +8 °C to +12 °C for optimum preservation of quality and flavour.
- Condensation may form in the vegetable container depending on the food and quantity stored. Remove condensation with a dry cloth and adjust air humidity in the vegetable container with the humidity controller.

## “Cool-fresh” container

The storage climate in the “cool-fresh” container offers ideal conditions for the storage of fish, meat, sausage, cheese and milk.

### Storage times (at 0 °C)

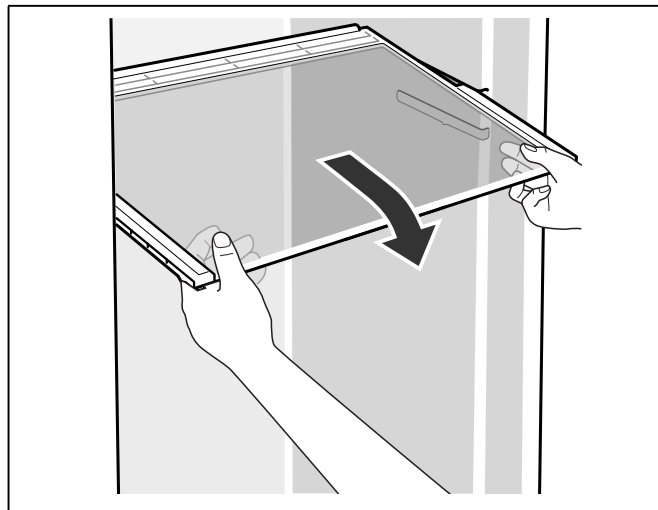
Depending on the initial quality	
Fresh fish, seafood	up to 3 days
Poultry, meat (boiled/fried)	up to 5 days
Beef, pork, lamb, sausage (cold meat)	up to 7 days
Smoked fish, broccoli	up to 14 days
Salad greens, fennel, apricots, plums	up to 21 days
Soft cheese, yoghurt, quark, buttermilk, cauliflower	up to 30 days

## Interior fittings

(not all models)

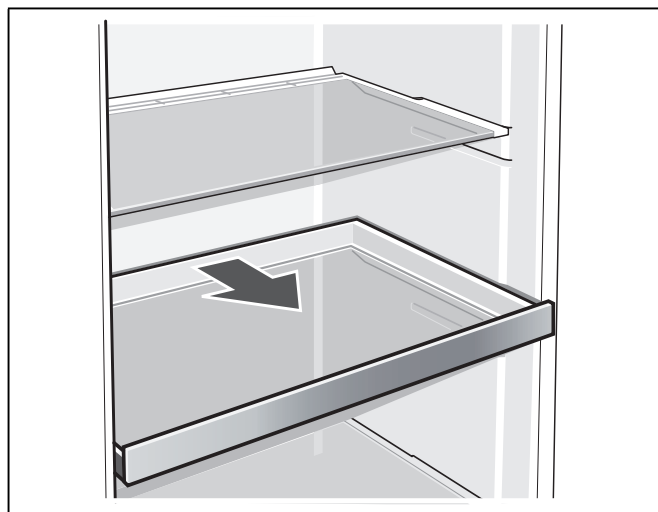
### Glass shelves

You can reposition the inner shelves as required: lift shelf, pull forwards, lower and swivel out to the side.



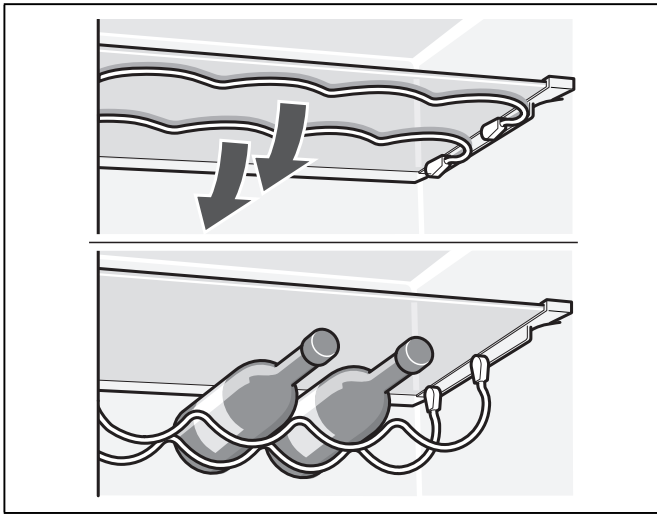
### Extendable glass shelf

The extendable glass shelf can be pulled out for a better overview of the food.



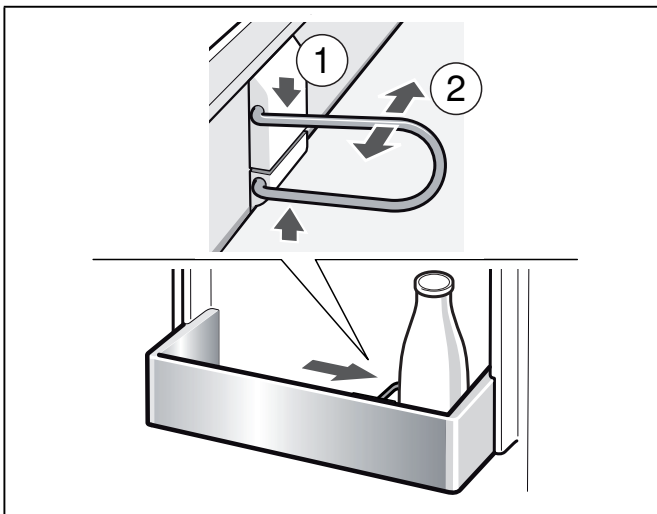
## Wine and champagne rack

You can store bottles securely in the wine and champagne rack. If you require space for other food, you can fold the metal clips upwards.



## Bottle holder

The bottle holder prevents bottles from falling over when the door is opened and closed.



---

## Switching off and disconnecting the appliance

---

### Switching the appliance off

Press the On/Off button ①.

Temperature display goes out, refrigeration unit switches off.

### Disconnecting the appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

1. Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Clean the appliance.
4. Leave the appliance door open.

---

## Defrosting

---

Defrosting is actuated automatically.



---

## Cleaning the appliance

---

### Caution

- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean shelves and containers in the dishwasher. The parts may become deformed!

Proceed as follows:

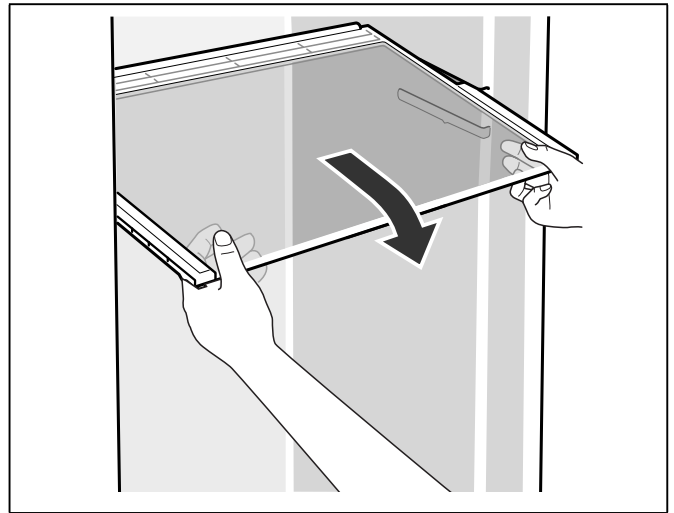
1. Before cleaning: Switch off the appliance.
2. Pull out the mains plug or switch off the fuse!
3. Take out the food and store in a cool location.
4. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light.
5. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
6. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
7. Put the food back into the appliance.

## Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning.

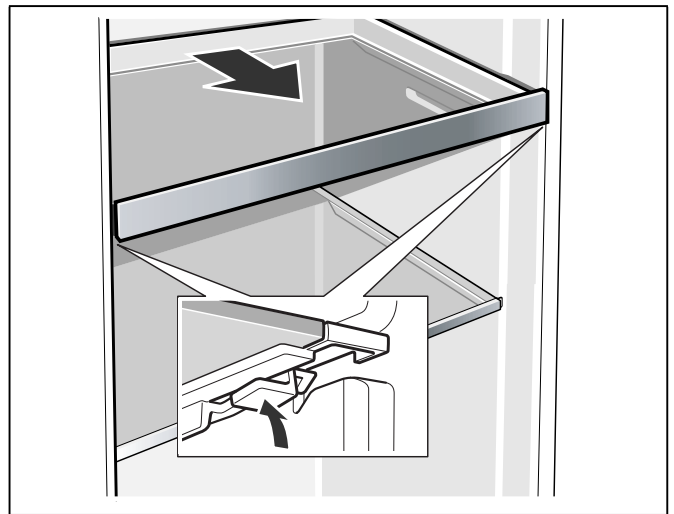
### Take out glass shelves

To do this, pull out shelf, lift at the front and take out.



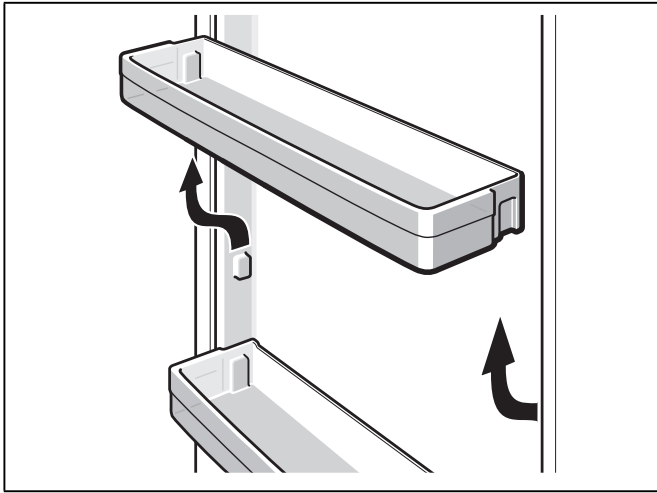
### Taking out the extendable glass shelf

Hold down levers on the underside on both sides, pull glass shelf forwards, lift and swivel out to the side.



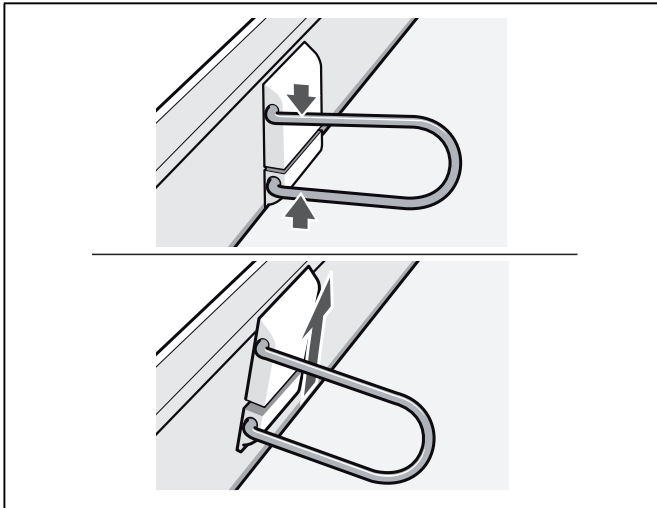
### Take out shelves in the door

Lift shelves upwards and take out.



### Taking out the bottle holder

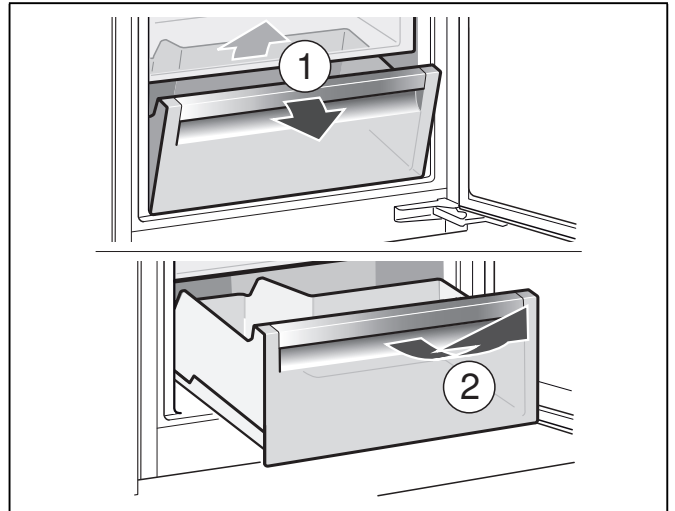
Press bottle holder together and take out.



### Removing the container

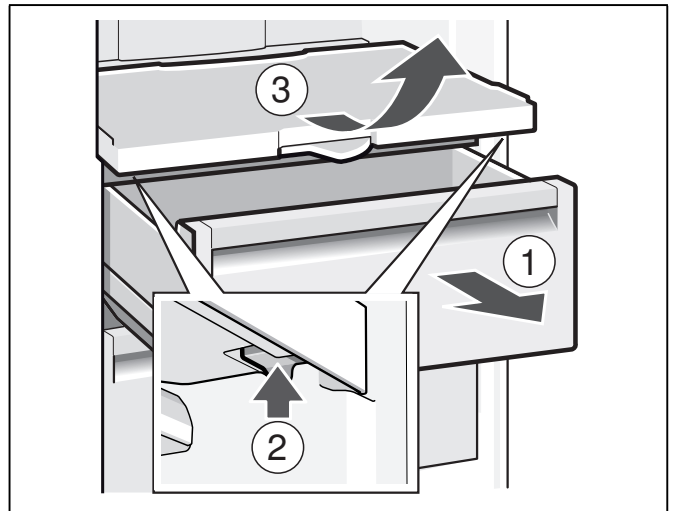
Raise container at the rear and lift off the extension rails.

To insert the container, place on the retracted extension rails and engage.



### Taking out the partition

Press levers on the underside on both sides, pull partition forwards, lift and swivel out to the side.



### Taking out the vegetable container cover

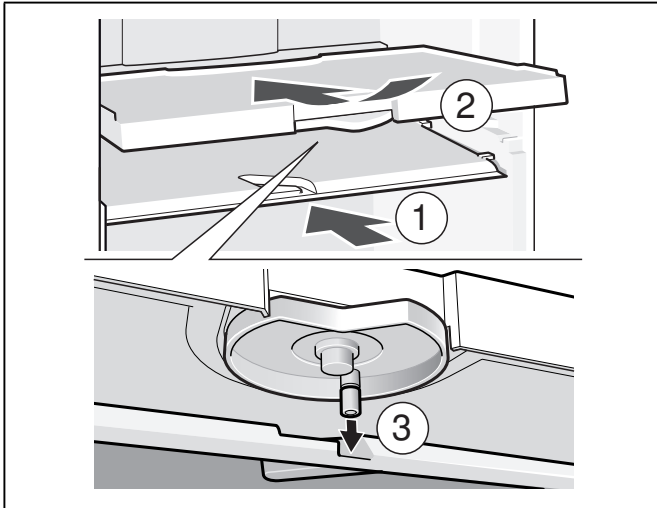
Lift cover, pull forwards and swivel out to the side.

### Inserting vegetable container cover and partition

1. Insert vegetable container cover.
2. Insert partition.

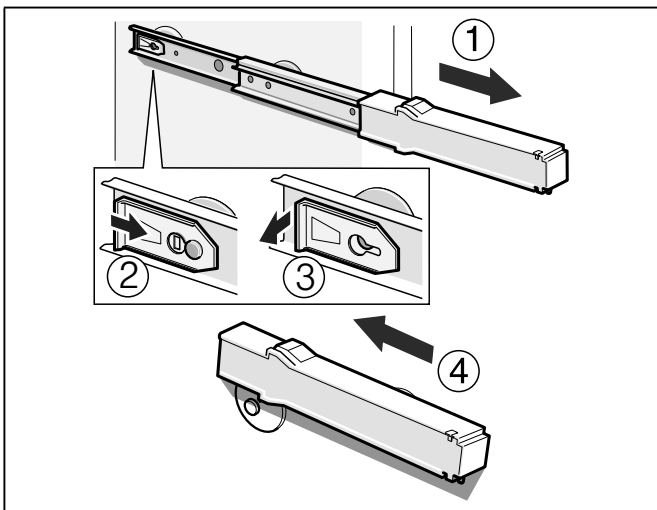
#### Note

Before the cover can be inserted, the humidity controller must be set to low air humidity.



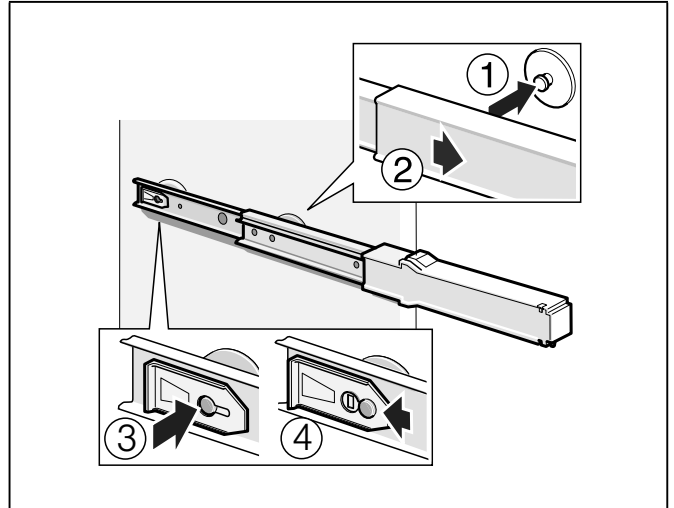
### Remove telescopic rails

1. Pull out extension rail.
2. Push lock in the direction of the arrow.
3. Detach telescopic rail from the rear pin.
4. Push telescopic rail together, push backwards above the rear pin and disengage.



### Installing telescopic rails

1. Place the extended telescopic rail on the front pin.
2. Pull the telescopic rail forwards slightly until it engages.
3. Place telescopic rail on the rear pin.
4. Push lock backwards.



### Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorised technicians only.

---

## Tips for saving energy

---

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker).  
If required, use an insulating plate.
- Select 560 mm cavity depth.  
A smaller cavity depth will result in a higher energy consumption.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment and use the low temperature of the frozen food to cool refrigerated food.
- Open the appliance as briefly as possible.
- To avoid increased power consumption, occasionally clean the back of the appliance.
- The arrangement of the fittings does not affect the energy rating of the appliance.

---

## Operating noises

---

### Quite normal noises

#### Droning

Motors are running (e.g. refrigerating units, fan).

#### Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing.

#### Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching on/off.

### Preventing noises

#### The appliance is not level

Please align the appliance with a spirit level. If required, place something underneath.

#### Containers or storage areas wobble or stick

Please check the removable parts and re-insert them correctly if required.

#### Bottles or receptacles are touching each other




Move the bottles or receptacles slightly away from each other.

## Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

Fault	Possible cause	Remedial action
Temperature differs greatly from the set value.		In some cases it is adequate to switch off the appliance for 5 minutes.  If the temperature is too high wait a few hours and check whether the temperature has approached the set value.  If the temperature is too low check the temperature again the next day.
The temperature in the refrigerator compartment is too cold.	Temperature has been set too low.	Increase the temperature.
The refrigerating unit is switching on more frequently and for longer.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles.
There is no cooling output from the appliance.	Appliance is switched off.	Press the On/Off button  .
	Power failure	Check whether the power is on.
The lighting does not work.	The fuse has been switched off.	Check mains fuse.
The display does not illuminate.	The mains plug has not been inserted properly.	Check whether the mains plug is secure.
The light does not function.	The LED light is defective.	See chapter "Light (LED)" section.
	Appliance was open too long.	When the appliance is closed and opened, the light is on again.
	Light is switched off after approx. 10 min.	
Temperature display flashes.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	Too much food was placed in the compartment.	Before placing food in the compartment, press the Fast button  .
	The airing and ventilation openings are blocked.	Remove obstacles.
The "cool-fresh" compartment is too warm or too cold.	The standard setting has been set too high or too low (e.g. if there is frost in the "cool-fresh" compartment).	The temperature in the "cool-fresh" compartment can be set to be 3 steps warmer and/or colder. If the refrigerator compartment temperature is set to 0, the "cool-fresh" compartment has a temperature of almost 0 °C.  1. Hold down "fast" button  for 3 seconds until temperature display flashes. 2. Change the setting using the temperature setting buttons +/-. Setting -3 corresponds to the coldest setting Setting +3 corresponds to the warmest setting The selected setting is saved after one minute.
Appliance is not cooling, temperature display and light are lit.	Showroom mode is switched on.	Start appliance self-test (see chapter "Appliance self-test").  When the programme has ended, the appliance switches over to normal operation.




---

## Appliance self-test


---

Your appliance features an automatic self-test program which shows you sources of faults which may be repaired by customer service only.

### Starting the appliance self-test

1. Switch off the appliance with the On/Off button  and wait 5 minutes.
2. Switch on the appliance with the On/Off button .
3. Within the first 10 seconds, press and hold the refrigerator compartment fast button  for 3 to 5 seconds until an audible signal sounds. The self-test programme starts. While the self-test is running, a long audible signal sounds in the meantime.

If 2 audible signals sound and the set temperature is displayed after the self-test has ended, your appliance is OK.

If 5 audible signals sound and the refrigerator compartment fast button  flashes for 10 seconds after the self-test has ended, there is a fault. Inform customer service.

### Ending the appliance self-test

When the programme has ended, the appliance switches over to normal operation.

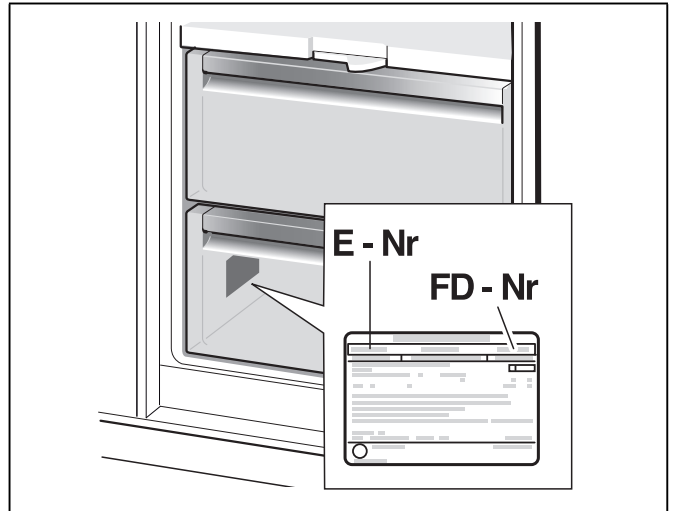
---

## Customer service

---

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E-Nr.) and production number (FD-Nr.).

These specifications can be found on the rating plate.



To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

### Repair order and advice on faults



Contact information for all countries can be found on the enclosed customer service list.

GB	0344 892 8988	Calls charged at local or mobile rate.
IE	01450 2655	0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.
US	877 442 4436	toll-free

---

## fr Table des matières

---

<b>Consignes de sécurité et avertissements</b>	<b>40</b>	<b>Réfrigération rapide</b>	<b>49</b>
Avant de mettre l'appareil en service	40	Allumage et extinction	49
Sécurité technique	40		
Pendant l'utilisation	41	<b>Le compartiment fraîcheur</b>	<b>49</b>
Les enfants et l'appareil	41	Bac à légumes avec régulateur d'humidité	49
Dispositions générales	41	Bac fraîcheur	50
		Durées de stockage (à 0 °C)	50
<b>Conseil pour la mise au rebut</b>	<b>42</b>		
 Mise au rebut de l'emballage	42	<b>Équipement</b>	<b>50</b>
 Mise au rebut de l'ancien appareil	42	Clayettes en verre	50
		Clayette coulissante en verre	50
<b>Étendue des fournitures</b>	<b>42</b>	Clayette à bouteilles de vin et champagne	51
		Porte-bouteilles	51
<b>Température ambiante, aération et profondeur de niche</b>	<b>43</b>		
Température ambiante	43	<b>Arrêt et remisage de l'appareil</b>	<b>51</b>
Aération	43	Coupure de l'appareil	51
Profondeur de niche	43	Remisage de l'appareil	51
<b>Lieu d'installation</b>	<b>44</b>	<b>Si vous dégivrez l'appareil</b>	<b>51</b>
<b>Branchement de l'appareil</b>	<b>44</b>	<b>Nettoyage de l'appareil</b>	<b>52</b>
Branchement électrique	44	Équipement	52
<b>Présentation de l'appareil</b>	<b>45</b>	<b>Éclairage (LED)</b>	<b>55</b>
Éléments de commande	46		
		<b>Economies d'énergie</b>	<b>55</b>
<b>Enclenchement de l'appareil</b>	<b>47</b>		
Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil	47	<b>Bruits de fonctionnement</b>	<b>55</b>
		Bruits parfaitement normaux	55
<b>Réglage de la température</b>	<b>47</b>	Éviter la génération de bruits	55
Compartiment réfrigérateur	47		
Compartiment fraîcheur	47	<b>Remédier soi même aux petites pannes</b>	<b>56</b>
<b>Fonction alarme</b>	<b>48</b>	<b>Autodiagnostic de l'appareil</b>	<b>57</b>
Alarme relative à la porte	48	Démarrer le self-test de l'appareil	57
Désactiver l'alarme	48	Terminer l'autodiagnostic de l'appareil	57
<b>Contenance utile</b>	<b>48</b>	<b>Service après-vente</b>	<b>57</b>
		Commande de réparation et conseils en cas de dérangements	57
<b>Le compartiment réfrigérateur</b>	<b>48</b>		
Consignes de rangement	48		
Tenez compte des différentes zones froides dans le compartiment réfrigérateur	48		

---

## **Consignes de sécurité et avertissements**

---

### **Avant de mettre l'appareil en service**

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

### **Sécurité technique**

L'appareil contient une petite quantité de R600a, un fluide réfrigérant respectueux de l'environnement, mais inflammable. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures oculaires.

### **Si l'appareil est endommagé**

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m<sup>3</sup> de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.



## Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.

- **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**  
Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.  
Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.  
Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.  
Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.  
Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.  
Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.

## Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

## Dispositions générales

L'appareil sert à réfrigérer des produits alimentaires.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

---

## Conseil pour la mise au rebut

---

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

### Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

---

## Étendue des fournitures

---

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

**La livraison comprend les pièces suivantes :**

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

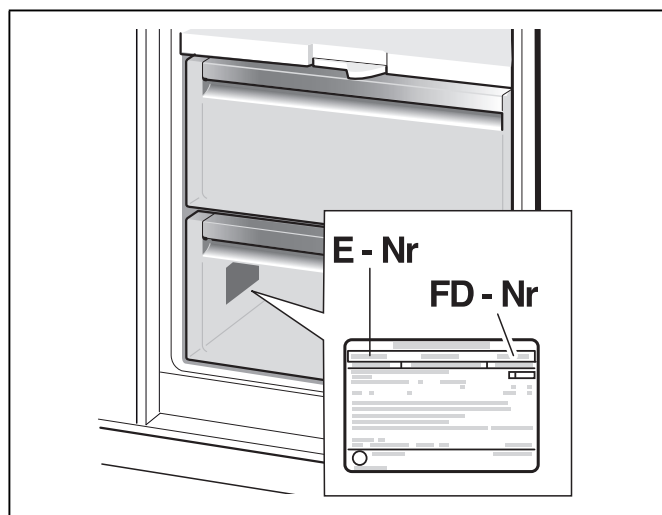
## Température ambiante, aération et profondeur de niche

### Température ambiante

L'appareil a été conçu pour une catégorie climatique précise. Suivant la catégorie climatique, l'appareil est utilisable dans les températures ambiantes suivantes.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique.



### Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

### Aération

L'air entrant en contact avec la paroi arrière de l'appareil se réchauffe. L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant. Pour cette raison, ne recouvrez ni et n'obstruez jamais les orifices d'aération de l'appareil.

### Profondeur de niche

Une profondeur de niche de 560 mm est recommandée pour cet appareil. Si la niche est moins profonde (profondeur minimum = 550 mm), la consommation d'énergie augmente légèrement.

---

## Lieu d'installation

---

Un local sec et aérable convient pour installer l'appareil. Evitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

---

## Branchement de l'appareil

---

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

### Branchement électrique

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessibles même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220–240 V / 50 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

Sur les appareils qui fonctionneront dans des pays non européens, il faut vérifier que la tension et le type de courant mentionnés sur la plaque signalétique correspondent bien avec celle et celui offert par votre secteur. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.

#### **Mise en garde**

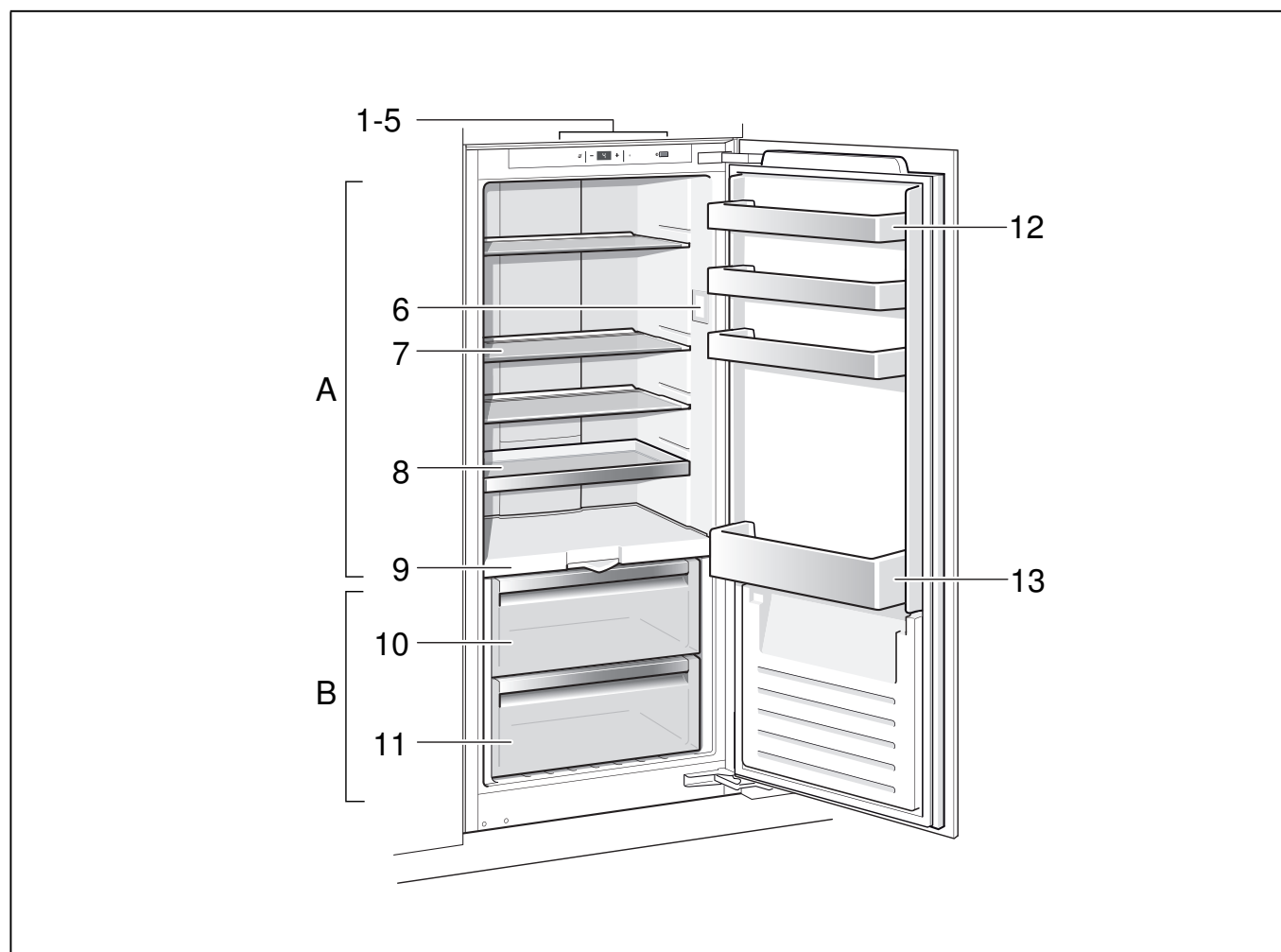
Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie. Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

## Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles.

L'équipement des modèles peut varier.

Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



A Compartiment réfrigérateur

B Compartiment fraîcheur

1-5 Éléments de commande

6 Éclairage du compartiment réfrigérateur

7 Clayette en verre

8 Clayette extractible en verre

9 Cloison séparatrice avec régulateur d'humidité

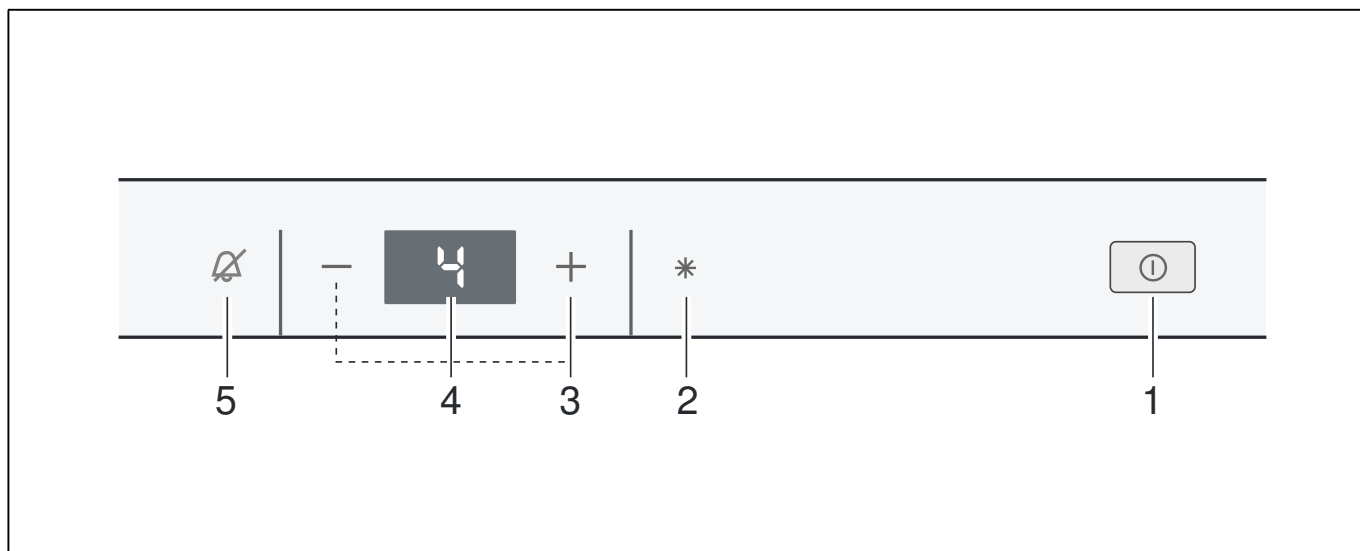
10 Bac à légumes

11 Bac fraîcheur

12 Rangement en contre-porte

13 Clayette à grandes bouteilles

## Éléments de commande



- 1 Touche Marche / Arrêt ①**  
Sert à allumer et éteindre l'ensemble de l'appareil.
- 2 Touche « rapide » \***  
Elle sert à activer et désactiver le mode réfrigération rapide (voir le chapitre « Réfrigération rapide »).
- 3 Touches de réglage de la température « + / - »**  
Ces touches permettent de régler la température.
- 4 Affichage de température**  
Les chiffres correspondent aux températures °C réglées dans le compartiment réfrigérateur.
- 5 Touche d'alarme 🔔**  
Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

---

## Enclenchement de l'appareil

---

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt (ⓘ) .

L'affichage de température indique la température réglée.

L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

Nous recommandons de régler le compartiment réfrigérateur sur +4 °C (réglage usine).

Ne rangez pas les produits alimentaires délicats à une température supérieure à +4 °C.

### Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre la température réglée. Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans l'appareil.
- L'appareil chauffe légèrement une partie de ses surfaces frontales pour empêcher une condensation d'eau dans la zone du joint de porte.

---

## Réglage de la température

---

### Compartiment réfrigérateur

La température est réglable entre +3 °C et +8 °C.

Appuyez sur les touches de réglage +/- jusqu'à ce que soit réglée la température voulue dans le compartiment réfrigérateur.

L'appareil mémorise la valeur réglée en dernier. La température réglée s'affiche à l'affichage de température.

### Compartiment fraîcheur

L'appareil maintient la température régnant dans le compartiment fraîcheur proche de 0 °C.

#### Remarque

Si du givre se forme sur les produits placés dans le compartiment fraîcheur, réglez la température sur un niveau plus élevé (voir le chapitre Remédier soi-même aux petites pannes).

---


## Fonction alarme

---

### Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte (signal sonore permanent) s'active si la porte de l'appareil est restée ouverte plus de deux minutes. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

### Désactiver l'alarme

Appuyez sur la touche « alarm »  pour éteindre l'alarme sonore.

---

## Contenance utile

---

Sur la plaque signalétique (voir la figure au chapitre « Service après-vente ») vous trouverez des indications sur le volume utile.

---

## Le compartiment réfrigérateur

---

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé et le fromage dur.

### Consignes de rangement

- Rangez des produits alimentaires frais et intacts. Ils conserveront ainsi plus longtemps leur qualité et leur fraîcheur.
- Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date de conservation minimum ou la date de consommation indiquée par le fabricant.
- Pour préserver l'arôme, la teinte et la fraîcheur, rangez les produits alimentaires bien emballés ou couverts. Vous éviterez de la sorte que des pièces en plastique transmettent le goût ou se décolorent dans le compartiment réfrigérateur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.

### Tenez compte des différentes zones froides dans le compartiment réfrigérateur

L'air circulant dans le compartiment réfrigérateur fait que des zones différemment froides apparaissent.

La zone la plus froide se trouve sur la plaque de séparation et dans le support pour grandes bouteilles.

Zone la moins froide elle se trouve complètement en haut, contre la porte.

#### Remarques

- Rangez dans la zone la moins froide par ex. le fromage dur et le beurre. De la sorte, le fromage peut continuer de développer son arôme et le beurre demeure tartinable.
- Dans le compartiment fraîcheur, rangez les aliments délicats tels que le poisson, la charcuterie, la viande (voir le chapitre « Le compartiment fraîcheur »).



---

## Réfrigération rapide

---

Pendant la réfrigération rapide, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 15 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

Activez la réfrigération rapide par exemple :

- avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- avant de réfrigérer rapidement des boissons.

### Remarque

Si vous avez activé la réfrigération rapide, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

## Allumage et extinction

Appuyez sur la touche « rapide » \*.

Le voyant de la touche est allumé si vous avez activé la réfrigération rapide.

---

## Le compartiment fraîcheur

---

L'appareil maintient la température régnant dans le compartiment fraîcheur proche de 0 °C. La basse température et l'humidité optimale de l'air créent des conditions de rangement idéales pour les produits alimentaires frais.

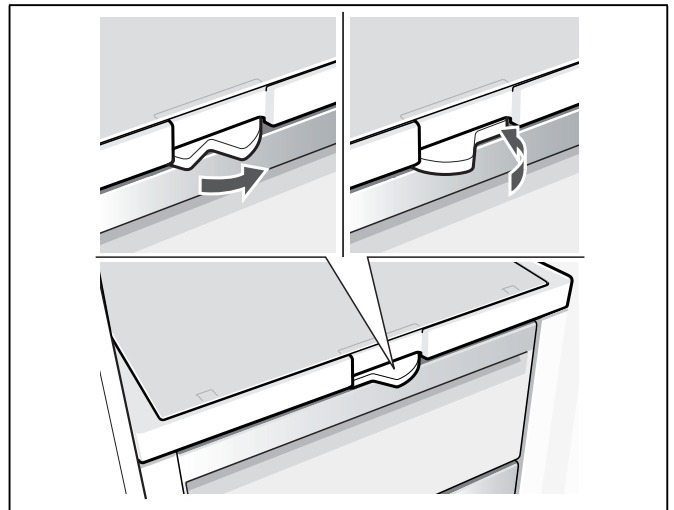
Le compartiment fraîcheur permet de conserver les produits alimentaires jusqu'à trois fois plus longtemps que dans la zone de réfrigération, de maintenir ainsi encore plus longtemps la fraîcheur, de préserver les substances nutritives et le goût.

## Bac à légumes avec régulateur d'humidité

Le bac à légumes est l'endroit optimal où stocker les fruits et légumes frais. Le régulateur d'humidité que comporte la cloison séparatrice et un joint spécial permettent d'ajuster l'humidité de l'air dans le bac à légumes.

Vous pouvez adapter l'humidité de l'air régnant dans le bac à légumes en fonction de la nature et de la quantité des produits à ranger :

- Fruits principalement et appareil très rempli – humidité de l'air moins élevée
- Légumes principalement et appareil rempli de produits différents ou faiblement rempli – humidité de l'air plus élevée



## Remarques

- Il est recommandé de ranger les fruits (par exemple ananas, bananes, papayes, agrumes) et légumes (par exemple les aubergines, concombres, courgettes, poivrons, tomates et pommes de terre) qui craignent le froid hors du réfrigérateur à des températures entre +8 °C à +12 °C pour en préserver optimalment la qualité et l'arôme.
- Suivant la quantité et la nature des produits stockés, de l'eau peu se condenser dans le bac à légumes. Retirez l'eau condensée avec un essuietout sec et ajustez l'humidité de l'air dans le bac à légumes via le régulateur d'humidité.

## Bac fraîcheur

En raison du climat de stockage qui y règne, le bac fraîcheur offre des conditions idéales pour ranger le poisson, la viande, la charcuterie, le fromage et le lait.

## Durées de stockage (à 0 °C)

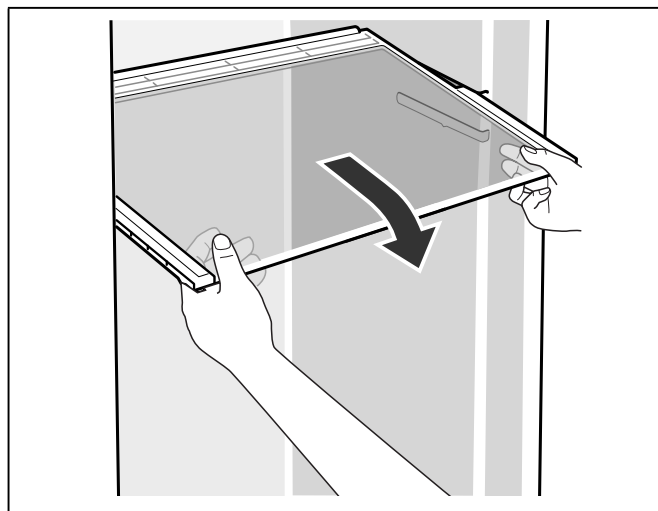
suivant la qualité de départ	
Poisson frais, fruits de mer	jusqu'à 3 jours
Volaille, viande (cuite / rôtie)	jusqu'à 5 jours
Bœuf, porc, agneau, charcuterie (en tranches)	jusqu'à 7 jours
Poisson fumé, brocolis	jusqu'à 14 jours
Salade, fenouil, abricots, prunes	jusqu'à 21 jours
Fromage à pâte molle, yaourt, fromage blanc, babeurre, chou-fleur	jusqu'à 30 jours

## Equipement

(selon le modèle)

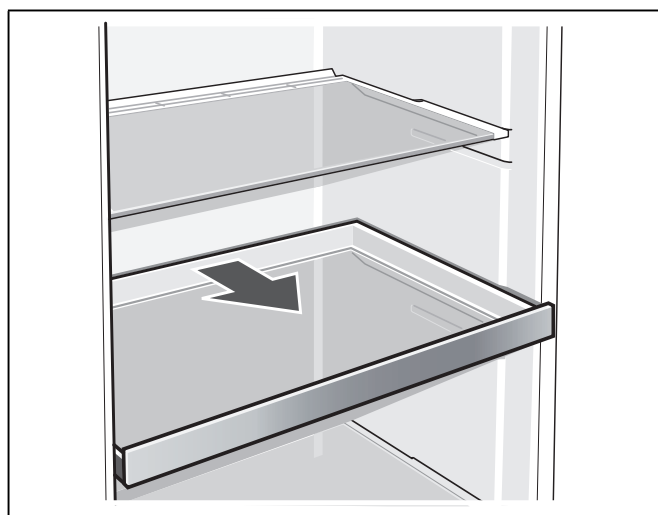
### Clayettes en verre

Dans le volume intérieur, vous pouvez faire varier la configuration des clayettes suivant besoins : Soulevez la clayette, tirez-la en avant, abaissez-la et faites la basculer latéralement pour l'extraire.



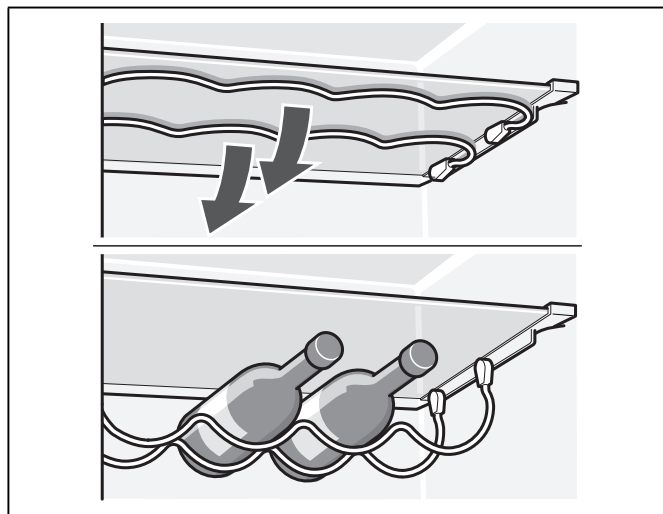
### Clayette coulissante en verre

Pour avoir une meilleure vue d'ensemble sur les produits alimentaires, vous pouvez retirer la clayette coulissante en verre.



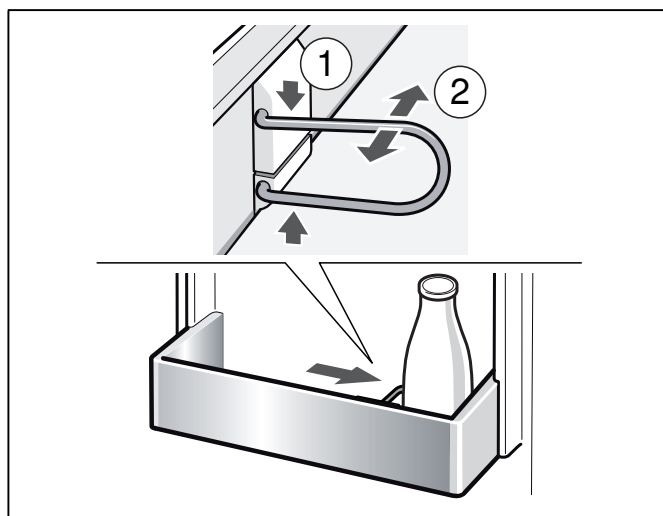
## Clayette à bouteilles de vin et champagne

Sur la clayette à vins et champagnes, vous pouvez ranger les bouteilles de manière sûre. S'il vous faut de la place pour d'autres produits alimentaires, vous pouvez basculer les étriers métalliques vers le haut.



## Porte-bouteilles

Le porte-bouteilles empêche ces dernières de se renverser lorsque vous ouvrez et refermez la porte.



---

## Arrêt et remisage de l'appareil

---

### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt ①.

L'affichage de température s'éteint. Le groupe frigorifique s'éteint.

### Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Nettoyez l'appareil.
4. Laissez la porte de l'appareil ouverte.

---

### Si vous dégivrez l'appareil

---

La décongélation a lieu automatiquement.

## Nettoyage de l'appareil

### ⚠ Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni aucun solvant contenant du sable, du chlorure ou de l'acide.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

### Procédure :

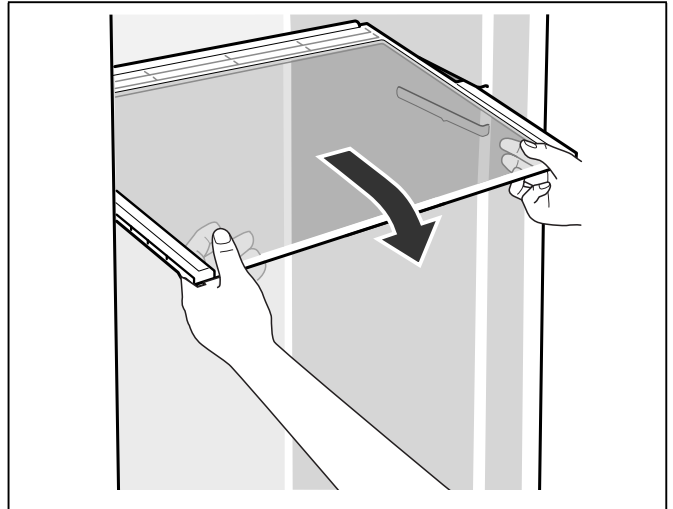
1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Sortez les produits alimentaires et rangez-les dans un endroit frais.
4. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
5. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
6. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
7. Remettez les produits alimentaires en place.

## Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil.

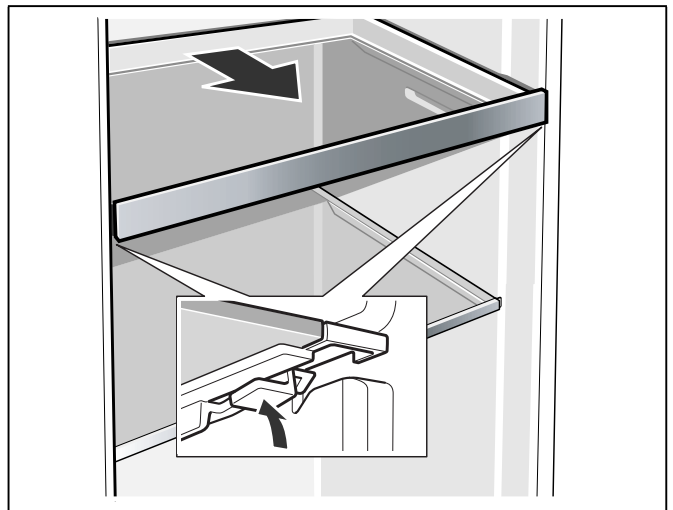
### Retirer les clayettes en verre

Pour ce faire, tirez la clayette, soulevez-la à l'avant et retirez-la.



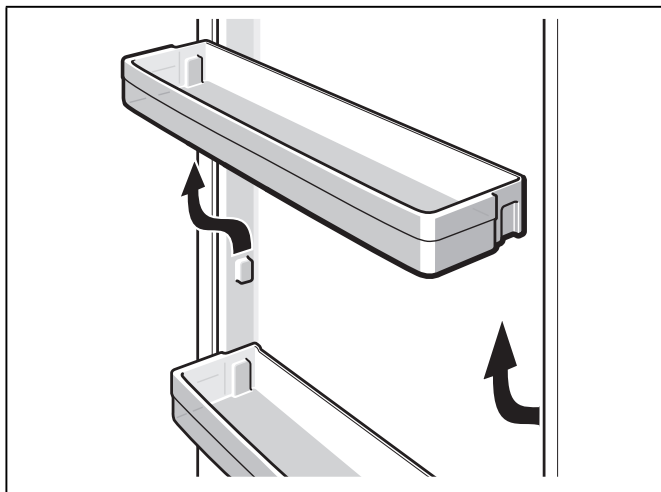
### Retirer la clayette coulissante en verre

Des deux côtés, appuyez par-dessous sur les leviers, tirez la clayette en verre en avant, soulevez-la puis faites-la pivoter latéralement pour l'extraire.



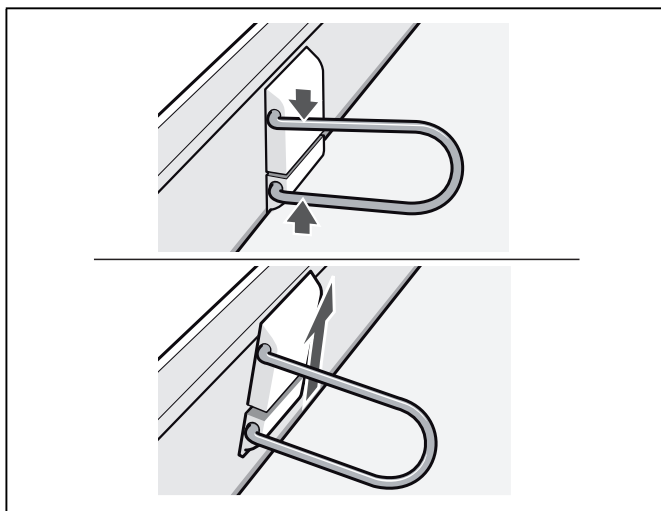
### Sortir les supports en contre-porte

Soulevez les supports et retirez-les.



### Extraire le porte-bouteilles

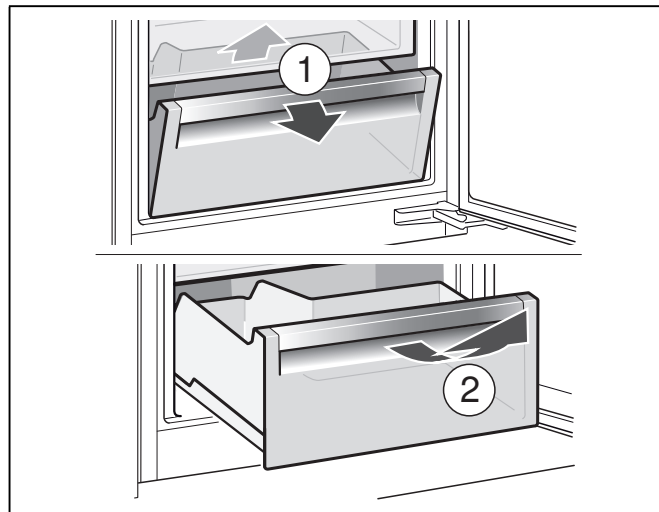
Comprimez le porte-bouteille et retirez-le.



### Retirer le bac

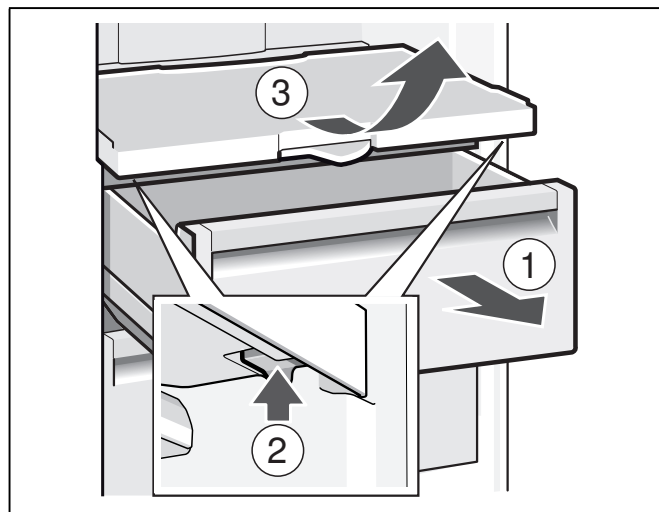
Soulevez l'arrière du récipient et détachez-le des glissières.

Pour la mise en place, posez le récipient sur les glissières escamotées et faites-le enclencher.



### Extraire la cloison séparatrice

Des deux côtés, appuyez par-dessous sur les leviers, tirez la cloison séparatrice en avant, soulevez-la puis faites-la pivoter latéralement pour l'extraire.



### Retirer le couvercle du bac à légumes

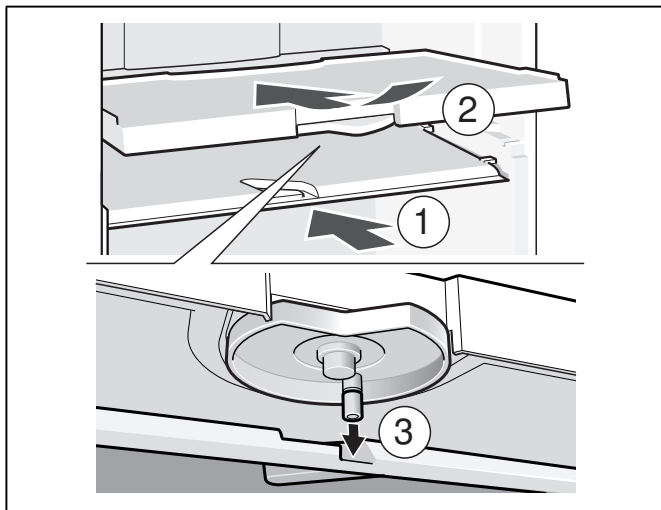
Soulevez le couvercle, tirez-le en avant et faites-le basculer latéralement pour l'extraire.

### Mettre en place le couvercle du bac à légumes et la cloison séparatrice

1. Mettez en place le couvercle du bac à légumes.
2. Mettez la cloison séparatrice en place.

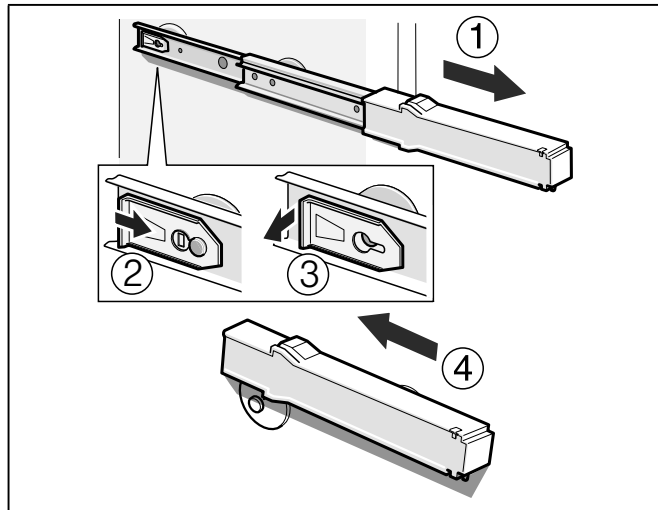
#### Remarque

Pour pouvoir mettre le couvercle en place, il faut avoir réglé le régulateur d'humidité sur une humidité de l'air réduite.



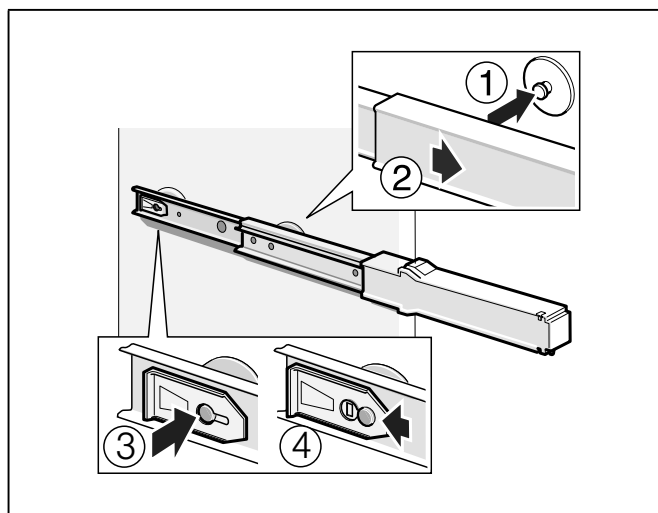
### Déposer les rails de sortie

1. Extrayez le rail de sortie.
2. Poussez le dispositif de verrouillage dans le sens de la flèche.
3. Détachez le rail de sortie du goujon arrière.
4. Escamotez le rail de sortie télescopique, poussez-le en arrière au dessus du goujon arrière puis décrantez-le.



### Incorporer les rails de sortie

1. Sur le goujon avant, posez le rail de sortie déployé.
2. Tirez légèrement le rail de sortie en avant pour le faire encranter.
3. Mettez le rail de sortie en place contre le goujon arrière.
4. Poussez le dispositif de verrouillage vers l'arrière.



---

## Éclairage (LED)

---

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

---

## Economies d'énergie

---

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- Choisir une profondeur de niche de 560 mm. Une niche d'une profondeur inférieure accroît la consommation d'énergie.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Pour éviter une consommation accrue de courant, nettoyez occasionnellement le dos de l'appareil.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

---

## Bruits de fonctionnement

---

### Bruits parfaitement normaux

#### Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

#### Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

#### Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

### Éviter la génération de bruits

#### L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Si nécessaire, insérez quelque chose dessous.

#### Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

#### Des bouteilles ou récipients se touchent


Éloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

## Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Dérangement	Cause possible	Remède
La température dévie fortement par rapport au réglage.		Dans certains cas, il suffira d'éteindre l'appareil pendant 5 minutes. Si la température est trop élevée, vérifiez au bout de seulement quelques heures si un rapprochement de la température a eu lieu. Si la température est trop basse, vérifiez à nouveau la température le lendemain.
La température dans le compartiment réfrigérateur est trop basse.	Vous avez réglé la température trop basse.	Haussez la température.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche / Arrêt  .
L'éclairage ne fonctionne pas. Affichage éteint.	Coupure de courant	Vérifiez la présence de courant.
	Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.	Vérifiez le fusible / disjoncteur.
	Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Voir le chapitre « Éclairage (LED) ».
	L'appareil est restée ouverte trop longtemps.	Après avoir fermé et ouvert l'appareil, l'éclairage fonctionne à nouveau.
	L'éclairage s'éteint au bout d'environ 10 minutes.	
La température régnant dans le compartiment fraîcheur est trop basse ou trop élevée.	La température standard est réglée trop haute ou trop basse (par exemple en présence de givre dans le compartiment fraîcheur).	Il est possible de hausser ou réduire de 3 niveaux la température régnant dans le compartiment fraîcheur. Si la température du compartiment réfrigérateur a été réglée sur le niveau 0, la température du compartiment fraîcheur approche de 0 °C.  1. Appuyez sur la touche « rapide » * pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage de température clignote. 2. Modifiez le réglage par les touches de réglage de température +/-. Niveau -3 – réglage sur la température la plus basse Niveau +3 – réglage sur la température la plus élevée Le niveau réglé est mémorisé au bout d'une minute.



Dérangement	Cause possible	Remède
L'affichage de température clignote.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Vous avez rangé une trop grande quantité de produits alimentaires.	Avant de ranger des produits, appuyez sur la touche « rapide » *.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
L'appareil ne réfrigère pas, l'affichage de température et l'éclairage intérieur sont allumés.	L'appareil se trouve sur le mode Exposition.	Lancez l'autodiagnostic de l'appareil (voir le chapitre « Autodiagnostic de l'appareil »).  Une fois le programme exécuté, l'appareil revient sur le service normal.

## Autodiagnostic de l'appareil

Votre appareil est équipé d'un programme automatique d'autodiagnostic qui vous affiche les sources de défauts ; seul le service après-vente est en mesure de les supprimer.

### Démarrer le self-test de l'appareil

1. Éteindre l'appareil par la touche Marche/Arrêt ① et attendre 5 minutes.
2. Allumez l'appareil par la touche Marche/Arrêt ①.
3. Au cours des 10 premières secondes, appuyez sur la touche rapide du compartiment réfrigérateur \* pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.  
Le programme du self-test démarre. Au cours du self-test, un signal sonore long retentit.

Si, à la fin du self-test, 2 signaux sonores retentissent et que la température réglée s'affiche, votre appareil fonctionne parfaitement.

Si, à la fin du self-test, 5 signaux sonores retentissent et que la touche rapide du compartiment réfrigérateur \* clignote pendant 10 secondes, cela signale un défaut. Prévenir le service après-vente.

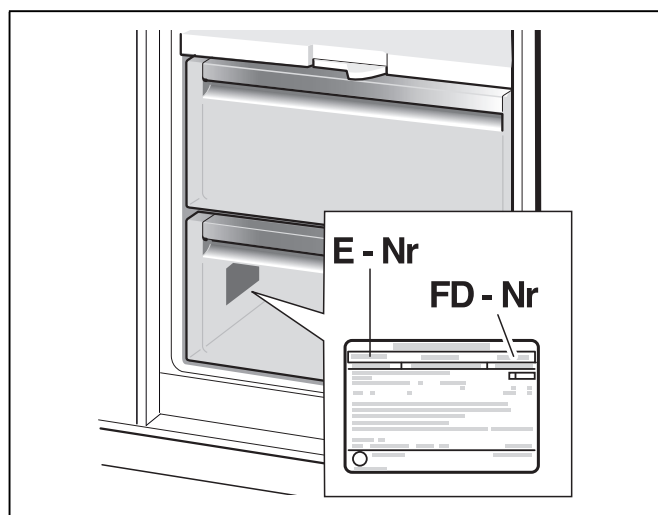
### Terminer l'autodiagnostic de l'appareil

Une fois le programme exécuté, l'appareil revient sur le service normal.

## Service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD-Nr.).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.





Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

### Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR 01 40 10 42 12  
B 070 222 148  
CH 0848 840 040

<b>Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo</b>	<b>59</b>	<b>Raffreddamento rapido</b>	<b>68</b>
Prima di mettere in funzione l'apparecchio	59	Attivare e disattivare	68
Elementi tecnici di sicurezza	59		
Nell'impiego quotidiano	60	<b>Il vano a 0 °C</b>	<b>68</b>
Bambini in casa	60	Cassetto per verdure con regolatore di umidità	68
Norme generali	60	Cassetto freschezza	69
		Tempi di conservazione (a 0 °C)	69
<b>Avvertenze per lo smaltimento</b>	<b>61</b>		
 Smaltimento dell'imballaggio	61	<b>Dotazione</b>	<b>69</b>
 Rottamazione di un apparecchio dismesso	61	Ripiani in vetro	69
		Ripiano estraibile in vetro	69
<b>Dotazione</b>	<b>61</b>	Rastrelliera per vino e champagne	70
		Fermabottiglie	70
<b>Temperatura ambiente, ventilazione e profondità della nicchia</b>	<b>62</b>		
Temperatura ambiente	62	<b>Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio</b>	<b>70</b>
Ventilazione	62	Spegnere l'apparecchio	70
Profondità della nicchia	62	Mettere fuori servizio l'apparecchio	70
<b>Luogo d'installazione</b>	<b>63</b>	<b>Scongelamento</b>	<b>70</b>
<b>Collegare l'apparecchio</b>	<b>63</b>	<b>Pulizia dell'apparecchio</b>	<b>71</b>
Allacciamento elettrico	63	Dotazione	71
<b>Conoscere l'apparecchio</b>	<b>64</b>	<b>Illuminazione (LED)</b>	<b>74</b>
Elementi di comando	65		
		<b>Risparmiare energia</b>	<b>74</b>
<b>Accendere l'apparecchio</b>	<b>66</b>		
Istruzioni per il funzionamento	66	<b>Rumori di funzionamento</b>	<b>74</b>
		Rumori normali	74
<b>Regolare la temperatura</b>	<b>66</b>	Evitare i rumori	74
Frigorifero	66		
Vano a 0 °C	66	<b>Eliminare piccoli guasti</b>	<b>75</b>
<b>Funzione di allarme</b>	<b>67</b>	<b>Autotest dell'apparecchio</b>	<b>76</b>
Allarme porta	67	Avvio dell'autotest dell'apparecchio	76
Disattivare l'allarme	67	Terminare l'autotest dell'apparecchio	76
<b>Capacità utile totale</b>	<b>67</b>	<b>Servizio di assistenza clienti</b>	<b>76</b>
		Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti	76
<b>Il frigorifero</b>	<b>67</b>		
Tenere presente nella conservazione	67		
Considerare le zone più fredde nel frigorifero	67		

---

## **⚠ Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo**

---

### **Prima di mettere in funzione l'apparecchio**

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso ed il montaggio. Esse contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il produttore non è responsabile se voi trascurate le indicazioni ed avvertenze del libretto d'istruzioni per l'uso. Conservare tutta la documentazione per l'uso futuro oppure per eventuali successivi proprietari.

### **Elementi tecnici di sicurezza**

Questo apparecchio contiene una piccola quantità di gas refrigerante (R600a), un gas Eco-Compatibile, ma infiammabile. Prevenire danneggiamenti ai raccordi del circuito refrigerante durante il trasporto o l'installazione dell'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.

### **In caso di danni:**

- tenere lontano dall'apparecchio fiamme o fonti di accensione,
- ventilare l'ambiente per alcuni minuti,
- spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione elettrica,
- informare il Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

La quantità di gas refrigerante contenuta nel vostro apparecchio, circa 8 gr. è indicata nella targhetta d'identificazione posta all'interno dell'apparecchio. Nel caso in cui il cavo di collegamento elettrico dovesse subire danni, è necessario sostituirlo, coinvolgere il servizio assistenza clienti autorizzato o un elettricista qualificato ad eseguire questa operazione.

Installazioni o riparazioni eseguite da personale non autorizzato, possono potenzialmente creare pericolo per l'utente e danni all'apparecchio. Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato

Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato o da personale qualificato ad eseguire questa operazione.

È consentito usare solo parti di ricambio originali del costruttore. Solo con l'impiego di detti componenti il costruttore garantisce che i requisiti di sicurezza del prodotto siano rispettati.

Il prolungamento del cavo elettrico di alimentazione deve essere eseguito dal servizio assistenza clienti autorizzato.

## Nell'impiego quotidiano

- Non introdurre mai apparecchi elettrici nell'interno di questo elettrodomestico (es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici ecc.). Pericolo di esplosione!
- Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito. Pericolo di scarica elettrica!
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuovere la brina o il ghiaccio. E' possibile danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, che rende inservibile l'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.
- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti propellenti gassosi combustibili (per es. bombolette spray) e sostanze infiammabili. Pericolo di esplosione!
- Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassetti estraibili, le porte ecc. quale punto di appoggio o come sostegno.
- Per lo sbrinamento e la pulizia estrarre la spina d'alimentazione o disinserire l'interruttore di sicurezza. Evitare di esercitare trazioni sul cordone elettrico, ma impugnare correttamente la spina.
- Conservare alcool ad alta gradazione in un contenitore ermeticamente chiuso, e posto in posizione verticale.
- Evitare che olii o grassi imbrattino parti plastiche o le guarnizioni delle porte. I grassi aggrediscono il materiale plastico e la guarnizione della porta diventano fragili e porose.
- Non ostruire le aperture di passaggio dell'aria di aereazione dell'apparecchio.

- **Evitare pericoli a bambini e persone a rischio:**

Sono esposti a pericolo i bambini e le persone con limiti fisici, psichici o percettivi ed altresì persone, sprovviste di sufficiente conoscenza del sicuro funzionamento dell'apparecchio. Accertarsi che i bambini e le persone a rischio abbiano ben compreso i pericoli. Una persona responsabile della sicurezza è tenuto a sorvegliare o istruire i bambini e le persone a rischio in rapporto con l'apparecchio. Permettere l'uso dell'apparecchio solo a bambini in età di 8 anni o superiore. Sorvegliare i bambini durante la pulizia e la manutenzione. Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.

## Bambini in casa

- Non abbandonare parti dell'imballaggio che possano essere fonte di gioco per i bambini. Pericolo di soffocamento causato da scatole di cartone, fogli di plastica, polistirolo!
- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini!
- Per apparecchi con serratura della porta: conservare la chiave fuori della portata dei bambini!

## Norme generali

L'apparecchio è idoneo per raffreddare alimenti.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e da collocarsi in ambiente domestico.

L'apparecchio è dotato di schermatura contro i radiodisturbi in allineamento alle direttive UE 2004/108/EC.

La tenuta ermetica del circuito refrigerante è stata sottoposta a controllo.

Questo prodotto è conforme alle vigenti norme di sicurezza per gli apparecchi elettrici (EN 60335-2-24).

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

---

## Avvertenze per lo smaltimento

---

### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha protetto l'apparecchio da eventuali danni da trasporto. Tutti i materiali impiegati sono Eco-Compatibili e riciclabili. Il Vostro contributo: smaltite l'imballaggio secondo la vigente norme.

Chiedere informazioni circa le piattaforme di smaltimento locale alla propria amministrazione comunale.

### Rottamazione di un apparecchio dismesso

Gli apparecchi dismessi dispongono ancora di un valore residuo! Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ecologia, permette di recuperare materie prime pregiate.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

### Avviso

In caso di apparecchi fuori uso

1. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Troncare il cavo elettrico di collegamento e rimuoverlo unitamente alla spina.
3. Non estrarre i ripiani e i contenitori, questo rende più difficile ai bambini di entrare nel vano frigo dell'apparecchio!
4. Vietare ai bambini di giocare con un apparecchio dismesso. Pericolo di asfissia!

I frigoriferi contengono gas nel circuito refrigerante e gas nell'isolamento. Refrigerante e gas devono essere smaltiti in modo appropriato. Evitare di danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, durante il conferimento dell'apparecchio alla piattaforma di riciclaggio.

---

## Dotazione

---

Dopo il disimballo controllare l'apparecchio per accertare eventuali danni di trasporto.

In caso di contestazioni rivolgersi al Vs. fornitore, presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

**La dotazione comprende i seguenti componenti:**

- Apparecchio da incasso
- Accessori (a secondo del modello)
- Busta con il materiale utile al montaggio
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni per il montaggio
- Libretto del servizio assistenza clienti autorizzato
- Allegato di garanzia convenzionale
- Informazioni sul consumo energetico e sui possibili rumori

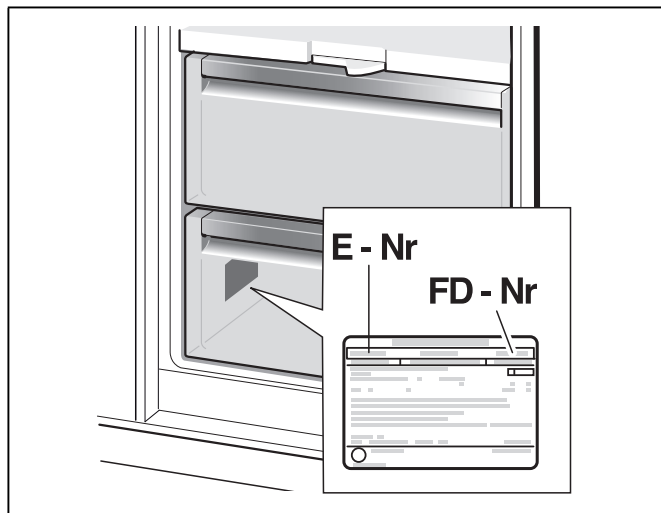
## Temperatura ambiente, ventilazione e profondità della nicchia

### Temperatura ambiente

L'apparecchio è progettato per una determinata classe climatica. In funzione della classe climatica, l'apparecchio può essere usato alle seguenti temperature ambiente.

Classe climatica	Temperatura ambiente ammessa
SN	da +10 °C a 32 °C
N	da +16 °C a 32 °C
ST	da +16 °C a 38 °C
T	da +16 °C a 43 °C

La classe climatica è indicata nella targhetta portadati.



### Avvertenza

L'apparecchio è perfettamente efficiente nei limiti di temperatura ambiente della classe climatica indicata. Se un apparecchio della classe climatica SN viene messo in funzione a temperature ambiente inferiori, possono essere esclusi danni all'apparecchio fino ad una temperatura di +5 °C.

## Ventilazione

L'aria sulla parete posteriore dell'apparecchio si riscalda. L'aria riscaldata deve poter defluire liberamente. Altrimenti il refrigeratore deve lavorare di più. Questo aumenta il consumo di energia elettrica. Perciò: evitare assolutamente di coprire o di ostruire le aperture di afflusso e deflusso dell'aria!

## Profondità della nicchia

Per l'apparecchio si consiglia una profondità della nicchia di 560 mm. Una minore profondità della nicchia – minimo 550 mm – fa aumentare leggermente l'assorbimento di energia.

---

## Luogo d'installazione

---

Per l'installazione è idoneo un ambiente asciutto ventilato. Il luogo d'installazione non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta e non essere vicino ad una fonte di calore, come stufa, calorifero ecc. Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante, oppure rispettate le seguenti distanze minime dalla fonte di calore.

- Da cucine elettriche o a gas 3 cm.
- Da stufe ad olio o a carbone 30 cm.

---

## Collegare l'apparecchio

---

Dopo avere posizionato l'apparecchio, attendere circa 1 ore prima di metterlo in funzione, questo assicura che l'olio lubrificante si raccolga nella parte bassa del motore e non penetri nel circuito di raffreddamento.

Pulire l'interno dell'apparecchio prima di attivarne la funzione (vedi capitolo «Pulizia dell'apparecchio»).

### Allacciamento elettrico

La presa deve essere vicino all'apparecchio ed accessibile anche dopo l'installazione dell'apparecchio.

L'apparecchio è conforme alla classe di isolamento I. Collegare l'apparecchio alla corrente alternata a 220–240 V/50 Hz tramite una presa installata a norma con conduttore di terra. La presa deve essere protetta con dispositivo elettrico di sicurezza di 10–16 A.

Per apparecchi, che vengono impiegati in paesi non europei, controllare se la tensione ed il tipo di corrente indicati corrispondono ai valori della locale rete elettrica. Questi dati sono riportati nella targhetta porta-dati.

#### **Avviso**

I nostri apparecchi possono essere collegati ad un inverter sinusoidale di rete.

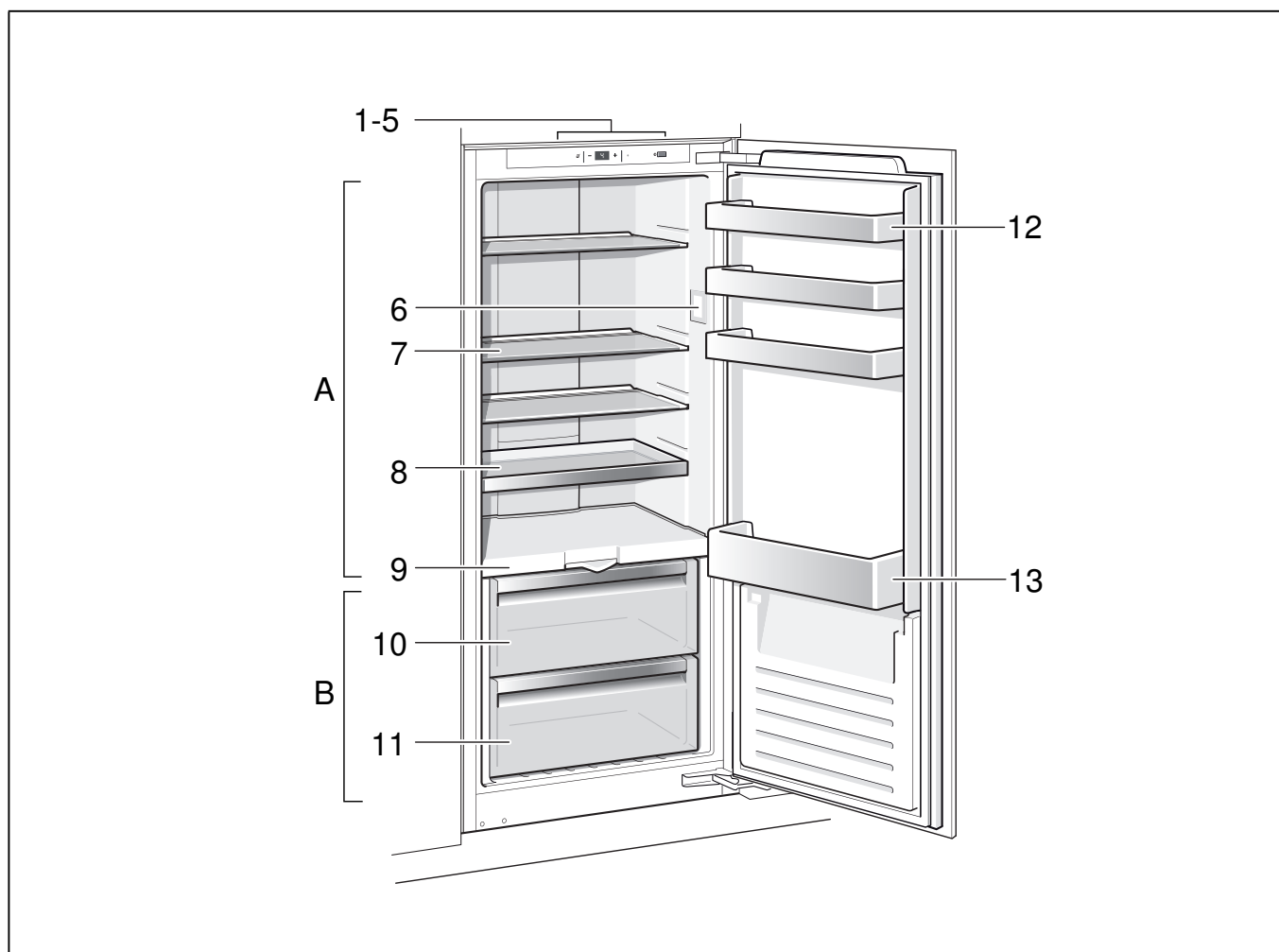
Gli inverter di rete vengono utilizzati in abbinamento a impianti fotovoltaici e collegati direttamente alla rete elettrica pubblica. Usare inverter sinusoidali nel caso di soluzioni speciali (es. imbarcazioni oppure nelle baite in montagna), laddove non sia disponibile un collegamento elettrico diretto alla rete pubblica.

## Conoscere l'apparecchio

Questo libretto d'istruzioni per l'uso è valido per diversi modelli.

La dotazione dei modelli può variare.

Nelle illustrazioni sono possibili differenze.



A Frigorifero

B Vano a 0 °C

1-5 Elementi di comando

6 Illuminazione del frigorifero

7 Ripiano in vetro

8 Ripiano estraibile in vetro

9 Ripiano di separazione con regolatore umidità

10 Cassetto per verdure

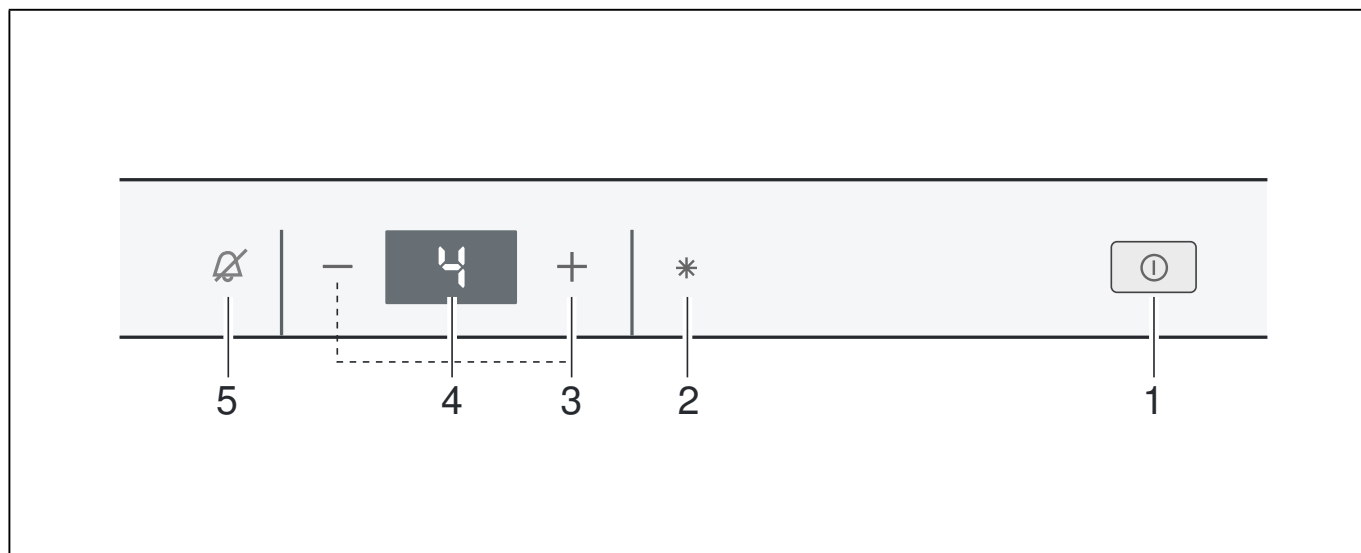
11 Cassetto freschezza




12 Balconcino della porta

13 Ripiano per bottiglie grandi



## Elementi di comando



- 1 Pulsante Acceso/Spento**   
Serve per accendere e spegnere l'intero apparecchio.
- 2 Pulsante «rapido»**   
Serve per attivare o disattivare il raffreddamento rapido (vedi il capitolo «Raffreddamento rapido»).
- 3 Pulsanti regolazione temperatura +/-**  
Con questi pulsanti si regola la temperatura.
- 4 Display della temperatura**  
I numeri corrispondono alle temperature del vano frigo regolate in °C.
- 5 Pulsante di allarme**   
Serve per disattivare il segnale acustico di allarme (vedi capitolo «Funzione di allarme»).

---

## Accendere l'apparecchio

---

Accendere l'apparecchio con il pulsante **Acceso/Spento** ①.

Il display della temperatura indica la temperatura regolata.

L'apparecchio inizia a raffreddare. Quando la porta è aperta l'illuminazione è accesa.

Consigliamo di regolare nel frigorifero una temperatura di +4 °C.

Non conservare alimenti delicati a temperatura superiore a +4 °C.

## Istruzioni per il funzionamento

- Alla prima accensione possono trascorrere diverse ore prima che l'apparecchio raggiunga la temperatura selezionata. Durante questo periodo evitare di introdurre alimenti nell'apparecchio.
- Il perimetro anteriore dell'apparecchio è leggermente caldo, questo impedisce la formazione di condensato nella zona della guarnizione della porta.

---

## Regolare la temperatura

---

### Frigorifero

La temperatura può essere regolata da +3 °C a +8 °C.

Premere ripetutamente i pulsanti di regolazione temperatura +/- finché la temperatura del frigorifero desiderata non è stata regolata.

L'ultimo valore regolato viene memorizzato. La temperatura regolata è visualizzata nel display della temperatura.

### Vano a 0 °C

La temperatura del vano a 0 °C si mantiene vicino a 0 °C.

#### Avvertenza

Se sugli alimenti refrigerati nel vano a 0 °C si forma ghiaccio, regolare la temperatura ad un valore più alto (vedi il capitolo Eliminare da soli piccoli guasti).

---


## Funzione di allarme

---

### Allarme porta

L'allarme porta (suono continuo) si attiva se la porta dell'apparecchio rimane aperta per oltre due minuti. Chiudendo la porta il segnale acustico si disattiva.

### Disattivare l'allarme

Premere il tasto di allarme  per disattivare il segnale acustico.

---

## Capacità utile totale

---

Trovate i dati circa la capienza utile dell'apparecchio sulla targhetta porta-dati (vedi figura nel capitolo «Servizio Assistenza Clienti»).

---

## Il frigorifero

---

Il frigorifero è il luogo di conservazione ideale per alimenti pronti, prodotti da forno, conserve alimentari, latte condensato e formaggi duri.

### Tenere presente nella conservazione

- Conservare alimenti freschi, integri. Così la qualità e la freschezza si conservano più a lungo.
- Per i prodotti pronti ed alimenti confezionati osservare la data minima di conservazione o la data di consumo indicata dal produttore.
- Sistemare gli alimenti ben confezionati o coperti, per conservare aroma, colore e freschezza. Si evitano così contaminazioni di gusto e alterazioni di colore delle parti di plastica nel frigorifero.
- Fare prima raffreddare gli alimenti e le bevande caldi, poi metterli nell'apparecchio.

### Considerare le zone più fredde nel frigorifero

La circolazione dell'aria nel frigorifero, genera delle zone con temperature differenti.

La zona più fredda è sul piano divisore e nel balconcino per bottiglie grandi.

La zona meno fredda è nella parte più alta della porta.

### Avvertenze

- Conservare nelle zone meno fredde ad es. formaggio duro e burro. Il formaggio può così continuare a diffondere il suo aroma e il burro resta spalmabile.
- Conservare nel vano a 0° alimenti delicati, come ad es. pesce, salumi, carne (vedi capitolo Il vano a 0°).

## Raffreddamento rapido

Durante il raffreddamento rapido il frigorifero viene raffreddato quanto più possibile per ca. 15 ore. In seguito viene regolato automaticamente alla temperatura impostata prima del raffreddamento rapido.

Inserire il raffreddamento rapido per es.:

- prima d'introdurre grandi quantità di alimenti.
- per il raffreddamento rapido di bevande.

### Avvertenza

Quando il raffreddamento rapido è attivato, i rumori di funzionamento saranno maggiori.

## Attivare e disattivare

Premere il pulsante «rapido» \*.

Il pulsante è acceso quando il raffreddamento rapido è inserito.

## Il vano a 0 °C

La temperatura del vano a 0 °C si mantiene vicino a 0 °C. La bassa temperatura e l'alta umidità ottimale dell'aria garantiscono condizioni di conservazione ideali per gli alimenti freschi.

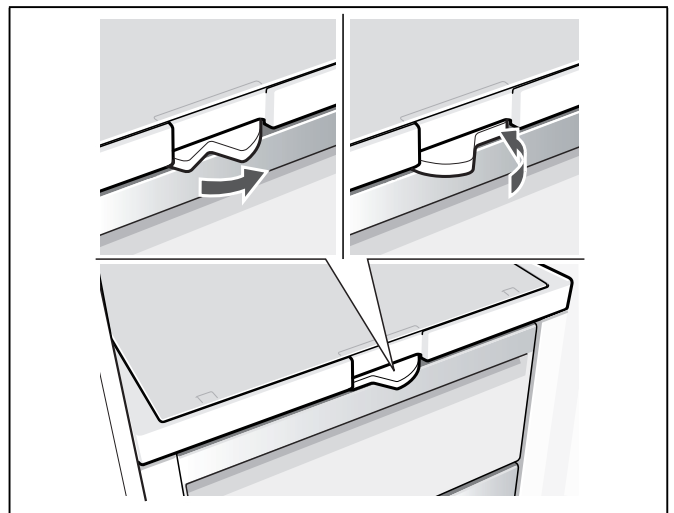
Nel vano a 0 °C si possono conservare freschi alimenti per una durata tre volte maggiore rispetto alla normale zona frigo – per una più lunga durata di conservazione di freschezza, sostanze nutritive e gusto.

## Cassetto per verdure con regolatore di umidità

Il cassetto per verdure è il luogo di conservazione ottimale per frutta fresca e verdura. L'umidità dell'aria nel cassetto per verdure può essere adattata per mezzo del regolatore umidità del ripiano di separazione e di una speciale guarnizione.

L'umidità dell'aria nel cassetto per verdure può essere regolata a seconda del tipo e della quantità dei prodotti da conservare:

- soprattutto frutta e in caso di carico elevato – bassa umidità dell'aria
- soprattutto verdura e in caso di carico misto o di carico ridotto – alta umidità dell'aria



### Avvertenze

- Per la conservazione ottimale della qualità e dell'aroma di frutta (ad es. ananas, banane, papaie ed agrumi) ed ortaggi (ad es. melanzane, cetrioli, zucchine, peperoni, pomodori e patate) che temono il freddo, conservarle fuori del frigorifero a temperature di +8 °C a +12 °C circa.
- A seconda della quantità e del prodotto conservato, nel cassetto verdura può formarsi condensa. Rimuovere la condensa con un panno asciutto e adattare l'umidità dell'aria nel cassetto verdura con il regolatore umidità.

## Cassetto freschezza

Il clima di conservazione nel cassetto freschezza offre condizioni ideali per conservare pesce, carne, salumi, formaggio e latte.

### Tempi di conservazione (a 0 °C)

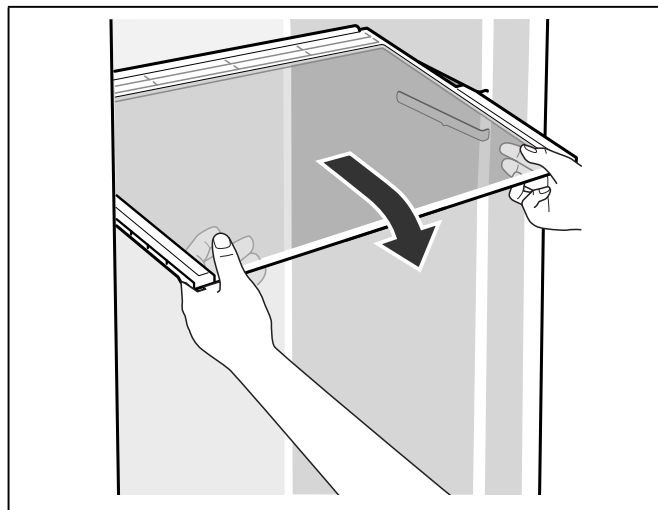
a seconda della qualità iniziale	
Pesce fresco, frutti di mare	fino a 3 giorni
Pollame, carne (cotti/arrostiti)	fino a 5 giorni
Manzo, suino, agnello, salumi (affettati)	fino a 7 giorni
Pesce affumicato, broccoli	fino a 14 giorni
Insalata, finocchio, albicocche, prugne	fino a 21 giorni
Formaggio tenero, yogurt, ricotta, latticello, cavolfiore	fino a 30 giorni

## Dotazione

(non in tutti i modelli)

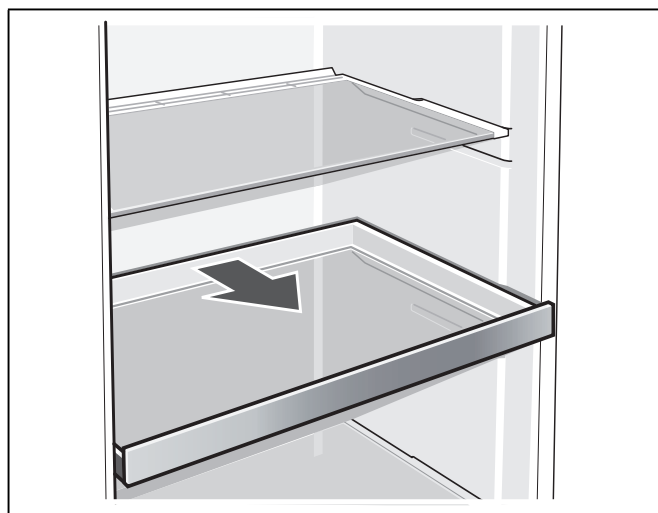
### Ripiani in vetro

I ripiani interni possono essere spostati a seconda della necessità: Sollevare il ripiano, tirarlo in avanti, abbassarlo e ruotarlo lateralmente.



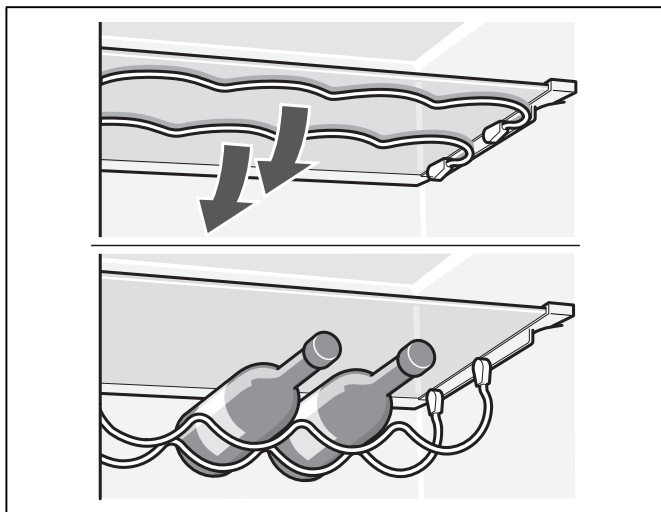
### Ripiano estraibile in vetro

Il ripiano estraibile in vetro può essere rimosso per vedere meglio gli alimenti.



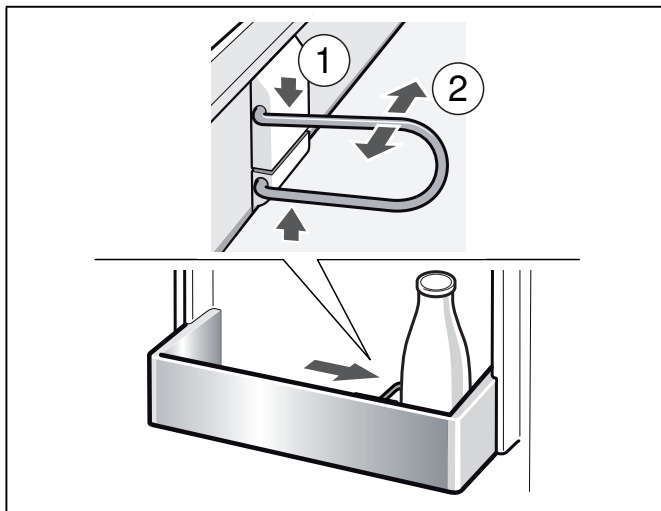
## Rastrelliera per vino e champagne

Nel portabottiglie per vino e champagne le bottiglie possono essere deporre al sicuro. Se lo spazio è necessario per altri alimenti, gli archetti metallici possono essere sollevati.



## Fermabottiglie

Il fermabottiglie impedisce la caduta delle bottiglie durante l'apertura o la chiusura della porta.



---

## Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio

---

### Spegnere l'apparecchio

Premere il pulsante Acceso/Spento ①.

Il display della temperatura si spegne e il refrigeratore si ferma.

### Mettere fuori servizio l'apparecchio

Quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo:

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo elettrico di sicurezza.
3. Pulire l'apparecchio.
4. Lasciare aperta la porta dell'apparecchio.

---

## Scongelamento

---

Lo sbrinamento è automatico.

## Pulizia dell'apparecchio

### ⚠ Attenzione

- Non utilizzare prodotti per pulizia e solventi chimici contenenti sabbia, cloro o acidi.
- Non usare spugne abrasive o spugne che graffiano. Sulle superfici metalliche potrebbe formarsi macchie da corrosione.
- Non lavare mai in lavastoviglie i ripiani ed i contenitori. Questi elementi si possono deformare!

Procedere come segue:

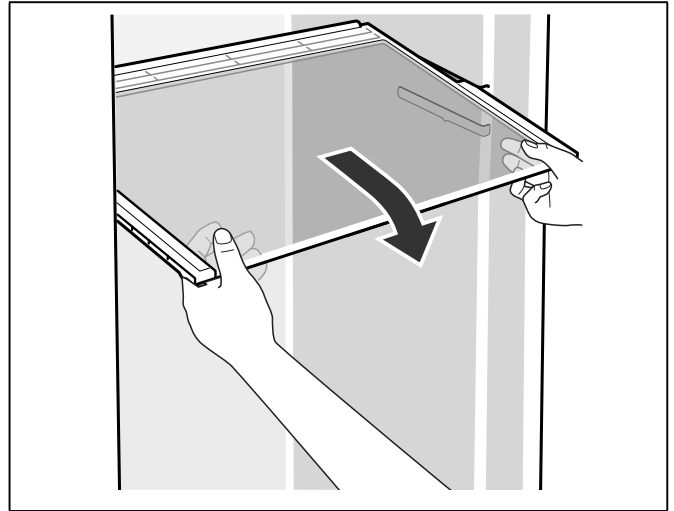
1. Prima di iniziare la pulizia spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo elettrico di sicurezza.
3. Estrarre gli alimenti e conservarli in un luogo fresco.
4. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, acqua tiepida e poco detergente a pH neutro. Evitare che l'acqua di lavaggio penetri nell'unità di illuminazione.
5. Lavare la guarnizione della porta solo con acqua pulita e poi asciugarla con cura.
6. Dopo la pulizia: ricollegare ed accendere l'apparecchio.
7. Introdurre di nuovo gli alimenti.

## Dotazione

Per la pulizia tutte le parti mobili dell'apparecchio possono essere estratte.

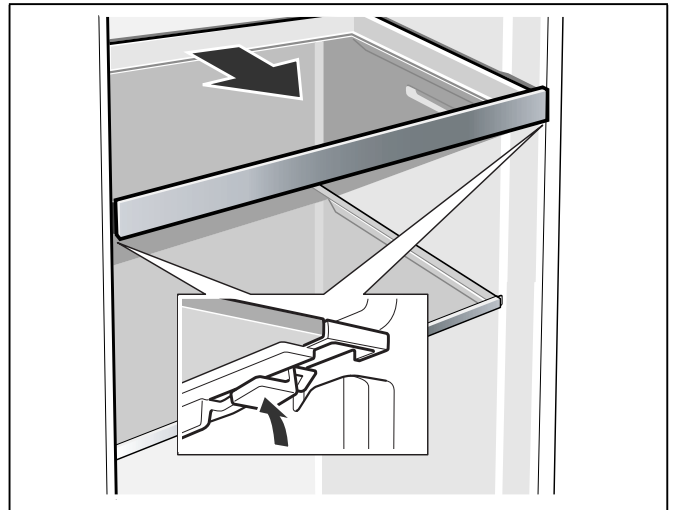
### Estrarre i ripiani di vetro

A tal fine tirare il ripiano verso l'esterno, sollevarlo avanti e poi estrarlo.



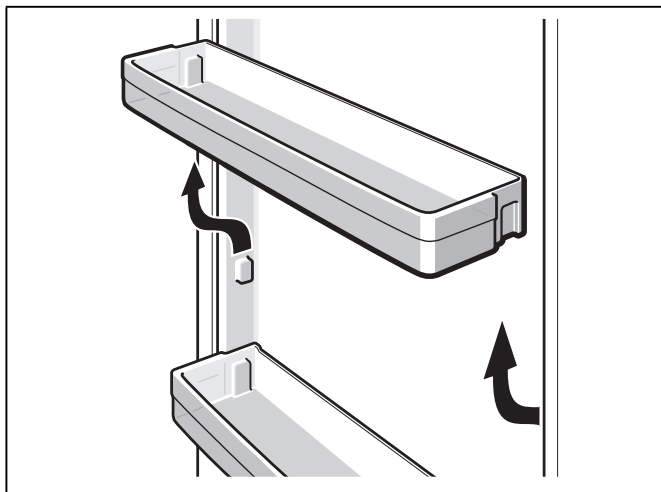
### Estrarre il ripiano estraibile in vetro

Premere le leve nella parte inferiore su entrambi i lati, tirare il ripiano in vetro in avanti, sollevarlo ed estrarlo ruotando lateralmente.



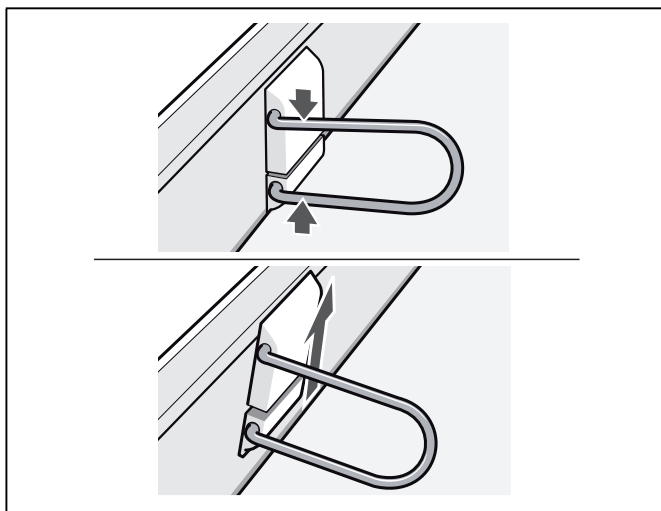
### Rimozione dei balconcini dalla porta

Sollevarlo ed estrarre i balconcini.



### Estrarre il fermabottiglie

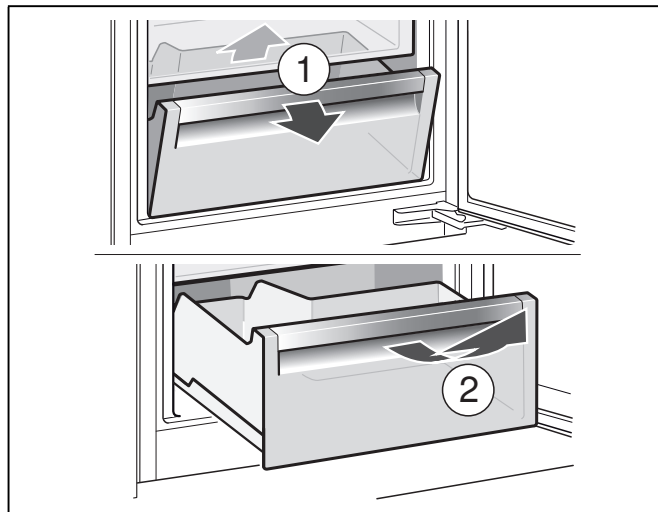
Comprimere ed estrarre il fermabottiglie.



### Estrarre i cassetti

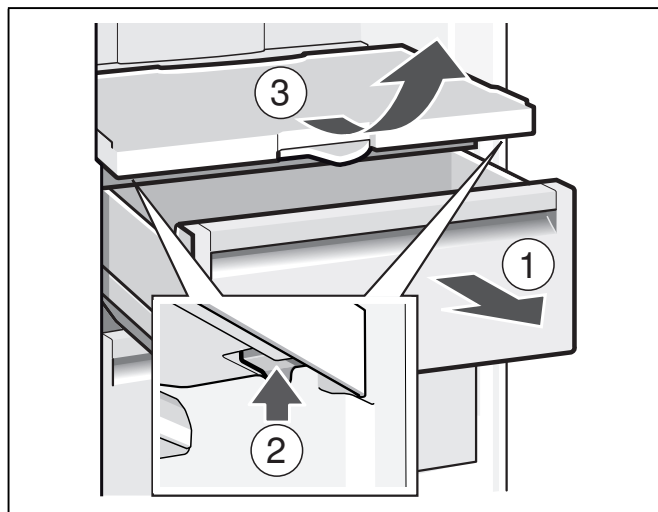
Sollevarlo il contenitore dietro e staccarlo dalle guide di estrazione.

Per inserire il contenitore poggiarlo sulle guide di estrazione chiuse ed innestarlo in posizione.



### Rimuovere il ripiano di separazione

Premere le leve nella parte inferiore su entrambi i lati, tirare il ripiano di separazione in avanti, sollevarlo ed estrarlo ruotando lateralmente.





### Estrazione del coperchio del cassetto per verdure

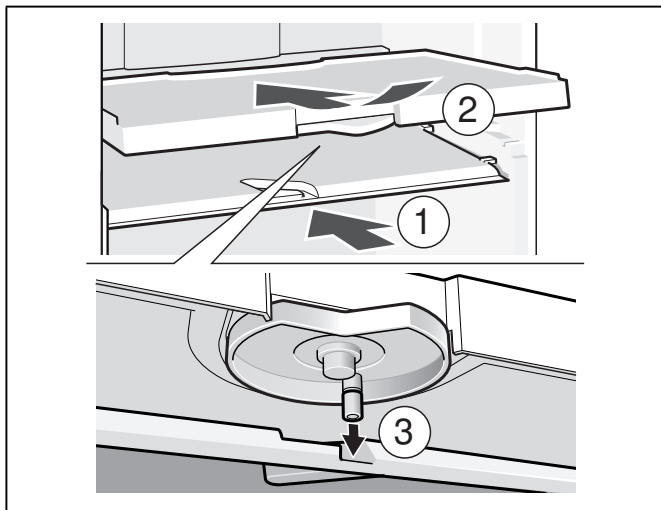
Sollevare il coperchio, tirarlo in avanti e ruotarlo lateralmente.

### Inserimento del coperchio del cassetto per verdure e del ripiano di separazione

1. Inserire il coperchio del cassetto per verdure.
2. Inserire il ripiano di separazione.

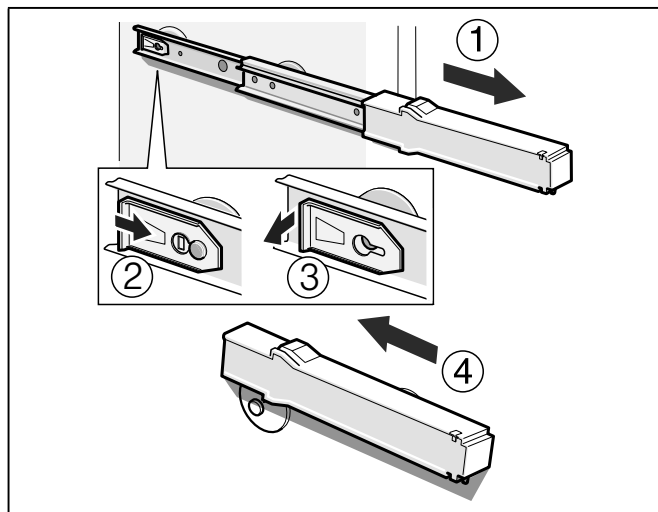
### Avvertenza

Per permettere l'inserimento del coperchio, il regolatore umidità deve essere regolato a bassa umidità dell'aria.



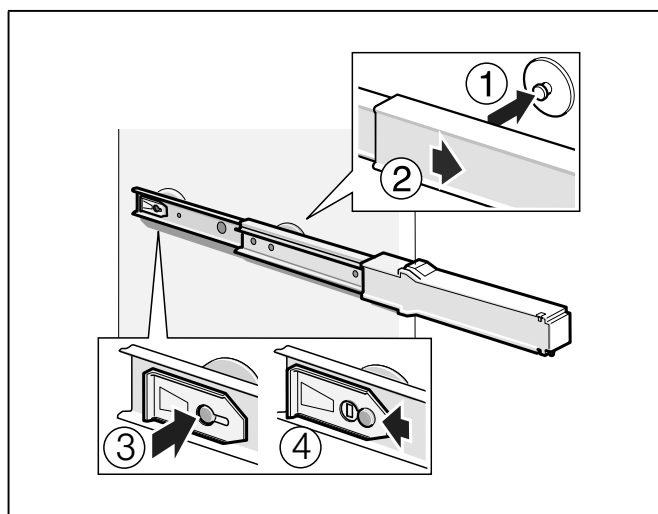
### Smontare le guide estraibili

1. Estrarre la guida ad estrazione.
2. Spingere di dispositivo di blocco nel senso indicato dalla freccia.
3. Sganciare dal perno posto posteriormente la guida scorrevole ed estrarla.
4. Richiudere la guida scorrevole, spingerla all'interno sopra il perno posteriore ed incastrarla.



### Montare le guide telescopiche

1. Appoggiare la guida completamente allungata sul perno anteriore.
2. Per incastrarla nel suo alloggiamento, tirare la guida leggermente in avanti.
3. Innestare la guida telescopica nel perno posteriore.
4. Spingere il fermo verso il fondo.



---

## Illuminazione (LED)

---

L'apparecchio è dotato di un'illuminazione a LED esente da manutenzione.

Riparazioni a questa illuminazione deve essere eseguite solo dal Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

---

## Risparmiare energia

---

- Installare l'apparecchio in un ambiente asciutto ventilabile. L'apparecchio non deve essere esposto direttamente al sole o vicino ad una fonte di calore (per es. calorifero, stufa). Altrimenti usare un pannello isolante.
- Profondità della nicchia consigliata 560 mm. Una minore profondità della nicchia provoca un maggiore assorbimento di energia.
- Lasciare raffreddare gli alimenti e le bevande, se caldi, prima di introdurli nell'apparecchio.
- Per scongelare un alimento surgelato metterlo nel frigorifero, si utilizza così il freddo del surgelato per il raffreddamento degli alimenti.
- Aprire la porta dell'apparecchio il tempo più breve possibile.
- Per evitare un elevato consumo di energia elettrica, pulire di tanto in tanto la parte posteriore dell'apparecchio.
- La disposizione delle parti dell'attrezzatura non ha influenza sull'assorbimento di energia dell'apparecchio.

---

## Rumori di funzionamento

---

### Rumori normali

#### Ronzio

Motori in funzione (ad es. gruppi frigoriferi, ventilatore).

#### Gorgoglio, scroscio o fruscio

Derivano dal gas refrigerante, che circola nei raccordi del circuito refrigerante.

#### Breve scatto

Motore, interruttori ed elettrovalvole s'inseriscono/disinseriscono.

### Evitare i rumori

#### L'apparecchio non è livellato

Livellare l'apparecchio con una livella a bolla d'aria. Se necessario, mettere sotto uno spessore.

#### I contenitori o i ripiani traballano o non sono correttamente inseriti

Controllare le parti estraibili ed eventualmente inserirle di nuovo correttamente.

#### I contenitori all'interno dell'apparecchio si toccano tra loro

Allontanare un poco le bottiglie o i contenitori.

## Eliminare piccoli guasti

Prima di rivolgersi al customer service:

provare ad eliminare autonomamente l'inconveniente con l'aiuto delle seguenti istruzioni.

L'intervento del Servizio Assistenza Clienti in caso di corretto funzionamento del prodotto, è a carico del consumatore.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
La temperatura si discosta notevolmente dalle impostazioni iniziali.		In alcuni casi basta spegnere l'apparecchio per 5 minuti. Se la temperatura è troppo alta, controllare dopo qualche ora se vi è stata una normalizzazione della temperatura. Se la temperatura è troppo bassa, ricontrollare la temperatura il giorno seguente.
La temperatura nel frigorifero è troppo bassa.	La temperatura è regolata su valori troppo bassi.	Regolare una temperatura più alta.
Il refrigeratore si accende sempre più spesso e più a lungo.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta dell'apparecchio.
	I passaggi dell'aria per l'areazione sono ostruiti.	Liberare le aperture.
L'apparecchio non ha potenza di raffreddamento.	L'apparecchio è spento.	Premere il pulsante Acceso/Spento ①.
	Interruzione dell'energia elettrica.	Controllare se vi è energia elettrica.
L'illuminazione non funziona.	L'interruttore di sicurezza è scattato.	Controllare il fusibile.
Il display è spento.	La spina d'alimentazione non è inserita correttamente.	Controllare se la spina di alimentazione è inserita correttamente.
L'illuminazione non funziona.	L'illuminazione con il LED è guasta.	Vedi capitolo «Illuminazione (LED)».
	La porta è rimasta troppo tempo aperta.	L'illuminazione si riaccende chiudendo e riaprendo la porta.
	L'illuminazione si spegne dopo ca. 10 min..	
Il display della temperatura lampeggia.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta dell'apparecchio.
	Sono stati introdotti troppi alimenti.	Prima dell'introduzione premere il pulsante rapido *.
	I passaggi dell'aria per l'areazione sono ostruiti.	Liberare le aperture.
La temperatura nel vano a 0 °C è troppo bassa o troppo alta.	La regolazione standard è impostata troppo alta o troppo bassa (ad es. in caso di gelo nel vano a 0 °C).	La temperatura nel vano a 0 °C può essere regolata 3 gradi meno o più fredda. Se la temperatura del frigorifero è regolata su 0, nel vano a 0 °C vi è una temperatura intorno a 0 °C.  1. Mantenere premuto per 3 secondi il pulsante «rapido» * finché il display temperatura non lampeggia. 2. Variare l'impostazione con i pulsanti regolazione temperatura +/-. Grado -3 – regolazione della temperatura più fredda Grado +3 – regolazione della temperatura più alta Trascorso un minuto il grado impostato viene memorizzato.
L'apparecchio non raffredda, le spie di temperatura e l'illuminazione sono accese.	Il programma «dimostrativo» è attivo.	Avviare l'autotest dell'apparecchio (vedi capitolo «Autotest dell'apparecchio»).  Alla fine del programma l'apparecchio passa in modalità funzionamento automatico.

## Autotest dell'apparecchio

Questo apparecchio dispone di un programma automatico di autotest che individua cause ed inconvenienti che possono essere eliminati solo dal Servizio Assistenza Clienti.

### Avvio dell'autotest dell'apparecchio

1. Spegnerne l'apparecchio con il pulsante Acceso/ Spento ① e attendere 5 minuti.
2. Accendere l'apparecchio con il pulsante Acceso/ Spento ①.
3. Entro i primi 10 secondi mantenere premuto per 3-5 secondi il pulsante Rapido vano frigorifero \*finché non viene emesso un segnale acustico.  
Il programma di autotest ha inizio. Durante l'autotest viene emesso un lungo segnale acustico.

Se alla fine dell'autotest vengono emessi 2 segnali acustici e viene visualizzata la temperatura impostata, l'apparecchio funziona regolarmente.

Se alla fine dell'autotest vengono emessi 5 segnali acustici e il pulsante Rapido vano frigorifero \* lampeggia per 10 secondi, si è verificato un errore. Informare il servizio assistenza clienti.

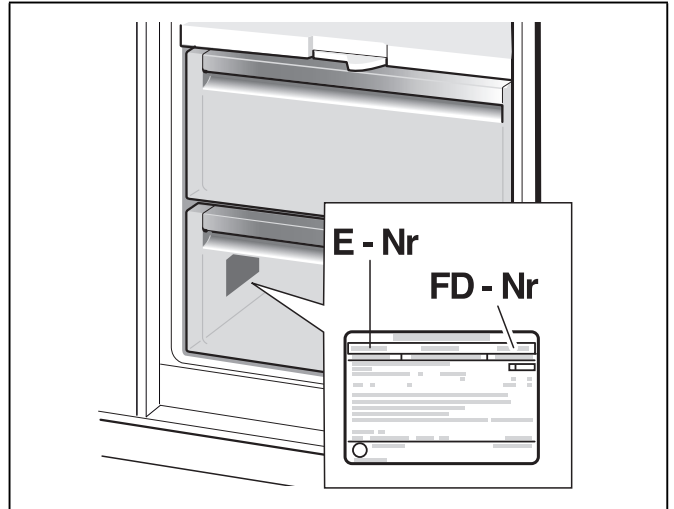
### Terminare l'autotest dell'apparecchio

Alla fine del programma l'apparecchio passa in modalità funzionamento automatico.

## Servizio di assistenza clienti

Ricercate Customer Service autorizzato a voi vicino tramite i numeri verdi (800...) tramite Internet oppure nell'elenco del Customer Service in dotazione all'apparecchio. Comunicate al Customer Service autorizzato la sigla del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD-Nr.).

Trovate questi dati sulla targhetta portadati identificativa.



Segnalando la sigla del prodotto e il numero di fabbricazione contribuite ad evitare interventi a vuoto. Questo comporta un concreto risparmio dei costi di trasferta.

### Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti



Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

I 800-091240 Linea verde  
CH 0848 840 040

---

## nl Inhoud

---

<b>Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen</b>	<b>78</b>	<b>Snelkoelen</b>	<b>87</b>
Voordat u het apparaat in gebruik neemt	78	In- en uitschakelen	87
Technische veiligheid	78		
Bij het gebruik	79	<b>De verskoelruimte</b>	<b>87</b>
Kinderen in het huishouden	79	Groentelade met vochtigheidsregelaar	87
Algemene bepalingen	79	Verskoellade	88
		Bewaartijden (bij 0 °C)	88
<b>Aanwijzingen over de afvoer</b>	<b>80</b>		
 Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat	80	<b>Uitvoering</b>	<b>88</b>
 Afvoeren van uw oude apparaat	80	Glasplateaus	88
		Uittrekbaar glasplateau	88
<b>Omvang van de levering</b>	<b>80</b>	Wijn- en champagnerek	89
		Flessenhouder	89
<b>Omgevingstemperatuur, ventilatie en nisdiepte</b>	<b>81</b>		
Omgevingstemperatuur	81	<b>Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen</b>	<b>89</b>
Beluchting	81	Uitschakelen van het apparaat	89
Nisdiepte	81	Buiten werking stellen van het apparaat	89
<b>De juiste plaats</b>	<b>82</b>		
		<b>Ontdooien</b>	<b>89</b>
<b>Apparaat aansluiten</b>	<b>82</b>		
Elektrische aansluiting	82	<b>Schoonmaken van het apparaat</b>	<b>90</b>
		Uitvoering	90
<b>Kennismaking met het apparaat</b>	<b>83</b>		
Bedieningselementen	84	<b>Verlichting (LED)</b>	<b>93</b>
<b>Apparaat inschakelen</b>	<b>85</b>	<b>Energie besparen</b>	<b>93</b>
Aanwijzingen bij het gebruik	85		
		<b>Bedrijfsgeluiden</b>	<b>93</b>
<b>Instellen van de temperatuur</b>	<b>85</b>	Heel normale geluiden	93
Koelruimte	85	Voorkomen van geluiden	93
Verskoelruimte	85		
		<b>Kleine storingen zelf verhelpen</b>	<b>94</b>
<b>Alarm functie</b>	<b>86</b>		
Deuralarm	86	<b>Zelftest apparaat</b>	<b>95</b>
Alarm uitschakelen	86	Zelftest starten	95
		Zelftest apparaat beëindigen	95
<b>Netto-inhoud</b>	<b>86</b>		
		<b>Servicedienst</b>	<b>95</b>
<b>De koelruimte</b>	<b>86</b>	Verzoek om reparatie en advies bij storingen	95
In acht nemen bij het bewaren	86		
Let op de koudezones in de koelruimte	86		

---

## Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen

---

### **Voordat u het apparaat in gebruik neemt**

Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de aanwijzingen en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor later gebruik of voor een eventuele latere bezitter.

### **Technische veiligheid**

Het apparaat bevat een geringe hoeveelheid van het milieuvriendelijke maar brandbare koelmiddel R600a. Let erop dat de leidingen van het koelcircuit bij het transport of de installatie niet beschadigd worden. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten of zich ontsteken.

### **Bij beschadiging**

- Open vuur of andere ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden;
- Ruimte gedurende een paar minuten goed luchten;
- Apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken;
- Contact opnemen met de Servicedienst.

Hoe meer koelmiddel het apparaat bevat, des te groter moet de ruimte zijn waarin het apparaat wordt opgesteld. In een te kleine ruimte kan bij een lek een ontvlambaar mengsel van gas en lucht ontstaan. Per 8 g koelmiddel moet het vertrek minstens 1 m<sup>3</sup> groot zijn. De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.

Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon. Onvakkundige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de bezitter.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon.

Er mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Alleen bij deze onderdelen garandeert de fabrikant dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.

Een verlengsnoer voor de aansluitkabel mag uitsluitend via de klantenservice worden aangeschaft.

## Bij het gebruik

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingsapparaten, elektrische ijsmaker etc.). Explosiegevaar!
- Het apparaat nooit met een stoomreiniger ontdooien of schoonmaken! De hete stoom kan in de elektrische onderdelen terechtkomen en kortsluiting veroorzaken. Gevaar van elektrische schok!
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen om een laag ijs of rijp te verwijderen. U kunt hierdoor de koelleidingen beschadigen. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten oftot oogletsel leiden.
- Geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Explosiegevaar!
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren etc. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.
- Om te ontdooien of schoon te maken: stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien. Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.
- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurdichtingen. Ze kunnen poreus worden.
- De be- en ontluuchttingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.

- **Vermijden van risico's voor kinderen en kwetsbare personen:**

Kwetsbaar zijn kinderen/personen met lichamelijke, geestelijke of zintuigelijk beperkingen, evenals personen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat. Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen begrijpen wat de gevaren zijn. Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet toezicht houden op kinderen en kwetsbare personen bij het apparaat of hen instrueren. Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken. Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

## Kinderen in het huishouden

- Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen. Verstikkingsgevaar door opvouwbare kartonnen dozen en folie!
- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen!
- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten het bereik van kinderen bewaren!

## Algemene bepalingen

Het apparaat is geschikt om levensmiddelen te koelen.

Dit apparaat is bestemd voor privégebruik in het huishouden en de huiselijke omgeving.

Het apparaat is ontstoord volgens EU richtlijn 2004/108/EC.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten (EN 60335-2-24).

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

---

## Aanwijzingen over de afvoer

---

### Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

### Afvoeren van uw oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

### Waarschuwing

Bij afgedankte apparaten

1. Stekker uit het stopcontact trekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.
3. Legplateaus en voorraadvakken niet eruit halen om het kinderen moeilijk te maken erin te klimmen!
4. Laat kinderen niet met het afgedankte apparaat spelen. Verstikkingsgevaar!

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. Die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

---

## Omvang van de levering

---

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op eventuele transportschade.

Voor klachten kunt u terecht bij de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft of bij onze klantenservice.

**De levering bestaat uit de volgende onderdelen:**

- Inbouwapparaat
- Uitrusting (modelafhankelijk)
- Zakje met montagemateriaal
- Gebruiksaanwijzing
- Montagevoorschrift
- Klantenserviceboekje
- Garantiebijlage
- Informatie over energieverbruik en geluiden



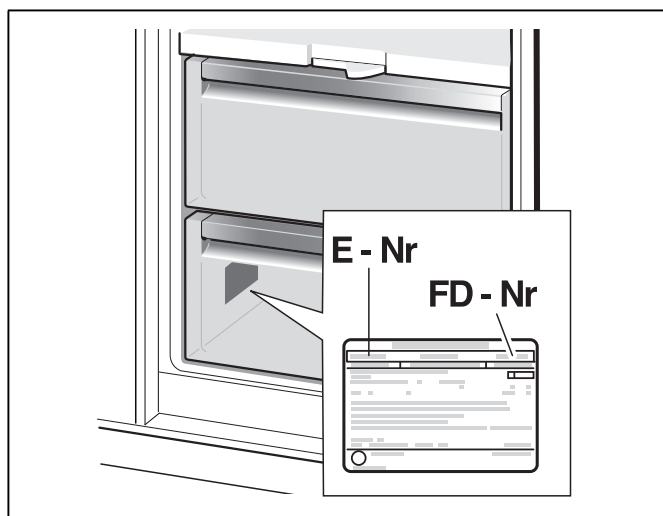
## Omgevingstemperatuur, ventilatie en nisdiepte

### Omgevingstemperatuur

Het apparaat is voor een bepaalde klimaatklasse geconstrueerd. Afhankelijk van de klimaatklasse kan het apparaat bij de volgende omgevingstemperaturen gebruikt worden.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

De klimaatklasse staat op het typeplaatje.



### Aanwijzing

Het apparaat is volledig functioneel binnen de binnentemperatuurgrenzen van de aangegeven klimaatklasse. Wanneer een apparaat uit klimaatklasse SN wordt gebruikt bij een lagere binnentemperatuur, kunnen beschadigingen aan het apparaat worden uitgesloten tot een temperatuur van +5 °C.

## Beluchting

De lucht aan de achterzijde van het apparaat wordt warm. De verwarmde lucht moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden. Anders moet de koelmachine meer presteren. Waardoor het energieverbruik toeneemt. De be en ontluuchtingsopeningen mogen dan ook nooit worden afgedekt!

## Nisdiepte

Voor het apparaat wordt een nisdiepte van 560 mm aanbevolen. Bij een kleinere nisdiepte – minstens 550 mm – wordt het energieverbruik iets hoger.

---

## De juiste plaats

---

Geschikt voor het opstellen zijn droge, ventileerbare vertrekken. Het apparaat liefst niet in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of een andere warmtebron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden in acht:

- Naast elektrische of gasfornuizen 3 cm.
- Naast een CV-installatie 30 cm.

---

## Apparaat aansluiten

---

Na het plaatsen van het apparaat moet u minimaal 1 uur wachten voordat u het apparaat in gebruik neemt. Tijdens het transport kan het gebeuren dat de olie van de compressor in het koelsysteem terecht komt.

Vóór het eerste gebruik de binnenruimte van het apparaat schoonmaken (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).

### Elektrische aansluiting

Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en ook na het opstellen van het apparaat goed bereikbaar zijn.

Het apparaat voldoet aan beschermklasse I. Het apparaat aansluiten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd 220–240 V/50 Hz wisselstroomstopcontact met aardleiding. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van 10 A tot 16 A.

Bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt op het typeplaatje controleren of de aansluitspanning en de stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet. U vindt deze gegevens op het typeplaatje.

### Waarschuwing

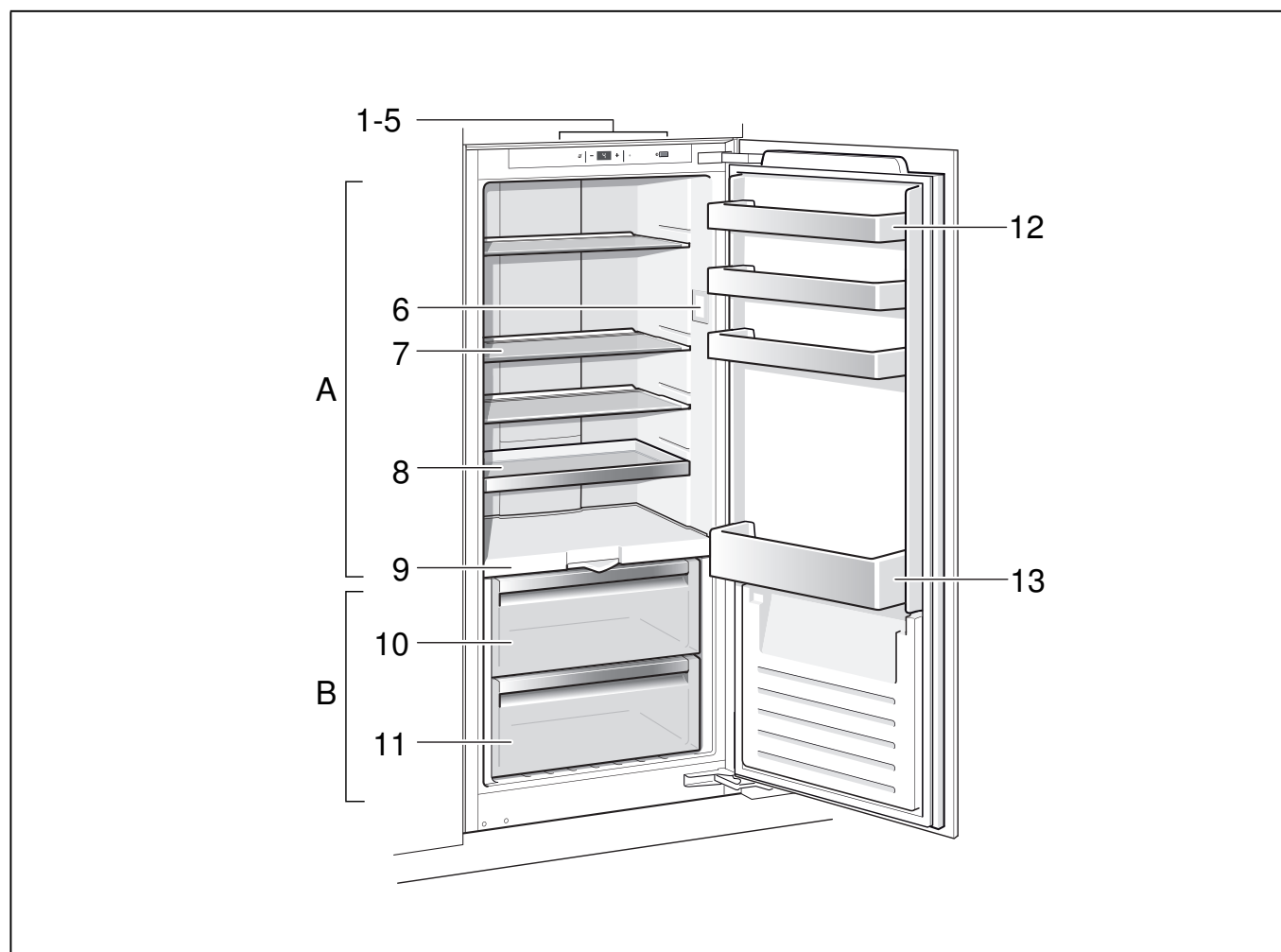
Het apparaat mag in geen geval worden aangesloten op elektronische energiebesparingsstekkers. Voor onze apparaten kunnen netvoedingsinverters en sinusinverters worden gebruikt. Netvoedingsinverters worden gebruikt bij fotovoltaïsche installaties die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet. Bij losstaande systemen (bijv. op schepen of in berghutten) die geen rechtstreekse aansluiting op het openbare elektriciteitsnet hebben, moet een sinusinverter worden gebruikt.

## Kennismaking met het apparaat

Deze gebruiksaanwijzing is op meer dan één type van toepassing.

De uitrusting van de modellen kan variëren.

Kleine afwijkingen in de afbeeldingen zijn mogelijk.



A Koelruimte

B Verskoelruimte

1-5 Bedieningselementen

6 Verlichting koelruimte

7 Glasplaat

8 Uittrekbaar glasplateau

9 Scheidingsplaat met vochtigheidsregelaar

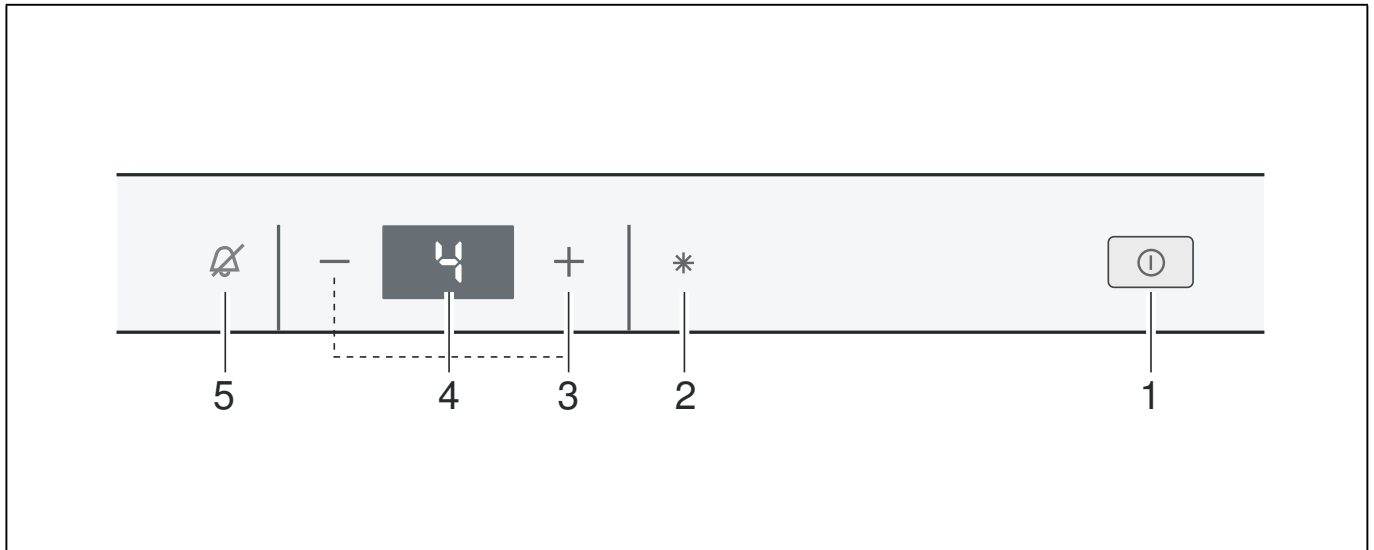
10 Groentelade

11 Verskoellade

12 Voorraadvak in de deur

13 Vak voor grote flessen

## Bedieningselementen



- 1 Toets Aan/Uit ①**  
Om het hele apparaat in en uit te schakelen.
- 2 Toets Snel \***  
Dient voor het in- en uitschakelen van het snelkoelen (zie het hoofdstuk Snelkoelen).
- 3 Insteltoetsen voor de temperatuur +/-**  
Met deze toetsen wordt de temperatuur ingesteld.
- 4 Temperature display**  
De cijfers komen overeen met de ingestelde temperaturen in de koelruimte in °C.
- 5 Alarmtoets ②**  
Om het alarmsignaal uit te schakelen (zie hoofdstuk „Alarm function”).

---

## Apparaat inschakelen

---

Het apparaat met de toets Aan/Uit ① inschakelen.

De temperatuurindicatie toont de ingestelde temperatuur.

Het apparaat begint te koelen. De verlichting is ingeschakeld wanneer de deur open is.

Wij adviseren een temperatuurinstelling van +4 °C voor de koelruimte.

Bewaar gevoelige levensmiddelen niet warmer dan +4 °C.

### Aanwijzingen bij het gebruik

- Na het inschakelen kan het een aantal uren duren voordat de ingestelde temperatuur is bereikt. Vóór die tijd geen levensmiddelen in het apparaat leggen.
- De voorzijde van het apparaat achter de deur wordt gedeeltelijk licht verwarmd waardoor de vorming van condenswater in de buurt van de deurafdichting wordt voorkomen.

---

## Instellen van de temperatuur

---

### Koelruimte

De temperatuur is instelbaar van +3 °C tot +8 °C.

Temperatuurinsteltoetsen +/- meermaals indrukken tot de gewenste koelruimtetemperatuur is ingesteld.

De laatst ingestelde waarde wordt in het geheugen opgeslagen. De ingestelde temperatuur wordt aangegeven op de temperatuurindicatie.

### Verskoelruimte

De temperatuur in de verskoelruimte wordt rond de 0 °C gehouden.

#### Aanwijzing

Wanneer zich vorst vormt op het koelgoed in de verskoelruimte, de temperatuur warmer instellen (zie hoofdstuk Kleine storingen zelf verhelpen).

---


## Alarm function

---

### Deuralarm

Het deuralarm (aanhoudend geluidssignaal) wordt ingeschakeld als de deur van het apparaat langer dan twee minuten openstaat. Door de deur te sluiten wordt het alarmsignaal weer uitgeschakeld.

### Alarm uitschakelen

De alarm-toets  indrukken om het alarmsignaal uit te schakelen.

---

## Netto-inhoud

---

De gegevens bij de nuttige inhoud vindt u op het typeplaatje in uw apparaat (zie de afb. in het hoofdstuk „Servicedienst”).

---

## De koelruimte

---

De koelruimte is de ideale bewaarplaats voor bereide gerechten, bakproducten, conserven, gecondenseerde melk en harde kaas.

### In acht nemen bij het bewaren

- Bewaar verse, onbeschadigde levensmiddelen. Zo blijft de kwaliteit en de versheid langer bewaard.
- Bij kant-en-klaarproducten en afgevulde producten de door de fabrikant vermelde houdbaarheids- of gebruiksdatum in acht nemen.
- De levensmiddelen goed verpakt of afgedekt inruimen, om aroma, kleur en versheid te bewaren. Dit voorkomt geuroverdracht en verkleuring van de kunststof onderdelen in de koelruimte.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen en pas daarna in het apparaat zetten.

### Let op de koudezones in de koelruimte

Door de luchtcirculatie in de koelruimte ontstaan verschillende koudezones.

De koudste zone is op de scheidingsplaat en in het vak voor grote flessen.

De warmste zone bevindt zich helemaal bovenaan in de deur.

#### Aanwijzingen

- Bewaar in de warmste zone bijv. harde kaas en boter. Kaas kan zo zijn aroma verder ontwikkelen en de boter blijft goed smeerbaar.
- Bewaar gevoelige levensmiddelen zoals vis, worst en vlees in de verskoelruimte (zie het hoofdstuk „De verskoelruimte”).

---

## Snelkoelen

---

Tijdens het snelkoelen wordt de koelruimte ca. 15 uur zo koud mogelijk gekoeld. Hierna wordt automatisch omgeschakeld naar de vóór het snelkoelen ingestelde temperatuur.

Het snelkoelen inschakelen bijv.:

- vóór het inladen van grote hoeveelheden levensmiddelen.
- om dranken snel te koelen.

### Aanwijzing

Als het snekoelsysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

## In- en uitschakelen

Toets Snel \* indrukken.

De toets is verlicht wanneer het snelkoelen is ingeschakeld.

---

## De verskoelruimte

---

De temperatuur in de verskoelruimte wordt rond de 0 °C gehouden. De lage temperatuur en de optimale luchtvochtigheid maken ideale omstandigheden mogelijk voor het bewaren van verse levensmiddelen.

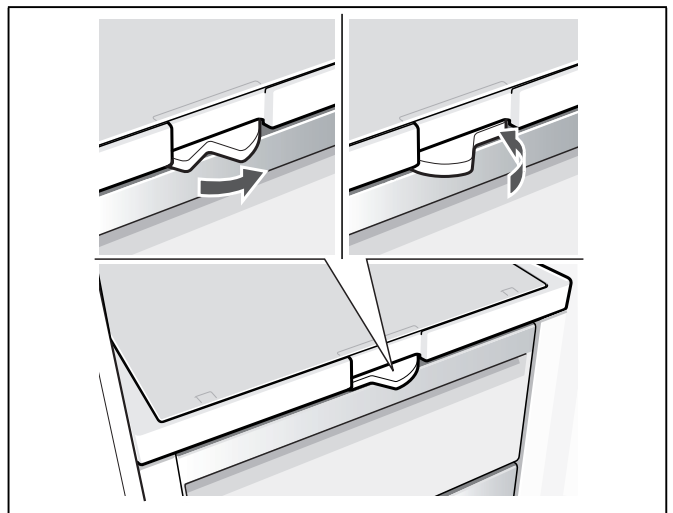
In de verskoelruimte kunnen levensmiddelen tot drie keer langer vers worden gehouden dan in de normale koelzone – voor nog langere versheid en behoud van voedingsstoffen en smaak.

## Groentelade met vochtigheidsregelaar

De groentelade is de optimale plaats voor het bewaren van vers fruit en verse groente. Met de vochtigheidsregelaar van de scheidingsplaat en een speciale afdichting kan de luchtvochtigheid in de groentelade worden aangepast.

De luchtvochtigheid in de groentelade kunt u instellen afhankelijk van het soort en de hoeveelheid bewaarde levensmiddelen:

- overwegend fruit en bij hoge belading – lagere luchtvochtigheid
- overwegend groente en bij gemengde belading of geringe belading – hogere luchtvochtigheid



### Aanwijzingen

- Koudegevoelig fruit (bijv. ananas, bananen, papaja en citrusvruchten) en groente (bijv. aubergines, komkommers, courgettes, paprika, tomaten en aardappels) dienen voor een optimaal behoud van kwaliteit en aroma buiten de koelkast bewaard te worden op een temperatuur van circa +8 °C tot +12 °C.
- Afhankelijk van de soort levensmiddelen en de hoeveelheid kan zich condenswater vormen in de groentelade. Condenswater verwijderen met een droge doek en de luchtvochtigheid in de groentelade aanpassen met behulp van de vochtigheidsregelaar.

## Verskoellade

Het klimaat in verskoellade biedt ideale omstandigheden voor het bewaren van vis, vlees, worst, kaas en melk.

## Bewaartijden (bij 0 °C)

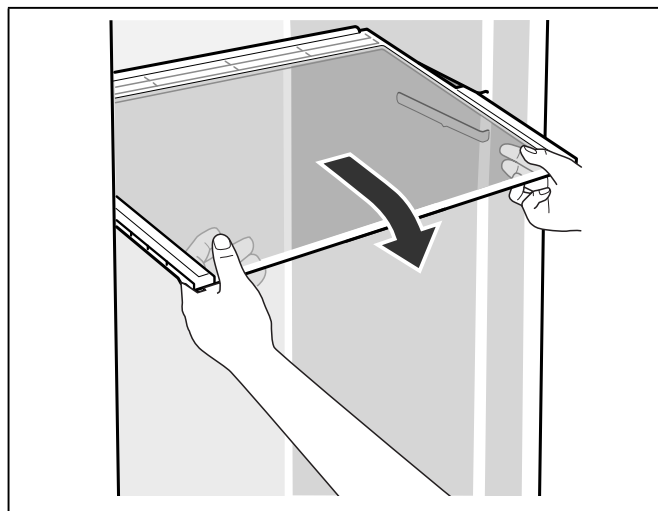
Afhankelijk van de kwaliteit op het moment van inkoop	
Verse vis, zeevruchten	max. 3 dagen
Gevogelte, vlees (gekookt/gebraden)	max. 5 dagen
Rundvlees, varkensvlees, lamsvlees, worstwaren (broodbeleg)	max. 7 dagen
Gerookte vis, broccoli	max. 14 dagen
Sla, venkel, abrikozen, pruimen	max. 21 dagen
Zachte kaas, yoghurt, kwark, karnemelk, bloemkool	max. 30 dagen

## Uitvoering

(niet bij alle modellen)

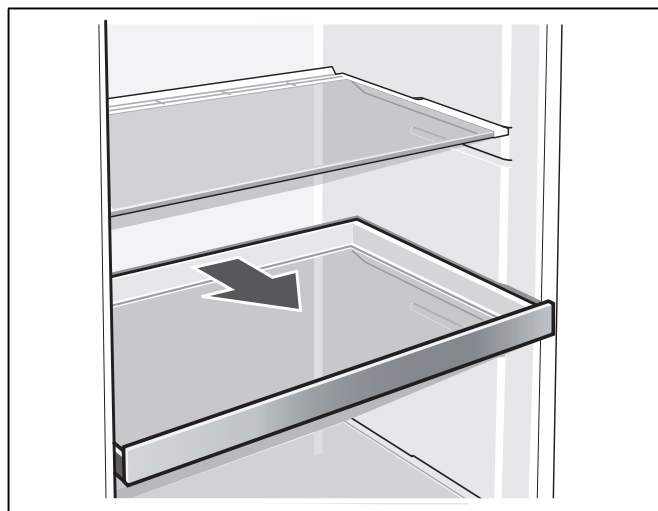
## Glasplateaus

U kunt de legplateaus en voorraadvakken in de binnenruimte naar wens verplaatsen: Legplateau optillen, naar voren trekken, laten zakken en zijwaarts naar buiten draaien.



## Uittrekbaar glasplateau

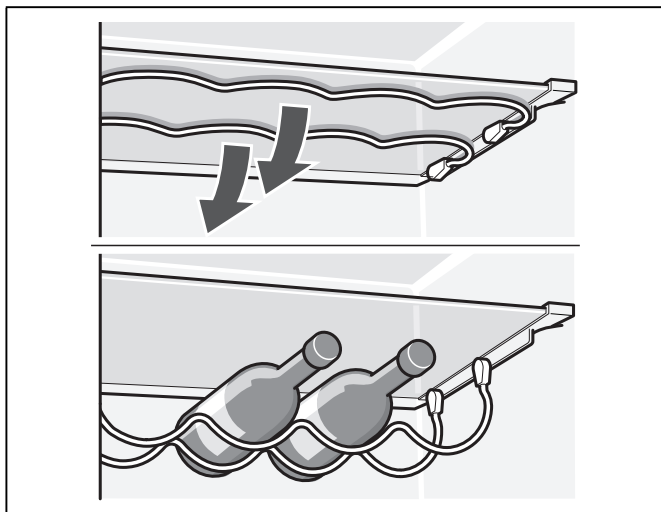
Voor een beter overzicht van de levensmiddelen kunt u het uittrekbare glasplateau uittrekken.





## Wijn- en champagnerek

In het wijn- en champagnerek kunt u flessen veilig bewaren. Als u plaats voor andere levensmiddelen nodig hebt, kunt u de metalen beugel omhoog klappen.

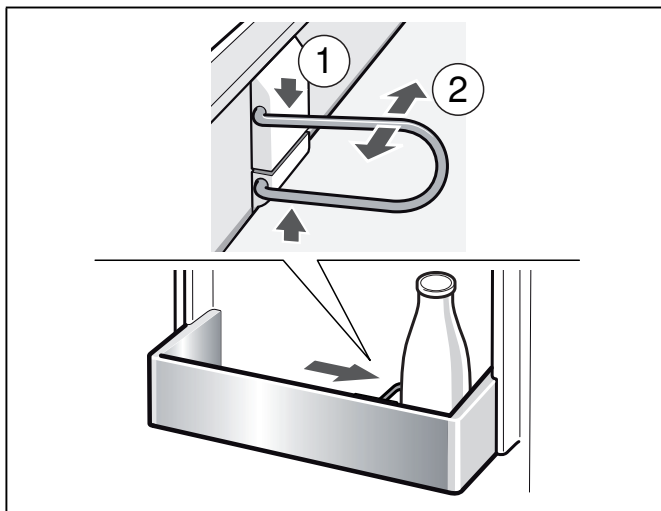


## Vak voor grote flessen

In dit vak worden dranken bijzonder snel gekoeld (zie hoofdstuk „Kennismaking met het apparaat“).

## Flessenhouder

De flessenhouder voorkomt dat de flessen kantelen bij het openen en sluiten van de deur.



---

## Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen

---

### Uitschakelen van het apparaat

Toets Aan/Uit ① indrukken.

De temperatuurindicatie gaat uit en de koelmachine wordt uitgeschakeld.

### Buiten werking stellen van het apparaat

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt:

1. Uitschakelen van het apparaat.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
3. Schoonmaken van het apparaat.
4. Deur van het apparaat open laten.

---

## Ontdooien

---

Het apparaat wordt automatisch ontdooid.

## Schoonmaken van het apparaat

### ⚠ Attentie

- Gebruik geen schoonmaak of oplosmiddelen die zand, chloride of zuren bevatten.
- Geen schurende of krassende sponsjes gebruiken. Op de metalen oppervlakken kan corrosie ontstaan.
- De legplateaus en voorraadvakken/laden mogen niet in de afwasmachine gereinigd worden. Ze kunnen vervormen!

U gaat als volgt te werk:

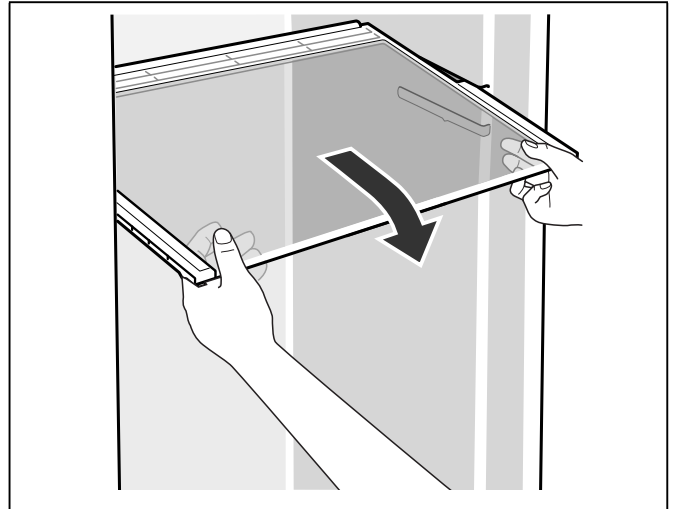
1. Vóór het schoonmaken het apparaat uitschakelen.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
3. Levensmiddelen verwijderen en op een koele plaats bewaren.
4. Het apparaat schoonmaken met een zachte doek en lauw water met een scheutje pH neutraal schoonmaakmiddel. Het sop mag niet in de verlichting terecht komen.
5. Deurafdichting alleen met schoon water schoonmaken en grondig droogwrijven.
6. Na het schoonmaken apparaat weer aansluiten en inschakelen.
7. Levensmiddelen weer aanbrengen.

## Uitvoering

Voor het reinigen kunnen alle variabele onderdelen van het apparaat worden verwijderd.

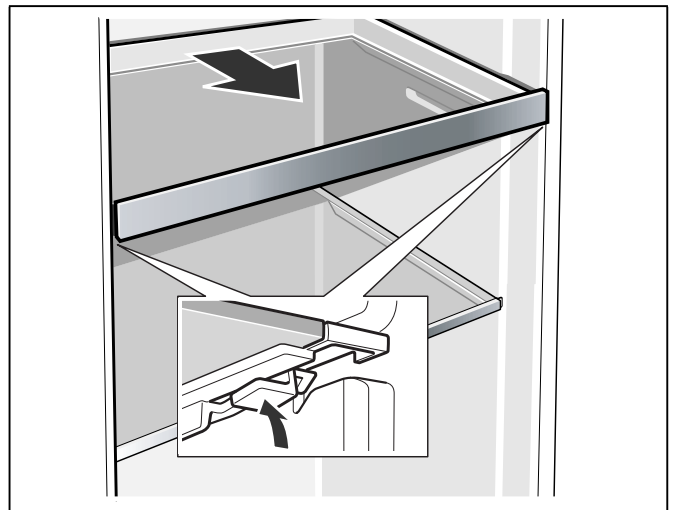
### Glasplateaus eruit halen

Daartoe het plateau uittrekken, vooraan optillen en verwijderen.



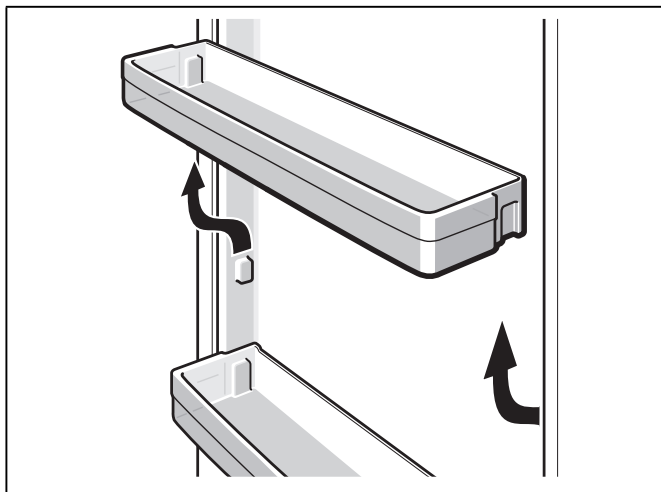
### Uittrekbaar glazen legplateau verwijderen

Hendel aan de onderzijde aan beide zijden ingedrukt houden, glasplateau naar voren trekken, optillen en zijwaarts naar buiten draaien.



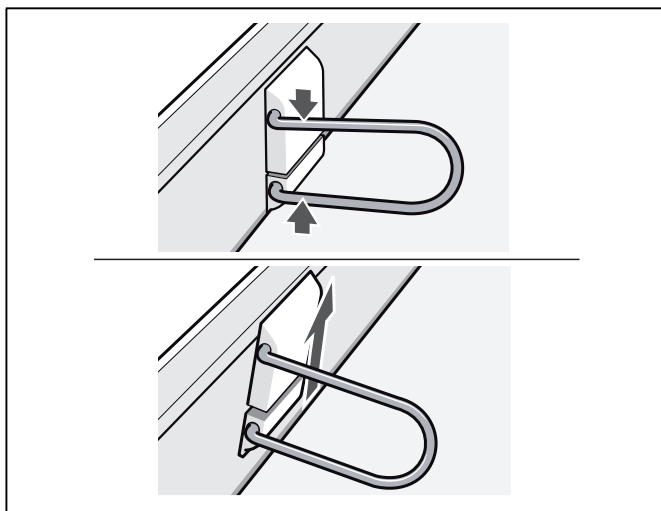
### Legplateaus uit de deur nemen

Legplateaus optillen en verwijderen.



### Fleshouder verwijderen

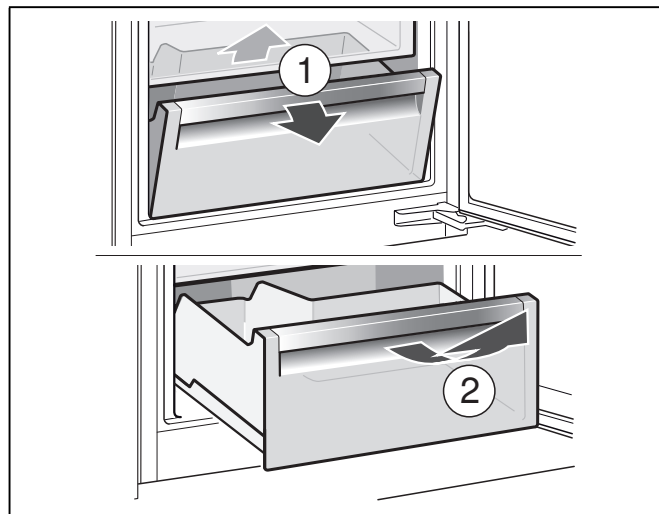
Fleshouder samendrukken en verwijderen.



### Reservoir verwijderen

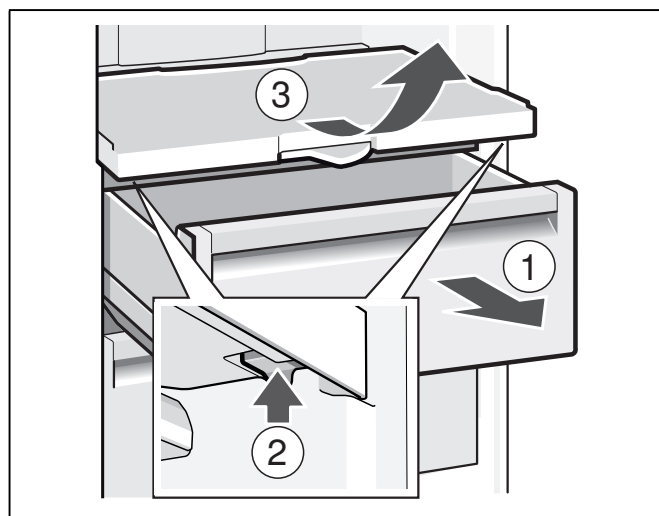
De lade achteraan optillen en van de rails tillen.

De lade aanbrengen door deze op de ingeschoven rails te plaatsen en vast te laten klikken.



### Scheidingsplaat verwijderen

Hendel aan de onderzijde aan beide zijden indrukken, scheidingsplaat naar voren trekken, optillen en zijwaarts naar buiten draaien.



### Afdekking van de groentelade verwijderen

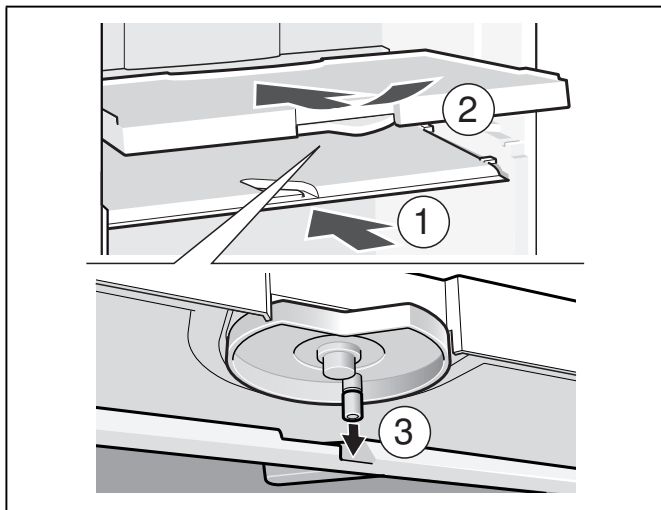
Afdekking optillen, naar voren trekken en zijwaarts naar buiten draaien.

### Afdekking van de groentelade en scheidingsplaat aanbrengen

1. Afdekking van de groentelade aanbrengen.
2. Scheidingsplaat aanbrengen.

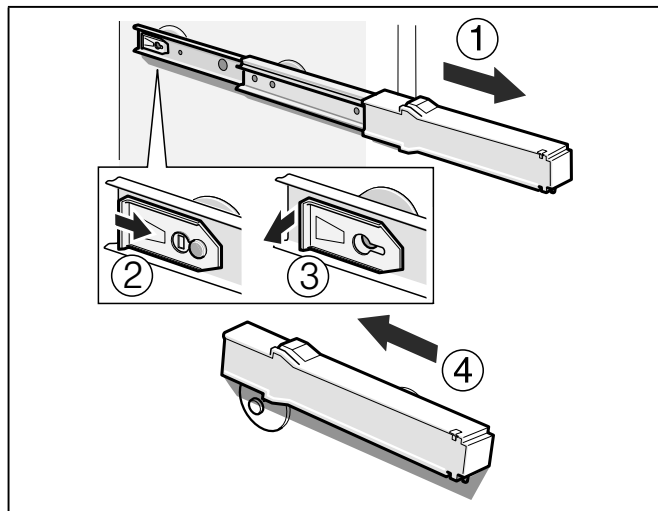
### Aanwijzing

Om de afdekking te kunnen aanbrengen, moet de vochtigheidsregelaar zijn ingesteld op een lage luchtvochtigheid.



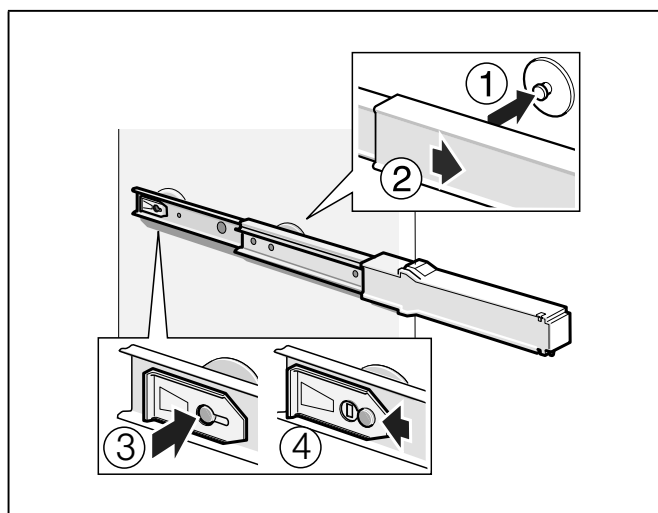
### Uittrekbare rails demonteren

1. De rail uittrekken.
2. Vergrendeling in de richting van de pijl schuiven.
3. Uittrekbare rails van de achterste pen losmaken.
4. Uittrekbare rails in elkaar schuiven, boven de achterste pen naar achteren schuiven en ontgrendelen.



### Uittrekbare rails monteren

1. Uittrekbare rails in uitgetrokken toestand op de voorste pen zetten.
2. Uittrekbare rails om vast te klikken iets naar voren trekken.
3. Uittrekbare rails op de achterste pen erin zetten.
4. Vergrendeling naar achteren schuiven.



---

## Verlichting (LED)

---

Het apparaat is voorzien van een onderhoudsvrije LED verlichting.

Reparaties aan deze verlichting mogen alleen door de Servicedienst of een erkend vakman worden uitgevoerd.

---

## Energie besparen

---

- Het apparaat in een droge, goed te ventileren ruimte plaatsen! Het apparaat niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron plaatsen zoals een verwarmingsradiator of een fornuis. Gebruik eventueel een isolatieplaat.
- Een nisdiepte van 560 mm aanhouden. Een kleinere nisdiepte leidt tot een hoger energieverbruik.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen, daarna in het apparaat plaatsen.
- Diepvrieswaren in de koelruimte leggen om ze te ontdooien en de kou van de diepvrieswaren gebruiken om andere levensmiddelen te koelen.
- Deuren van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- Om een verhoogd stroomverbruik te vermijden, moet de achterkant van het apparaat af en toe worden gereinigd.
- De ordening van de uitrustingsdelen heeft geen invloed op de energieopname van het apparaat.

---

## Bedrijfsgeluiden

---

### Heel normale geluiden

#### Brommen

De motoren lopen (bijv. koelaggregaten, ventilator).

#### Borrelen, zoemen of gorgelen

Koelmiddel stroomt door de buizen.

#### Klikgeluiden

Motor, schakelaar of magneetventielen schakelen in/uit.

### Voorkomen van geluiden

#### Het apparaat staat niet waterpas

Het apparaat met behulp van een waterpas stellen. Leg er zo nodig iets onder.

#### Reservoirs of draagplateaus wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

#### Flessen of serviesgoed raken elkaar


De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.

## Kleine storingen zelf verhelpen

Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept:

Controleer eerst of u aan de hand van de volgende punten de storing kunt verhelpen.

Als u om een monteur vraagt, en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantietijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen!

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur wijkt erg af van de instelling.		In sommige gevallen is het voldoende om het apparaat gedurende 5 minuten uit te schakelen.  Als de temperatuur te warm is: na enkele uren controleren of de temperatuur de temperatuurinstelling genaderd is.  Als de temperatuur te koud is: de volgende dag de temperatuur nogmaals controleren.
In de koelruimte is het te koud.	De temperatuur is te koud ingesteld.	Temperatuur warmer instellen.
De koelmachine wordt steeds vaker en langer ingeschakeld.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.
	De be- en ontluchttingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekkingen verwijderen.
Het apparaat koelt niet.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Toets Aan/Uit  indrukken.
De verlichting functioneert niet.	Stroomuitval	Controleren of er stroom is.
	De zekering is uitgeschakeld.	Zekering controleren.
De indicatie brandt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
De verlichting functioneert niet.	De LED verlichting is kapot.	Zie hoofdstuk „Verlichting (LED)”.
	De deur stond te lang open.	Na het sluiten en openen van de deur brandt de verlichting weer.
	De verlichting wordt na ca. 10 minuten uitgeschakeld.	
De temperatuurindicatie knippert.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.
	Er werden te veel levensmiddelen ingeladen.	Voor het aanbrengen op de sneltoets * drukken.
	De be- en ontluchttingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekkingen verwijderen.
In de verskoelruimte is te koud of te warm.	De standaardinstelling is te hoog of te laag ingesteld (bijv. bij vorst in de verskoelruimte).	De temperatuur in de verskoelruimte kan 3 standen warmer of kouder ingesteld worden. Wanneer de koelruimtetemperatuur is ingesteld op stand 0, heeft de verskoelruimte een temperatuur van ongeveer 0 °C.
		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Snel-toets * 3 seconden ingedrukt houden tot temperatuurindicatie knippert.</li> <li>2. Met de temperatuurinsteltoetsen +/- de instelling veranderen. Stand -3 is de koudste instelling Stand +3 is de warmste instelling Na een minuut wordt de ingestelde stand opgeslagen.</li> </ol>
Het apparaat koelt niet, de temperatuurindicatie en de verlichting branden.	Het presentatielicht is ingeschakeld.	Apparaat-zelftest starten (zie het hoofdstuk „Zelftest apparaat”).  Na afloop van het programma schakelt het apparaat weer over op het normale gebruik.

---

## Zelftest apparaat

---

Het apparaat beschikt over een automatisch zelftestprogramma dat de oorzaken van storingen aangeeft die alleen door de Servicedienst verholpen kunnen worden.

### Zelftest starten

1. Apparaat uitschakelen met de toets Aan/Uit ① en 5 minuten wachten.
2. Het apparaat met de toets Aan/Uit ① inschakelen.
3. Binnen de eerste 10 seconden de sneltoets van de koelruimte \* 3 tot 5 seconden ingedrukt houden tot er een geluidssignaal klinkt. Het zelftestprogramma start. Terwijl de zelftest wordt uitgevoerd, klinkt ondertussen een lang geluidssignaal.

Als na afloop van de zelftest 2 geluidssignalen klinken en de ingestelde temperatuur wordt weergegeven, is uw apparaat in orde.

Als na afloop van de zelftest 5 geluidssignalen klinken en de sneltoets van de koelruimte \* 10 seconden knippert, is er sprake van een fout. Neem contact op met de Service.

### Zelftest apparaat beëindigen

Na afloop van het programma schakelt het apparaat weer over op het normale gebruik.

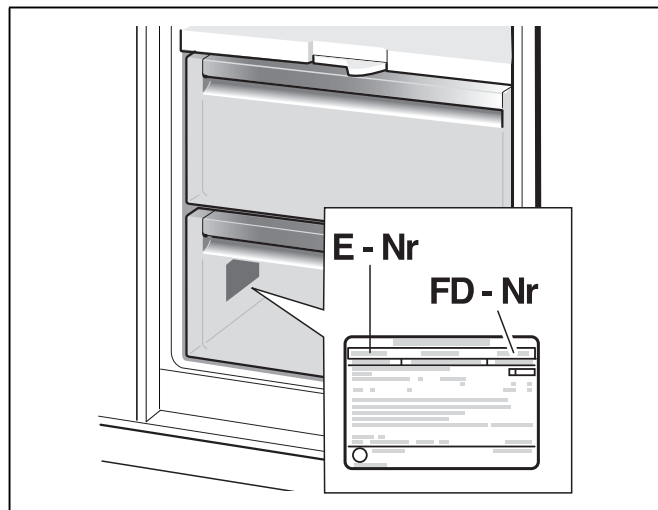
---

## Servicedienst

---

Adres en telefoonnummer van de Servicedienst in uw omgeving kunt u vinden in het telefoonboek of in de meegeleverde brochure met service-adressen. Geef a.u.b. aan de Servicedienst het E-nummer (E-Nr.) en het FD-nummer (FD) van het apparaat op.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje.



Door vermelding van het fabrikaat- en productnummer kunt u onnodige voorrijdkosten vermijden. Zo bespaart u zich de daarmee verbonden meerkosten.

### Verzoek om reparatie en advies bij storingen

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Servicedienstadressen.

NL 088 424 4030  
B 070 222 148

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

de, en, fr, it, nl (9608) 9000909003



**GAGGENAU**